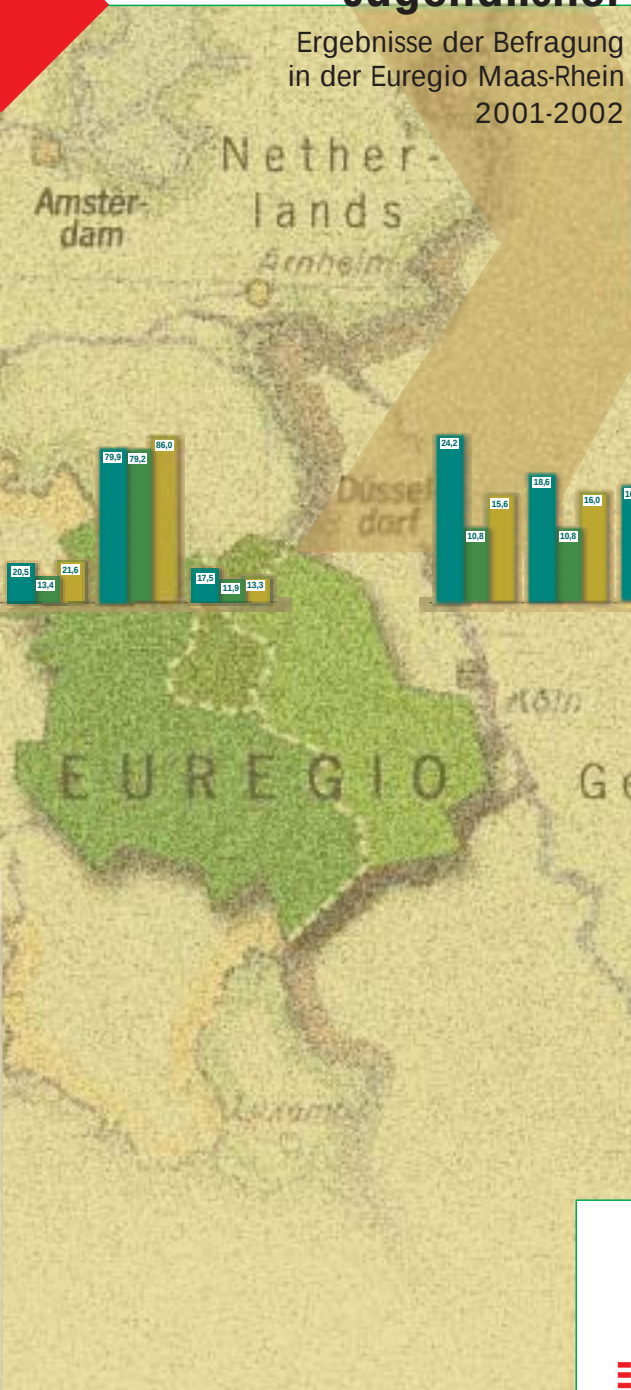




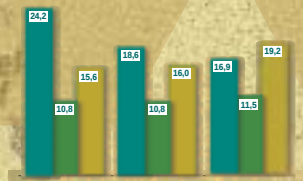
Risikoverhalten Jugendlicher

Ergebnisse der Befragung
in der Euregio Maas-Rhein
2001-2002



Riscogedrag jongeren

Resultaten enquête-onderzoek
in de Euregio Maas-Rijn
2001-2002



Impressum

Das Projekt „Euregionale Jugendstudie 2001-2002“ wird unterstützt mit Mitteln des europäischen Strukturfonds Interreg III, dem Wirtschaftsministerium des Landes NRW und der Provinz Belgisch-Limburg.

Herausgegeben von

lögd, Landesinstitut für den Öffentlichen Gesundheitsdienst,
Leitung: Dr. Helmut Brand MSc
Westerfeldstraße 35-37, 33611 Bielefeld

Textbeiträge

Dr. Bernhard Ziemer, GA Kreis Heinsberg
Dr. Klaus Ullmann, GA Kreis Euskirchen
Dirk Philippsen, GA Kreis Düren
Ing. Ton Houben, GGD Provinz Limburg, Niederlande
Regina Behrendt, GA Stadt Düsseldorf

Redaktionelle Bearbeitung

Dr. Klaus Ullmann, GA Kreis Euskirchen
e-mail: klaus.ullmann@kreis-euskirchen.de
Tel: + 49 (0) 22 51/15-455
Regina Behrendt, GA Stadt Düsseldorf
e-mail: regina.behrendt@stadt.duesseldorf.de
Tel: + 49 (0) 21 1/89-960 22
Ing. Ton Houben, GGD Noord- en Midden-Limburg, NI
Tel: +31 (0) 4 75-31 13 33
e-mail: awhouben@hotmail.com

<http://www.adolescenten.nl>

Übersetzung ins Holländische
Mirjam Bergmans, GGD Westelijke
Mijnstreek, Niederlande
Drs. Cindy Gielkens, GGD Westelijke
Mijnstreek, Niederlande
Christine Kempchen, Deutschland

Layout: Evi Buschlinger, lögd

Druck lögd

Auflage 3.300

ISBN 3-88139-123-1

Mail, 2004

Impressie

Het project „Euregionaal Jongerenonderzoek 2001-2002“ wordt ondersteund met middelen uit het Europese Structuurfonds Interreg III, van Landes Nordrhein-Westfalen en de provincie Belgisch Limburg.

Uitgegeven door

lögd, Landesinstitut für den Öffentlichen Gesundheitsdienst,
Directeur: Dr. Helmut Brand MSc
Westerfeldstraße 35-37, 33611 Bielefeld

Tekstbijdragen

Dr. Bernhard Ziemer, GA Kreis Heinsberg, Duitsland (DI)
Dr. Klaus Ullmann, GA Kreis Euskirchen, DI
Dirk Philippsen, GA Kreis Düren, DI
Ing. Ton Houben, GGD'en Provincie Limburg, Nederland (NI)
Regina Behrendt, GA Stadt Düsseldorf, DI

Redactie

Dr. Klaus Ullmann, GA Kreis Euskirchen, DI
e-mail: klaus.ullmann@kreis-euskirchen.de
Tel: +49 (0) 2251/15-455
Regina Behrendt, GA Stadt Düsseldorf, DI
e-mail: regina.behrendt@stadt.duesseldorf.de
Tel: +49 (0) 211/89-96022
Ing. Ton Houben, GGD Noord- en Midden-Limburg, NI
Tel: +31 (0) 475-311333
e-mail: awhouben@hotmail.com

<http://www.adolescenten.nl>

Vertalingen
Mirjam Bergmans, GGD Westelijke
Mijnstreek, Nederland
Drs. Cindy Gielkens, GGD Westelijke
Mijnstreek, Nederland
Christine Kempchen, Duitsland

Layout: Evi Buschlinger, Lögd

Druk lögd

Oplage 3.300

ISBN 3-88139-123-1

Mei, 2004



RISIKOVERHALTEN JUGENDLICHER

Ergebnisse der Befragung in der
Euregio Maas-Rhein 2001-2002

RISICOGEDRAG JONGEREN

Resultaten enquête-onderzoek in de
Euregio Maas-Rijn 2001-2002

Danksagung

Hiermit möchten wir allen Schülerinnen und Schülern, Lehrerinnen und Lehrern ausdrücklich für die Mitarbeit an der „Euregionalen Jugendstudie 2001-2002“ danken. Durch ihre Beteiligung konnten Informationen erschlossen werden, die vielfältige Möglichkeiten der Gesundheitsförderung von Jugendlichen unterstützen.

Datenerhebung in den Niederlanden

Zuidelijk Zuid-Limburg (GGD Zuidelijk Zuid-Limburg)

Oostelijk Zuid-Limburg (GGD Oostelijk Zuid-Limburg)

Westelijke Mijnstreek (GGD Westelijke Mijnstreek)

Noord- en Midden-Limburg (GGD Noord- en Midden-Limburg)

Datenerhebung in Belgien

Deutschsprachige Gemeinschaft Eupen (Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens, Abt. Familie, Gesundheit, Soziales)

Provinz Belgisch-Limburg (Provinz Limburg (B) – 2^{de} directie Welzijn)

Datenerhebung in Deutschland:

Kreis Düren (GA Kreis Düren)

Kreis Euskirchen (GA Kreis Euskirchen)

Kreis Heinsberg (GA Kreis Heinsberg)

Stadt Aachen (GA Stadt Aachen)

Stadt Düsseldorf (GA Stadt Düsseldorf)

Datenauswertung

Ing. Ton Houben, GGD Noord- en Midden-Limburg, Niederlande

Drs. Cindy Gielkens, GGD Westelijke Mijnstreek, Niederlande

Drs. Suzanne Schefman, GGD Noord- en Midden-Limburg

Drs. Sandra van Buggenum, GGD Westelijke Mijnstreek, Niederlande

Dankwoord

Hiermee willen we alle leerlingen en leraren bedanken voor hun medewerking aan het „Euregionale Jongerenonderzoek 2001-2002“. Door hun deelname was het mogelijk om informatie te vergaren ter ondersteuning van verscheidene mogelijkheden van gezondheidsbevordering bij jongeren.

Datavergaring in Nederland

Zuidelijk Zuid-Limburg (GGD Zuidelijk Zuid-Limburg)

Oostelijk Zuid-Limburg (GGD Oostelijk Zuid-Limburg)

Westelijke Mijnstreek (GGD Westelijke Mijnstreek)

Noord- en Midden-Limburg (GGD Noord- en Midden-Limburg)

Datavergaring in België

Duitstalige gemeenschap in Eupen (Ministerie van de Duitstalige gemeenschap in België, afdeling familie, gezondheid en sociale zaken)

Provincie Belgisch-Limburg (Provincie Limburg (B) – 2de directie Welzijn)

Datavergaring in Duitsland

Kreis Düren (GA Kreis Düren)

Kreis Euskirchen (GA Kreis Euskirchen)

Kreis Heinsberg (GA Kreis Heinsberg)

Stadt Aachen (GA Stadt Aachen)

Stadt Düsseldorf (GA Stadt Düsseldorf)

Data-analyses

Ing. Ton Houben, GGD Noord- en Midden-Limburg, Nederland

Drs. Cindy Gielkens, GGD Westelijke Mijnstreek, Nederland

Drs. Suzanne Schefman, GGD Noord- en Midden-Limburg

Drs. Sandra van Buggenum, GGD Westelijke Mijnstreek, Nederland



RISIKOVERHALTEN JUGENDLICHER

Ergebnisse der Befragung in der
Euregio Maas-Rhein 2001-2002

RISICOGEDRAG JONGEREN

Resultaten enquête-onderzoek in de
Euregio Maas-Rijn 2001-2002

INHALT **X** INHOUDS- OPGAVE

Vorwort	9	Voorwoord	9
1. Einleitung	13	1. Inleiding	13
2. Methode der Studie	17	2. Onderzoeksmethode	17
2.1 Fragebogen	19	2.1 Vragenlijst	19
2.2 Durchführung	21	2.2 Uitvoering	21
2.3 Datenverarbeitung	23	2.3 Verwerking	23
2.4 Teilnahme	25	2.4 Deelname	25
3. Ergebnisse	29	3. Resultaten	29
3.1 Soziodemografie	30	3.1 Sociaal demografische gegevens	30
3.2 Allgemeine Gesundheit ..	33	3.2 Algemene gezondheid ..	33
3.2.1 Eigene Gesundheit	34	3.2.1 Eigen gezondheid	34
3.2.2 Probleme	36	3.2.2 Problemen	36
3.2.3 Sexualität	39	3.2.3 Seksualiteit	39
3.3 Legale und illegale Drogen	42	3.3 Legale en illegale drugs	42
3.3.1 Zigarettenkonsum	43	3.3.1 Rookgedrag	43
3.3.2 Alkoholkonsum	45	3.3.2 Alcoholgebruik	45
3.3.3 Cannabiskonsum	48	3.3.3 Cannabisgebruik	48

3.3.4 Partydrogen (Ecstasy (XTC/MDMA) Amphetamine)	50	3.3.4 Partydrugs (ecstasy (XTC/MDMA) amfetamine)	50
3.3.5 Übrige harte Drogen (Kokain, Heroin, LSD)	50	3.3.5 Overige harddrugs (cocaïne, heroïne, LSD)	50
3.4 Freizeitverhalten	52	3.4 Vrijtijdsbesteding	52
3.4.1 Freizeitaktivitäten	53	3.4.1 Vrijtijdsbesteding	53
3.4.2 Glücksspiel	58	3.4.2 Gokken	58
3.4.3 Schule schwänzen	59	3.4.3 Schoolverzuim	59
3.5 Schikanieren, Kleinkriminalität	61	3.5 Pesten en kleine criminaliteit	61
3.5.1 Andere schikanieren	62	3.5.1 Anderen pesten	62
3.5.2 Kriminelle Verhaltensweisen	63	3.5.2 Crimineel gedrag	63
3.5.3 Sich bedroht fühlen	66	3.5.3 Zich bedreigd voelen	66
3.5.4 Schikaniert werden	68	3.5.4 Gepest worden	68
3.5.5 Opfer von Kriminalität werden	69	3.5.5 Slachtoffer van crimineel gedrag	69
3.6 Schulsysteme und Risikoverhalten	71	3.6 Soort onderwijs en risicogedrag	71
3.6.1 Soziodemografie	73	3.6.1 Sociaal demografische gegevens	73
3.6.2 Allgemeiner Gesundheits- zustand und erfahrene Probleme	74	3.6.2 Algemene gezondheid en ervaren problemen	74
3.6.3 Umgang mit Genuss- und Suchtmitteln	75	3.6.3 Genotmiddelengebruik	75
3.6.4 Freizeit	75	3.6.4 Vrije tijd	75
3.6.5 Streitverhalten und Kriminalität	77	3.6.5 Pestgedrag en criminaliteit	77
4. Zusammenfassung	79	4. Samenvatting	79
Ausblick	85	Nawoord	85
Literaturverzeichnis	86	Literatuur	86
5. Fragebögen	89	5. Vragenlijst	89
Deutsche Fragebögen	90	Duitse vragenlijst	90
Niederländische Fragebögen	100	Nederlandse vragenlijst	100



VORWORT

Erstmals können wir Ihnen einen umfassenden Überblick über das Risikoverhalten von Kindern und Jugendlichen in der Euregio Maas-Rhein vorlegen. Im Rahmen einer beispielhaften euregionalen Zusammenarbeit mit zusätzlich zwei nordrhein-westfälischen Kooperationspartnern wurden dazu im Jahr 2001 in deutsch- und niederländischsprachigen Schulen umfangreiche Befragungen durchgeführt, die in dem vorliegenden bilingualen Bericht zusammenfassend dargestellt werden. Parallel dazu haben in den beteiligten Kommunen und Schulen bereits Diskussionen über das geeignete Vorgehen bei anstehenden Problemen und Herausforderungen eingesetzt und führen nach Durchführung einer qualitativen Bewertung in den nächsten Monaten zu praktischen Umsetzungen.

Im europäischen Kontext stellt die gewählte Untersuchungsform einen Meilenstein euregionaler themenspezifischer Gesundheitsberichterstattung

VOORWOORD

Voor het eerst kunnen wij u een omvangrijk overzicht over het risicogedrag van jongeren in de Euregio Maas-Rijn voorleggen. In het kader van een goede euregionale samenwerking, aangevuld met twee samenwerkingspartners uit Noordrijn-Westfalen, is in 2001 op Duits- en Nederlandssprekende scholen een grootschalig onderzoek gehouden, waarvan in dit tweetalig rapport de resultaten worden beschreven. Gelijktijdig is in de betreffende scholen en instellingen reeds een discussie op gang gezet over preventieve activiteiten bij de voorkomende problemen. Deze activiteiten moeten leiden naar invoering van een kwalitatieve beoordeling, waarna in de volgende maanden wordt overgegaan tot praktisch handelen.

In Europees verband is de gekozen onderzoeksvorm een mijlpaal van euregionale samenwerking op het gebied van gezondheid, toegespitst op gerichte thema's. Het Verdrag van Maastricht van 1993 bepaalde dit als

dar, wie sie als Gemeinschaftsaufgabe im Maastrichter Vertrag von 1993 für den Bereich der öffentlichen Gesundheit vereinbart und 1997 im Aktionsprogramm zur Gesundheitsberichterstattung von der EU-Kommission weiter präzisiert wurde. Die in der Euregio Maas-Rhein für Fragen der gesundheitlichen Versorgung vom Vorstand beauftragte Kommission IV „Ausschuss für Gesundheit, Soziales, gesellschaftliche Angelegenheiten und Sicherheit“, die sich aus Mitgliedern der Stiftung Euregio Maas-Rhein und des Euregiorates zusammensetzt, hat die Abstimmung von Maßnahmen der Drogenprävention als ein wesentliches Schwerpunktthema gewählt und erhält mit diesem Bericht einen ersten Überblick.

Das in der Euregio Maas-Rhein formulierte Ziel der Verbesserung der grenzüberschreitenden Gesundheitsfürsorge wird in seinem Stellenwert auf der europäischen Ebene durch die aktuell im EU-Konvent geführten Diskussionen um eine europäische Verfassung sehr viel deutlicher unterstützt als es noch in den Maastrichter Unionsverträgen der Fall war. Der Entwurf für eine europäische Charta weist der Union nunmehr auch für den Bereich des Schutzes und der Verbesserung der menschlichen Gesundheit Initiativen zu europäischen Gesetzen und/oder Rahmengesetzen zur Unterstützung, Koordinierung und Ergänzung mit europäischer Zielsetzung zu.

Für das zukünftige Gestalten von gesundheitlicher Versorgung bedarf es abgestimmter und transparenter Vorgehensweisen, um für die Bürgerinnen und Bürger, für unsere heranwachsenden jungen Menschen in der Euregio Maas-Rhein, die Euregio und Europa erlebbar zu machen. Präventionsprogramme werden dabei zukünftig ebenso wichtig sein wie Maßnahmen in der

opdracht voor de samenleving op het gebied van openbare gezondheid en in 1997 is dit reeds opgenomen in een actieprogramma voor een gezondheidsrapportage van de EU-commissie.

De Commissie IV 'Ausschuss für Gesundheit, Soziales, gesellschaftliche Angelegenheiten und Sicherheit' beghartigt in de Euregio Maas-Rijn vragen over gezondheid en verzorging. Deze commissie bestaat uit leden van de stichting Euregio Maas-Rijn en van de Euregioraad. Zij heeft gekozen voor de afstemming van maatregelen op het gebied van drugspreventie als belangrijkste speerpunt en geeft met dit rapport een eerste overzicht.

Het in de Euregio Maas-Rijn beschreven doel tot verbetering van grensoverschrijdende gezondheidszorg krijgt nog meer waarde en steun door de huidige, in de EU-vergadering, gevoerde discussies over een Europese grondwet dan in het Maastrichts Verdrag het geval is.

In het ontwerp voor een Europees handvest wordt nu ook wetgeving gemaakt waarin de doelstelling wordt beschreven tot bescherming van de bevolking en verbetering van de gezondheid van de mensen. Deze wetten en/of raamwetten, die nader uitgewerkt moeten worden, dienen tot ondersteuning, coördinatie en aanvulling van dit doel.

Voor de toekomstige ontwikkeling van de gezondheidszorg moet zorgvuldig en transparant gehandeld worden, om voor de inwoners, voor onze opgroeiende jeugd, de Euregio Maas-Rijn en Europa leefbaar te maken. Preventieprogramma's zullen daarom in de toekomst net zo belangrijk worden als maatregelen in de curatieve geneeskunde. Het gezondheidssysteem moet zich, naast genezing en terugdringen van bestaande ziekten, tot doel stellen

kurativen Medizin. Das Gesundheitssystem muss sich deshalb neben der Heilung und Linderung bestehender Erkrankungen das Ziel setzen, die Gesundheit der Menschen zu erhalten und zu fördern sowie zur Herstellung gesunder Lebensbedingungen beizutragen. Die Euregio Maas-Rhein als möglicherweise zukünftig auch von der WHO anerkannte Gesunde Region Europas stellt dazu eine einzigartige Modellwerkstatt dar. Prävention ist dabei als gesamtgesellschaftliche euregionale und nicht nur als gesundheitspolitische Aufgabe zu verstehen.

In diesem Sinne wünschen wir den euregionalen, regionalen und kommunalen Entscheidungsträgern in der Euregio Maas-Rhein Mut und Entschiedenheit, aktiv an der Gestaltung der zukünftigen gesundheitlichen Versorgung mitzuwirken.

Das Genehmigungsverfahren für dieses Projekt innerhalb des Interreg III – Verfahrens zeigte allen Beteiligten die Komplexität europäischen Handelns auf. Für das positive Votum aller fünf Teilregionen danken wir und möchten bei diesem Dank auch die im Projekt Handelnden ausdrücklich einschließen.

de gezondheid van mensen te handhaven en te bevorderen en een bijdrage te leveren aan het herstel van gezonde levensvoorwaarden. De Euregio Maas-Rijn, die in de toekomst mogelijk een door de WHO erkende 'Gezonde Regio van Europa' wordt, vervult daarvoor een unieke voorbeeldfunctie. Preventie is daarbij vooral een opgave voor de gemeenschappelijk Euregio en moet niet alleen als een gezondheidspolitieke opdracht gezien worden.

Tegen deze achtergrond wensen wij de euregionale, regionale en gemeentelijke gezagdragers in de Euregio Maas-Rijn moed en besluitvaardigheid toe, om actief aan het verwezenlijken van de toekomstige gezondheidszorg mee te werken. De subsidie procedure voor dit project binnen het Interreg III-programma laat alle deelnemers de complexiteit zien van het regelen op Europees niveau. Wij danken de vijf regio's voor de positieve stem en willen daarbij ook uitdrukkelijk de deelnemers aan dit project bedanken.

**Für die Regio Aachen
Voor de regio Aken**



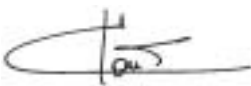
Dr. K.H. Feldhoff

**Für die Deutschsprachige Gemeinschaft
Voor de Duitstalige gemeenschap**



J. Schröder

**Für die Provinz Belgisch Limburg
Voor de provincie Belgisch Limburg**



S. Claes

**Für die Provinz Limburg
Voor de provincie Limburg**



Dr. W.P. Herengreen

EINLEITUNG 1 INLEIDING

1

Die themenbezogene kommunale Gesundheitsberichterstattung ist eine gesetzlich verordnete Pflichtaufgabe der Kommunen. Sie erhält zunehmend Bedeutung für zielgerichtetes, bedarfsorientiertes Handeln der in einer Kommune für die Gesundheit verantwortlichen Institutionen. Die Entscheidungsträger auf kommunalpolitischer und Verwaltungsebene haben mit der Gesundheitsberichterstattung ein flexibles Instrument zur Bearbeitung gesundheitsrelevanter Fragestellungen erhalten. Die Beschreibung der Gesundheit bestimmter Bevölkerungsgruppen und Problemfelder bietet eine datengestützte Grundlage, vorhandene Ressourcen gezielt einzusetzen oder neue Ressourcen zu schaffen. Gesundheitsziele können formuliert und qualifiziert werden. Letztlich sollten die Effekte der ergriffenen Maßnahmen, wie z.B. die Ergebnisse von Präventionsbemühungen, „messbar“ gemacht werden.

1

In Nederland behoort het in kaart brengen van de gezondheidssituatie van de bevolking tot één van de wettelijke taken van een gemeente. Ook in Duitsland en België voelen gemeenten en overheid zich hiervoor steeds meer verantwoordelijk. Ze geven instellingen in de preventieve gezondheidszorg opdrachten om inzicht te krijgen in de gezondheid van de bevolking. De gegevens over de gezondheidssituatie van de bevolking geven gemeenten een goed handvat om bijvoorbeeld gezondheidsproblemen van bepaalde bevolkingsgroepen in kaart te brengen. Het gezondheidsbeleid van gemeenten kan vervolgens hierop afgestemd worden. Verder kunnen de effecten van genomen maatregelen, zoals bijvoorbeeld de resultaten van preventieprojecten, 'meetbaar' worden gemaakt.

Seit 1995 erschienen in den Niederlanden regelmäßig Berichte in den Medien über eine Zunahme des Missbrauchs von Suchtmitteln, insbesondere von Ecstasy bei Jugendlichen. Gerade auch im ländlichen Bereich sei eine Zunahme des Missbrauchs beobachtbar. Da keine belastbaren Basiszahlen zu diesem Problembereich vorlagen, wurden die Epidemiologen der limburgischen Gesundheitsämter (GGD'en) von ihren Städten und Gemeinden beauftragt, eine flächendeckende Befragung der Jugendlichen der Klassen zwei und vier (14- und 16-Jährige) aller weiterführenden Schulen zum Risikoverhalten und Suchtmittelmissbrauch durchzuführen.

Basierend auf den Ergebnissen der 1996 durchgeführten Befragung wurden gezielte Präventionsaktivitäten initiiert und vorhandene Präventionen differenziert und spezifisch ausgerichtet. Schon 1996 wurde festgelegt, im Jahr 2001 die Befragung im Sinne einer Evaluation der eingeleiteten Maßnahmen zu wiederholen.

Durch den guten interregionalen Austausch mit den benachbarten deutschen Gesundheitsämtern wurden diese eingeladen, sich an einer gemeinsamen Befragung zu beteiligen. Auch die angrenzenden belgischen Mitglieder der Euregio Maas-Rhein wurden angesprochen. Es bildete sich ein Zusammenschluss aus zehn Partnern zu einem Verbund für die Entwicklung eines euregionalen Präventionsprojektes. Für die Realisierung sind Mittel aus dem Interreg III Strukturfond genehmigt. Das Projekt „Risikoverhalten Jugendlicher in der Euregio Maas-Rhein, Vorkommen, soziale Bedingungen und Präventionsaktivitäten“ startete im Oktober 2001 mit einer euregionalen Befragung der Jugendlichen.

Sinds 1995 verschijnen in de Nederlandse pers regelmatig berichten over een toename van drugsgebruik door jongeren, speciaal het gebruik van XTC. Aangezien er geen harde cijfers voorhanden waren, hebben de epidemiologen van de Limburgse GGD'en in 1996 de opdracht gekregen om een onderzoek te doen naar risicogedrag en drugsgebruik onder de leerlingen van de tweede en vierde klas van het voortgezet onderwijs (14- en 16-jarigen). Naar aanleiding van de resultaten van dit onderzoek in 1996 zijn nieuwe preventieactiviteiten ontwikkeld en bestaande methoden gedifferentieerd en verder uitgewerkt.

In 1996 is geadviseerd het onderzoek in 2001 te herhalen, dit onder andere om de genomen maatregelen te evalueren. Door de goede interregionale samenwerking met de Duitse gezondheidsdiensten, zijn deze uitgenodigd om aan een gezamenlijk onderzoek mee te werken, evenals de aangrenzende Belgische partners van de Euregio Maas-Rijn.

Het resultaat is een samenwerkingsverband, bestaande uit tien partners, met als doel het ontwikkelen van een euregionaal preventieproject. Het project wordt financieel ondersteund door het Interreg III Stimuleringsfonds. Het project 'Risicogedrag adolescenten, in de Euregio Maas-Rijn, voorkomen, regelgeving/beleid en preventieactiviteiten' is in oktober 2001 gestart met een euregionale enquête onder jongeren.

Der vorliegende Bericht ist eine erste deskriptive Auswertung der Befragungsergebnisse dieses euregionalen Präventionsprojektes.

Im Rahmen dieses euregionalen Präventionsprojektes erfolgt jetzt eine qualitative Analyse unter Berücksichtigung der unterschiedlichen gesetzlichen und sozialen Determinanten der vorgefundenen Verhaltensmuster der Jugendlichen. Auf der Basis dieser Analysen werden Vorschläge zur Verhaltens- und Verhältnisprävention erarbeitet und beispielhaft auf kommunaler und regionaler Ebene umgesetzt.

Het rapport dat nu voor u ligt is een eerste beschrijving van de onderzoeksresultaten van dit euregionale preventieproject.

Hierna volgt nog een kwalitatieve analyse, waarbij rekening wordt gehouden met de verschillende wettelijke en sociale determinanten van de gedrag patronen van de jongeren. Op basis van deze analyses worden aanbevelingen geformuleerd, zowel op beleidsmatig als ook op preventieniveau, om zo gezondheidsrisico's, verbonden aan middelengebruik en risicovol gedrag bij jongeren in de Euregio Maas-Rijn, te verminderen.

METHODE DER 2 ONDERZOEKS- STUDIE 2 METHODE

2

Die Studie wurde in den drei Ländern der Euregio durchgeführt bzw. in elf Regionen: Deutschland (Regionen Heinsberg, Düren, Euskirchen, Stadt Aachen und Stadt Düsseldorf), Niederlande (Regionen südliches Südlimburg, östliches Südlimburg, Westelijke Mijnstreek und Nord- und Mittel-Limburg) und Belgien (Provinz der deutschsprachigen Gemeinden und Provinz Limburg). Als Zielgruppe galten alle 14- und 16-jährigen Schülerinnen und Schüler der weiterführenden Schulen. Es wurde ein schriftlicher, strukturierter Fragebogen mit Fragen über den Gebrauch von Genussmitteln und (riskantem) Verhalten erstellt.

Het onderzoek is uitgevoerd in de drie Euregiolanden, in 11 regio's: Duitsland (Regio Heinsberg, Düren, Euskirchen, Stadt Aachen en Stadt Düsseldorf), Nederland (Regio Zuidelijk Zuid-Limburg, Oostelijk Zuid-Limburg, Westelijke Mijnstreek en Noord- en Midden-Limburg) en België (Provincie Duitstalige Gemeenschap en provincie Limburg). Doelgroep waren alle 14- en 16-jarige scholieren in het voortgezet onderwijs. Er is gebruik gemaakt van een schriftelijke gestructureerde lijst met vragen over genotmiddelengebruik en (riskant) gedrag.

2

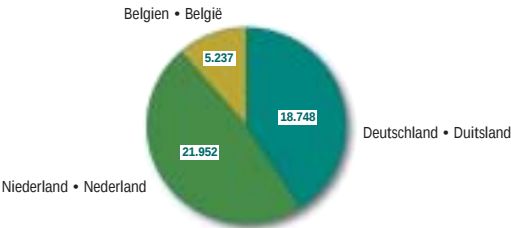
In neun Regionen wurden alle Schulen mit weiterführendem Unterricht befragt; in zwei Regionen (Stadt Düsseldorf und Provinz belgisches Limburg) wurden Schulen mit Hilfe einer zufälligen Stichprobe ausgewählt. Insgesamt wurden 306 Schulen kontaktiert, von denen schließlich 269 Schulen an dieser euregionalen Jugendstudie teilnahmen.

Die Fragebögen wurden pro Unterrichtsstunde während einer speziell hierfür eingerichteten Unterrichtsstunde ausgefüllt, eingesammelt und elektronisch verarbeitet durch ein hierfür spezialisiertes Büro. Nach einer Datenbereinigung und Zusammenfassung der erhaltenen Antworten blieben ungefähr 46.000 analysierbare Fälle mit (Gesundheits-)Angaben von Jugendlichen der Euregio Maas-Rhein übrig.

In negen regio's werden alle scholen in het voorgezet onderwijs voor deelname benaderd; in twee regio's (Stadt Düsseldorf en provincie Belgisch Limburg) werden scholen geselecteerd middels een willekeurige steekproef. In totaal werden 306 scholen benaderd voor deelname en uiteindelijk participeerden 269 scholen aan het Euregionale Jongerenonderzoek.

De vragenlijsten werden klassikaal tijdens een speciaal lesuur ingevuld, verzameld en elektronisch verwerkt door een hiervoor gespecialiseerde firma. Na opschoning en aggregatie van de aangeleverde databestanden resteerden bijna 46.000 analyseerbare cases met (gezondheids)gegevens over jongeren in de Euregio Maas-Rijn.

2.0-0
Anzahl der Jugendlichen, die an der Befragung teilgenommen haben. Aufteilung nach Ländern



2.0-0
Aantallen jongeren die aan het onderzoek hebben deelgenomen. Uitgesplitst naar land.

Nach der Datenbereinigung wurden (statistische) Analysen durchgeführt und Berichte erstellt, die über die Resultate auf regionalem, kommunalem und schulischem Niveau Auskunft geben. Bereinigung, Zusammenfassung, Verarbeitung und Analyse der Untersuchungsergebnisse erfolgte zentral, wobei die Regionen selber für die Weitergabe der vor Ort getroffenen Absprachen sorgten.

Na de opschoningsprocedures werden (statistische) analyses uitgevoerd en rapportages gemaakt die inzicht gaven in resultaten op regionaal, gemeentelijk en schoolniveau. Opschoning, aggregatie, verwerking en analyses van de onderzoeksgegevens werden centraal uitgevoerd en de regio's zorgden zelf voor de rapportages, afhankelijk van de lokaal gemaakte afspraken.

Fragebogen 2.1 Vragenlijst

Um das Auftreten von riskantem Verhalten bei Jugendlichen zu ermitteln, wurde ein schriftlicher (elektronisch verwertbarer), strukturierter Fragebogen erstellt. Die Fragen aus diesem bezogen sich auf den Gebrauch von Genussmitteln (rauchen, Umgang mit Alkohol, Gebrauch von weichen und harten Drogen), auf riskantes Verhalten und die Lebensweise (Umgang mit Glücksspielen, Schule schwänzen, (kleinere) kriminellen Tätigkeiten, Freizeitgestaltung/Ausgehen, Ernährung). Darüber hinaus beinhaltete der Bogen diverse Fragen über demografische Kennzeichen und andere Hintergrundkennwerte, z.B. die Schulart.

Die Themen und Fragestellungen basierten auf einem Fragebogen, der bereits 1996 in der niederländischen Provinz Limburg zur Anwendung kam. Bei der Erstellung wurden, sofern möglich, bereits validierte Fragestellungen

Voor het onderzoek naar het vóórkomen van risicogedrag bij adolescenten is gebruik gemaakt van een schriftelijke (elektronisch verwerkbare) gestructureerde vragenlijst. De enquêtevragen in het onderzoek betroffen genotmiddelengebruik (roken, alcoholconsumptie, gebruik van soft- en harddrugs) en riskante gedragingen en leefwijzen (gokgedrag, spijbelen, (kleine) criminaliteit, vrijetijdsbesteding en uitgaan, voeding). Verder bevatte de lijst nog diverse vragen over demografische- en achtergrondkenmerken, schoolbeleving, en dergelijke.

De onderwerpen en vraagstellingen waren gebaseerd op de vragenlijst die in 1996 in de Nederlandse provincie Limburg is gehanteerd. Hierbij werd zoveel als mogelijk gebruik gemaakt van gevalideerde vragensets, onder andere afkomstig uit de Europese HBSC-studie (Health Behaviour in School-Aged Chil-

verwendet, welche unter anderem von der europäischen HBSC-Studie (Health Behaviour in School-Aged Children) und aus einer Untersuchung des Trimbos-Instituts in den Niederlanden stammten.

Größtenteils wurden Multiple-Choice-Fragen (eine oder mehrere Antwortmöglichkeiten) gestellt; ein kleiner Teil bestand aus offenen Fragen, bei denen Textantworten gegeben werden mussten. Bei der Gestaltung der Fragen bzw. des Fragebogens wurde das niedrigste Bildungsniveau berücksichtigt (in Deutschland waren dies die Schülerinnen und Schüler der Sonderschulen).

Der niederländische Fragebogen (siehe Anhang) wurde ins Deutsche übersetzt, wobei die deutsche Version noch um einige Fragen über die Verwendung von Medikamenten und Essgewohnheiten ergänzt wurde (siehe Anhang). Der deutschsprachige Fragebogen wurde auch für die deutschsprachigen Gemeinden in Belgien (Eupen und Umgebung) verwendet. Für die Provinz belgisches Limburg wurde der niederländische Fragebogen angepasst, um einen Vergleich mit der provinziellen Umfrage aus dem Jahr 1995 zu ermöglichen.

dren) en uit het peilstationsonderzoek van het Trimbos-instituut in Nederland.

Het merendeel was van het type 'gesloten vragen' (enkel- of multiple-respons); een klein deel bestond uit 'open vragen'. Bij de vormgeving van de vragen(lijst) is rekening gehouden met het lagere kennisniveau van scholieren uit het speciaal onderwijs.

De Nederlandse vragenlijst (zie bijlage) is vertaald in het Duits en aan de Duitse versie zijn nog enkele vragen toegevoegd over geneesmiddelengebruik en voedingsgewoonten (zie bijlage). De Duitstalige vragenlijst is ook toegepast in de Duitstalige gemeenschap in België (Eupen en omstreken). Voor de provincie Belgisch Limburg is de Nederlandse vragenlijst nog aangepast ten behoeve van vergelijkbaarheid met een provinciaal onderzoek in 1995.

Durchführung 2.2 Uitvoering

Um ein genaues Bild über das riskante Verhalten von Jugendlichen zu erhalten, wurden aus inhaltlichen und praktischen Gründen die 14- und 16-Jährigen als Zielgruppe gewählt. Inhaltlich, weil sich die Lebensweise von Jugendlichen in diesem Alter anfängt zu ändern bzw. sich bereits manifestiert hat. Über die weiterführenden Schulen sind diese Altersgruppen, praktisch betrachtet, für eine solche Untersuchung gut erreichbar. In neun Regionen wurden alle Schülerinnen und Schüler der weiterführenden Schulen gebeten, an der Studie teilzunehmen. In der Stadt Düsseldorf und der Provinz belgisches Limburg wurden nicht alle befragt, sondern eine (repräsentative) Stichprobe kontaktiert.

Die Studie hat in den Niederlanden und Deutschland inklusive der deutschsprachigen Gemeinden in Belgien zwei Wochen vor oder vier Wochen nach den

Om een nauwkeurig beeld te krijgen van het risicogedrag van adolescenten werd om inhoudelijke en praktische redenen de doelgroep 14- en 16-jarigen gekozen. Inhoudelijk, wegens beginnende, respectievelijk een meer definitieve, verandering in leefwijze van adolescenten. Praktisch zijn deze leeftijdscohorten goed benaderbaar voor onderzoek en interventies via het voortgezet onderwijs. In 9 regio's zijn alle scholen van het voortgezet onderwijs gevraagd om aan het onderzoek te participeren. In de regio's Stadt Düsseldorf en de provincie Belgisch Limburg zijn niet alle scholen benaderd, maar werd gekozen voor een (representatieve) steekproef van de onderwijsinstellingen.

Het onderzoek heeft in Nederland en Duitsland inclusief Duitstalige gemeenschap in België plaatsgevonden twee weken voor of vier weken na de

Herbstferien des Schuljahrs 2001-2002 stattgefunden.

Der Zeitpunkt wurde so gewählt, um den Einfluss des Ferienverhaltens auf die Untersuchungsergebnisse zu minimalisieren. In der Provinz belgisches Limburg wurde der Fragebogen zwei Wochen vor den Herbstferien 2002 abgenommen.

Die Fragebögen wurden jeweils der ganzen Klasse angeboten und nach Anweisungen einer Lehrerin/eines Lehrers (Niederlande und Belgien) oder einer Projektmitarbeiterin/eines Projektmitarbeiters (Deutschland) pro Klasse ausgefüllt und eingesammelt. Die Teilnahme an der Studie basierte auf Freiwilligkeit. Zwei Wochen vor der angekündigten Abnahme des Fragebogens wurden die Eltern schriftlich über die Studie informiert und hatten danach die Möglichkeit mitzuteilen, dass die Teilnahme der Tochter/des Sohnes an der Studie nicht gewünscht sei.

Es wurde ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Fragebögen vertraulich behandelt werden und dass die dargestellten Untersuchungsergebnisse keine Rückschlüsse auf einzelne Jugendliche zulassen.

herfstvakantie van het schooljaar 2001 – 2002.

Hiervoor is gekozen teneinde de invloed van vakantiegedrag op de onderzoeksresultaten te minimaliseren. In de provincie Belgisch Limburg heeft het onderzoek twee weken voor de herfstvakantie in 2002 plaatsgevonden.

De vragenlijsten zijn klassikaal aangeboden en na een invulinstructie door een leraar (Nederland en België) of projectmedewerker (Duitsland) klassikaal ingevuld en verzameld. De deelname aan het onderzoek gebeurde op basis van vrijwilligheid. Twee weken voor de geplande afname zijn de ouders schriftelijk geïnformeerd over het onderzoek en bestond de mogelijkheid om aan te geven dat dochter/zoon niet wenste deel te nemen aan het onderzoek.

Uitdrukkelijk werd aangegeven dat de vragenlijsten vertrouwelijk behandeld zouden worden en dat de gerapporteerde onderzoeksresultaten niet herleidbaar zouden zijn naar individuele jongeren.

Datenverarbeitung 2.3 Verwerking

Die ausgefüllten Fragebögen wurden pro Schulklasse in verschlossenen Dosen eingesammelt und zu zwei Sammelpunkten gebracht. Von diesen aus wurden sie weiterverschickt an ein Bearbeitungsbüro in Leidschendam (Niederlande). Dort wurden alle Fragebögen elektronisch eingelesen und die registrierten Antworten anhand von ausgehändigten Code-Büchern in SPSS-Dateien umgewandelt. Darüber hinaus wurden alle eingescannten Fragebögen in pdf-Format auf CD-ROM gespeichert, so dass jederzeit eine elektronische Version der Fragebögen zur Verfügung stand.

Der logistische Prozess wurde quantitativ, die Genauigkeit des Einscannens qualitativ kontrolliert. Diese Kontrollen wurden durchgeführt, indem zufällig rund 100 Fragebögen bei den zwei Sammelpunkten fotokopiert wurden und diese anschließend in den heraus-

De ingevulde vragenlijsten werden klassikaal verzameld in afgesloten dozen en getransporteerd naar twee verzamelpunten. Van hieruit werden de vragenlijsten verzonden naar een verwerkingsbedrijf in Leidschendam (Nederland). Hier werden alle vragenlijsten elektronisch gescand en de registraties volgens aangeleverde codeboeken omgezet naar SPSS-databestanden. Tevens werden alle ingescande vragenlijsten in pdf-format op CD-ROM aangeleverd zodat te allen tijde een elektronisch beeld van de vragenlijsten beschikbaar was.

Er is een kwantitatieve controle uitgevoerd op het logistieke proces en een kwalitatieve controle op de nauwkeurigheid van het scanproces. Deze controles vonden plaats door aselect ruim 100 vragenlijsten te kopiëren bij elk van de twee verzamelpunten en in het uitgeleverde SPSS-databestand deze cases

gegebenen SPSS-Dateien wiedergefunden werden mussten. Es fand ein Vergleich der fotokopierten Fragebögen mit der entsprechenden Datei statt. Vergleichskriterien waren ein logistischer Fehler von 0 Prozent, 1 Prozent Fehler bei der Registrierung der Multiple-Choice-Fragen und 5 Prozent Fehler bei den übrigen Fragen. Die während der Kontrolle festgestellten Fehler blieben weit unter den gestellten Kriterien. Nachdem die Arbeiten des Datenverarbeitungsbüros validiert waren, konnten alle Fragebögen durch ein hierfür autorisiertes Büro zentral vernichtet werden.

Die SPSS-Dateien pro teilnehmender Region wurden zusammengefasst und auf einheitliche Art und Weise mit entsprechenden Datenverarbeitungsprogrammen und von Hand bereinigt. Es wurden einzelne Fälle aus der Untersuchung ausgeschlossen, wenn zu viele Fragen nicht beantwortet worden waren oder falls systematisch unwahrscheinliche oder inkonsequente Antworten gegeben wurden. In Abhängigkeit von der Region schienen 1 bis 2 Prozent der Fragebögen derartig unzuverlässig ausgefüllt zu sein, dass sie aus dem vorhandenen Datenbestand herausgenommen wurden. Die Variablen wurden auf Ausreißer und mögliche Fehler in der Registrierung kontrolliert. In diesem Fall wurden die Werte korrigiert oder als 'missing' umcodiert.

Nach der Datenbereinigung blieb ein Datenbestand mit Angaben von fast 46.000 Jugendlichen aus der Euregio Maas-Rhein übrig. Die Untersuchungsdaten wurden anschließend mit dem SPSS-Programm analysiert und konnten nachfolgend dargestellt werden.

terug te zoeken en te vergelijken met de gekopieerde vragenlijsten. Criteria: een logistieke fout van 0 procent, 1 procent registratiefouten bij gesloten vragen en 5 procent registratie-fouten bij de overige vragen. De tijdens deze controle geconstateerde fouten bleven ruimschoots onder de gestelde criteria. Na het akkoord bevinden van de geleverde diensten door het verwerkingsbedrijf werden alle vragenlijsten centraal vernietigd door een hiervoor geautoriseerd vernietigingsbedrijf.

De SPSS-databestanden per deelnemende regio werden samengevoegd en op uniforme wijze met programmatuur en handmatig opgeschoond. Cases werden verwijderd indien te veel vragen niet waren ingevuld of indien systematisch onwaarschijnlijke c.q. inconsequente antwoorden gegeven werden. Afhankelijk van de regio bleek 1 tot 2 procent van de vragenlijsten dusdanig onbetrouwbaar ingevuld dat ze uit het databestand werden verwijderd. Variabelen werden gecontroleerd op uitschieters en mogelijke registratiefouten. In dit geval werden de waarden gecorrigeerd of naar 'missing' omgecodeerd.

Na de opschoning resteerde een databestand met gegevens over bijna 46.000 jongeren uit de Euregio Maas-Rijn. Met SPSS-programmatuur zijn vervolgens de onderzoeksdata geanalyseerd en de onderzoeksresultaten beschikbaar gekomen.

Teilnahme 2.4 Deelname

Das Schulsystem in den drei betrachteten Ländern unterscheidet sich in einigen Punkten. In Deutschland haben Jugendliche aus dem achten und zehnten Schuljahr teilgenommen; in den Niederlanden waren es die Jugendlichen aus der zweiten und vierten Klasse des »voortgezet onderwijs«. In Belgien gehörten die Jugendlichen aus dem ersten Jahr des zweiten Grades und aus dem ersten Jahr des dritten Grades zu der Alterszielgruppe. Durch diese Wahl konnten zwei einigermaßen homogene Altersgruppen unterschieden werden, die 13/14-Jährigen und die 15/16-Jährigen.

Insgesamt wurden 306 Schulen gefragt, an der Studie teilzunehmen. Daraus resultierten 269 Schulen, die tatsächlich an der Studie teilgenommen haben. Zum Zeitpunkt der Fragebogenabnahme waren, abhängig von der Schulform, 2 bis 10 Prozent der Schüle-

Het onderwijssysteem in de drie landen verschilt. In Duitsland hebben de jongeren uit het 8e en 10e jaar deelgenomen; in Nederland de jongeren uit de 2e en 4e klas van het voortgezet onderwijs. In België behoorden jongeren uit het 1e jaar van de 2e graad en het 1e jaar van de 3e graad tot de leeftijdsgroep. Door deze keuze konden twee redelijk homogene leeftijdsgroepen onderscheiden worden: 13/14 jarigen en 15/16 jarigen.

In totaal werden 306 scholen benaderd voor deelname aan het onderzoek en participeerden 269 scholen daadwerkelijk aan het onderzoek. Op het moment van afname van de vragenlijsten waren, afhankelijk van het soort schooltype, 2 tot 10 procent van de leerlingen niet aanwezig als gevolg van ziekte, spijbelen of buitenschoolse activiteiten. Het aantal analyseerbare vragenlijsten na de opschoningsprocedu-

rinnen und Schüler nicht anwesend (Krankheit, Schule schwänzen oder außerschulische Aktivitäten). Die Anzahl der auswertbaren Fragebögen nach der Bereinigung pro Land und pro Altersgruppe wird in Tabelle 2.4-1 dargestellt.

res per land en per leeftijdsgroep is in tabel 2.4-1 weergegeven.

2.4-1
Anzahl der Schulen und der Jugendlichen, die an der Befragung teilgenommen haben. Aufteilung nach Altersgruppen je Land.

Land	Schulen Scholen	13/14-Jährige 13/14-jarigen	15/16-Jährige 15/16-jarigen	Gesamt Totaal
Deutschland Duitsland	160	10.426	8.322	18.748
Niederlande Nederland	85	11.273	10.679	21.952
Belgien België	24	2.620	2.617	5.237
Gesamt • Totaal	269	24.319	21.618	45.937

2.4-1
Aantallen scholen en jongeren die aan het onderzoek hebben deelgenomen. Uitsplitsit naar leeftijdsgroep per land.

Zu bemerken ist, dass als Folge der Unterschiede im Schulsystem die Streuung in Belgien größer ist und das durchschnittliche Alter der untersuchten Jugendlichen etwas höher liegt als in Deutschland und den Niederlanden.

Opgemerkt dient te worden dat als gevolg van het verschil in onderwijssysteem de spreiding groter en de gemiddelde leeftijd van de jongeren in België iets hoger is dan in Duitsland en Nederland.

2.4-2
Durchschnittliches Alter und Standardabweichung in Jahren der Jugendlichen. Aufteilung nach Altersgruppen je Land.

Land	13/14-Jährige 13/14-jarigen	15/16-Jährige 15/16-jarigen
Deutschland Duitsland	13,69 (0,743)	15,7 (0,728)
Niederlande Nederland	13,28 (0,571)	15,42 (0,646)
Belgien België	14,07 (0,813)	16,16 (0,908)

2.4-2
Gemiddelde leeftijd en standaardafwijking in jaren van de jongeren. Uitsgesplitst naar leeftijdsgroep per land.

Die Verteilung des Geschlechts wird pro Land wiedergegeben in Tabelle 2.4-3. In Deutschland und Belgien nahmen mehr Jungen an der Studie teil; in den Niederlanden hingegen wurden mehr Mädchen befragt.

De geslachtsverdeling jongens / meisjes bij de jongeren in het onderzoek is per land weergegeven in tabel 2.4-3. In Duitsland en België waren meer jongens in het onderzoeksbestand; in Nederland waren de meisjes meer vertegenwoordigd.

2.4-3
Prozent der Jugendlichen nach Geschlecht je Land.

Land	Jungen Jongens	Mädchen Meisjes
Deutschland Duitsland	50,1	49,9
Niederlande Nederland	49,3	50,7
Belgien België	51,9	48,1

2.4-3
Percentage van de jongeren naar geslacht per land.

In Tabelle 2.4-4 wird pro Land angegeben, wie sich die Jugendlichen prozentual auf die angebotenen Schulformen verteilen.

In tabel 2.4-4 is per land aangegeven hoe de procentuele verdeling van de jongeren in het onderzoek is over de verschillende onderwijstypen.

2.4-4
Prozent der Jugendlichen in den verschiedenen Schulformen je Land.

	Deutschland Duitsland	Niederlande Nederland	Belgien • België Deutschsprachige Gemeinschaft • Duitstalige gemeenschap	Limburg
Sonderschule	4,6			
Hauptschule	25,8			
Realschule	27,7			
Gymnasium	31,6			
Gesamtschule	10,4			
Speciaal onderwijs		5,5		
Lager middelbaar (beroeps)onderwijs		50,0		
Basisvorming		2,6		
Hoger Onderwijs		22,1		
Voorbereidend wetenschappelijk onderwijs		20,3		
Sonderschule			1,7	
Gymnasium			46,4	
Technisch onderwijs			29,0	
Gymnasium + Technisch Onderwijs			22,9	
Algemeen Secundair Onderwijs				45,1
BeroepsSecundair Onderwijs				21,3
Technisch Onderwijs				33,6

2.4-4
Percentage van de jongeren in de verschillende onderwijstypen per land.

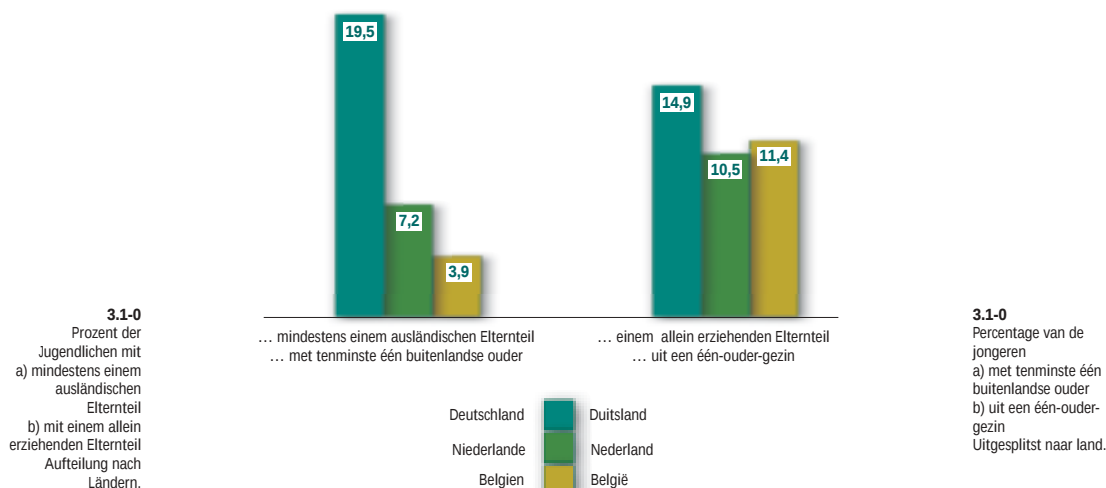
ERGEBNISSE 3 RESULTATEN

3

Insgesamt wurden in den drei Ländern rund 46.000 Schülerinnen und Schüler in zwei Altersstufen zum Risikoverhalten Jugendlicher befragt. Dabei ist der Anteil von Jungen und Mädchen sowie von 13/14-Jährigen und 15/16-Jährigen in den Niederlanden und in Deutschland ausgewogen. In Belgien wurden ungefähr vier Prozent mehr Jungen als Mädchen befragt, die Jugendlichen waren insgesamt ungefähr ein halbes Jahr älter als in den beiden anderen Ländern. Außerdem setzt sich die belgische Stichprobe aus zwei Teilstichproben zusammen, der deutschsprachigen Gemeinschaft in Eupen und der Provinz Belgisch-Limburg. In Deutschland ist der Anteil der Jugendlichen mit mindestens einem ausländischen Elternteil größer als in den Niederlanden und in Belgien. Ebenfalls höher liegt der Anteil der Jugendlichen mit allein erziehendem Vater oder Mutter.

3

In totaal hebben in de drie landen 46.000 leerlingen in twee verschillende leeftijdscategorieën deelgenomen aan het onderzoek. In Nederland en Duitsland zitten evenveel jongens als meisjes in de onderzoeksgroep; ook beide leeftijdsgroepen zijn gelijk vertegenwoordigd. In België zijn ongeveer vier procent meer jongens ondervraagd en zijn de jongeren over het geheel genomen een half jaar ouder dan in de twee andere landen. Bovendien bestaat de Belgische steekproef uit twee deelsteekproeven: de duitstalige gemeenschap Eupen en de provincie Belgisch Limburg. In Duitsland is het aantal jongeren, waarvan één van de ouders uit het buitenland komt, groter dan in Nederland en België. Ook het aantal jongeren uit een éénoudergezin ligt in Duitsland hoger.



Soziodemografie 3.1 Sociaal demografische gegevens

Das Geschlechterverhältnis in der Befragung war ausgeglichen, rund 50 Prozent der befragten Jugendlichen waren Jungen und 50 Prozent Mädchen.

Die Jugendlichen waren im Durchschnitt aller drei Länder 14,7 Jahre alt, 13,7 Jahre die jüngeren und 15,8 Jahre die älteren. Die belgischen Jugendlichen waren allerdings im Durchschnitt ein halbes Jahr älter als in den anderen beiden Ländern.

In Deutschland leben rund 15 Prozent der Jugendlichen mit allein erziehendem Elternteil, in den Niederlanden und Belgien sind es 11 Prozent. In der Provinz Belgisch-Limburg wurde diese Frage nicht gestellt.

In Deutschland gaben 20 Prozent der Jugendlichen an, dass der Vater und/oder die Mutter nicht in Deutschland geboren wurden. In den Niederlanden und in Belgien waren es deutlich weniger (7% und 4%). In der Pro-

De onderzoeksgroep bestaat uit evenveel jongens als meisjes (beide 50%).

De leerlingen zijn gemiddeld 14,7 jaar oud; de jongere leeftijdsgroep is gemiddeld 13,7 jaar oud, de oudere groep 15,8 jaar. De Belgische leerlingen zijn gemiddeld een half jaar ouder in vergelijking met de twee andere landen.

In Duitsland woont ongeveer 15 procent van de jongeren in een éénoudergezin; in Nederland en België is dat 11 procent. In de provincie Belgisch-Limburg is deze vraag niet gesteld.

In Duitsland heeft 20 procent van de jongeren aangegeven, dat één van de ouders in het buitenland geboren is. In Nederland en België is dit percentage beduidend lager (7% en 4%). In de provincie Belgisch-Limburg is niet naar het geboorteland gevraagd, maar naar de nationaliteit. Daarom zijn deze resultaten slechts beperkt te vergelijken.

vinz Belgisch-Limburg wurde allerdings nicht nach dem Herkunftsland gefragt, sondern nach der Nationalität. Daher sind die Ergebnisse nur eingeschränkt vergleichbar.

Das monatliche Einkommen der Jugendlichen reicht von gar nichts bis über 200 Euro monatlich. Dabei sind sowohl das Taschengeld als auch der Verdienst aus Jobs eingerechnet. Die Hälfte der Jugendlichen haben zwischen 10 und 50 Euro monatlich zur Verfügung (zwischen 45% und 53%). Rund 40 Prozent haben sogar monatliche Einnahmen von 50 bis über 200 Euro.

Nur ein kleiner Teil der deutschen Jugendlichen, ungefähr 6 Prozent, hat kein Geld bzw. bis zu zehn Euro im Monat zur Verfügung. In den Niederlanden und in Belgien ist dieser Anteil doppelt so hoch. Auch ist der Anteil der deutschen Jugendlichen bei den 10 bis 25-Euro-Verdienern niedriger als in den anderen Ländern, in den höheren „Einkommensgruppen“ liegt er darüber.

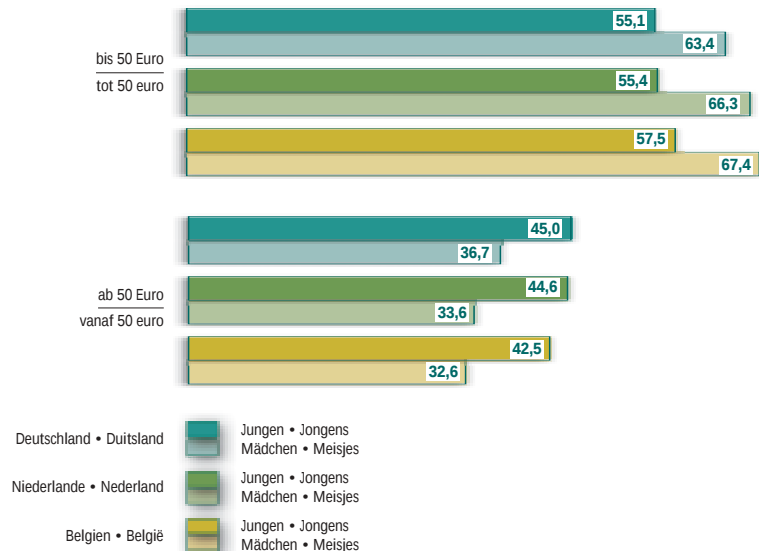
Mädchen haben weniger Geld zur Verfügung als Jungen. Ab monatlichen Einnahmen von ungefähr 50 Euro ist der Anteil der Jungen größer als der der Mädchen.

Het bedrag dat de jongeren maandelijks te besteden hebben varieert van helemaal niets tot meer dan 200 euro. Dit zijn de inkomsten verkregen uit zakgeld, maar ook uit een betaald baantje. De helft van de jongeren heeft maandelijks een bedrag tussen 10 en 50 euro ter beschikking (tussen 45% en 53%). Ongeveer 40 procent heeft zelfs een maandinkomen van 50 tot meer dan 200 euro.

Slechts een klein deel van de Duitse jongeren, ongeveer 6 procent, heeft geen geld tot tien euro per maand te besteden. De groep jongeren in Nederland en in België, die maandelijks tot tien euro aan inkomsten heeft, is twee keer zo groot. Bij de inkomsten tussen 10 en 25 euro is de groep Duitse jongeren ook kleiner dan in de andere twee landen; in de hogere inkomenscategorieën is de groep Duitse jongeren groter.

Meisjes hebben minder geld te besteden dan jongens. Vanaf een bedrag van ongeveer 50 euro per maand is de groep jongens groter dan de groep meisjes.

3.1-1
Prozent der Jugendlichen mit einem durchschnittlichen monatlichen Einkommen (Taschengeld und Job)
a) bis 50 Euro
b) ab 50 Euro
Aufteilung nach Geschlecht je Land.



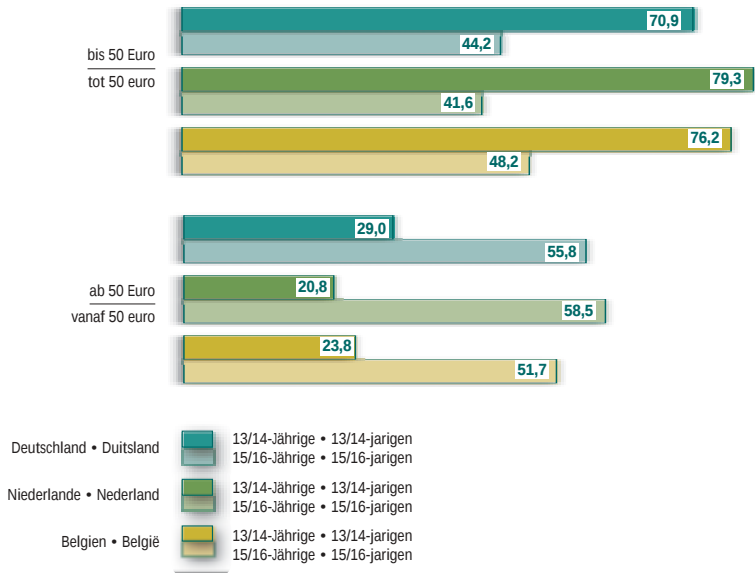
3.1-1
Percentage van de jongeren met een gemiddeld maandinkomen (zakgeld en baantje)
a) tot 50 euro
b) vanaf 50 euro
Uitgesplitst naar geslacht en land.

Die älteren Jugendlichen haben erwartungsgemäß mehr Geld als die jüngeren. In den Niederlanden ist der Unterschied zwischen den Altersgruppen am größten. Sowohl mit dem Anteil der 13/14-Jährigen, die weniger als 50 Euro haben, als auch mit dem Anteil der 15/16-Jährigen, die 50 Euro und mehr haben, liegen die Niederlande an der Spitze.

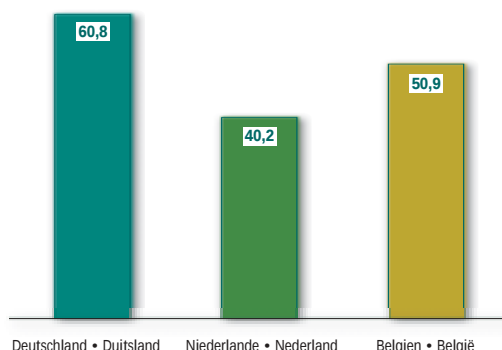
De oudere groep (15/16-jarigen) heeft meer geld te besteden dan de jongere (13/14-jarigen). In Nederland is het verschil tussen de leeftijdsgroepen het grootst. Zowel de jongere groep, die minder dan 50 euro te besteden heeft, als de oudere groep met 50 euro of meer, is in Nederland groter dan in beide andere landen.

3.1-2
Prozent der Jugendlichen mit einem durchschnittlichen monatlichen Einkommen (Taschengeld und Job)
a) bis 50 Euro
b) ab 50 Euro
Aufteilung nach Altersgruppen je Land.

3.1-2
Percentage van de jongeren met een gemiddeld maandinkomen (zakgeld en baantje)
a) tot 50 euro
b) vanaf 50 euro
Uitgesplitst naar leeftijds en land.



3.2-0
Prozent der Jugendlichen, die mindestens ein Problem nannten, das sie sehr beschäftigt.
Aufteilung nach Ländern.



3.2-0
Percentage van de jongeren die tenminste één probleem noemden, dat hen erg bezighield.
Uitgesplitst naar land.

Allgemeine Gesundheit 3.2 Algemene gezondheid

Rund zwei Drittel der befragten Jugendlichen schätzten ihre Gesundheit gut bis mittelmäßig ein. Mädchen bewerteten die eigene Gesundheit zurückhaltender als Jungen.

Auf die Frage, ob sie ein Problem haben, das sie sehr beschäftigt, antworteten rund die Hälfte mit ja, allerdings mit erheblichen Unterschieden zwischen den Ländern. Unabhängig vom Land gibt es Unterschiede zwischen den Geschlechtern und den Altersgruppen. Mädchen gaben häufiger Probleme an als Jungen. Die älteren Jugendlichen fühlen sich stärker beeinträchtigt als die jüngeren. Am häufigsten nannten die Jugendlichen Probleme mit den Freunden, dem Zuhause und der Schule. Die Bedeutung der Problemfelder eigenes Aussehen, eigene Person, Zukunft und Geld variiert mit dem Geschlecht und dem Alter der Jugendlichen.

Ongeveer tweederde van de onder-vraagde jongeren vindt dat hij een gemiddelde tot goede gezondheid heeft.

Op de vraag of de jongere een probleem heeft dat hem erg bezighoudt, antwoordt ongeveer de helft met 'ja'; er zijn echter grote verschillen tussen de landen.

Onafhankelijk van het land zijn er verschillen tussen de seksen en de leeftijdsgroepen. Meisjes zijn terughoudender met het waarden van hun gezondheid dan jongens. Ook geven meer meisjes aan dat ze problemen hebben. De oudere jeugd (15/16-jarigen) is negatiever dan de jongere groep (13/14-jarigen). De meeste problemen ervaren de jongeren met vrienden, met thuis en met school. De problemen met betrekking tot uiterlijk, eigen persoon, toekomst en geld variëren naar geslacht en leeftijd van de jongeren.

Die Fragen zur allgemeinen Gesundheit und zu Problemen in der Euregio-Studie geben einen Einblick in das Innenleben der Jugendlichen.

In het onderzoek zijn vragen gesteld over de algemene gezondheid en over problemen. De resultaten geven een inzicht in het gevoelsleven van de jongeren.

3.2.1 Eigene Gesundheit

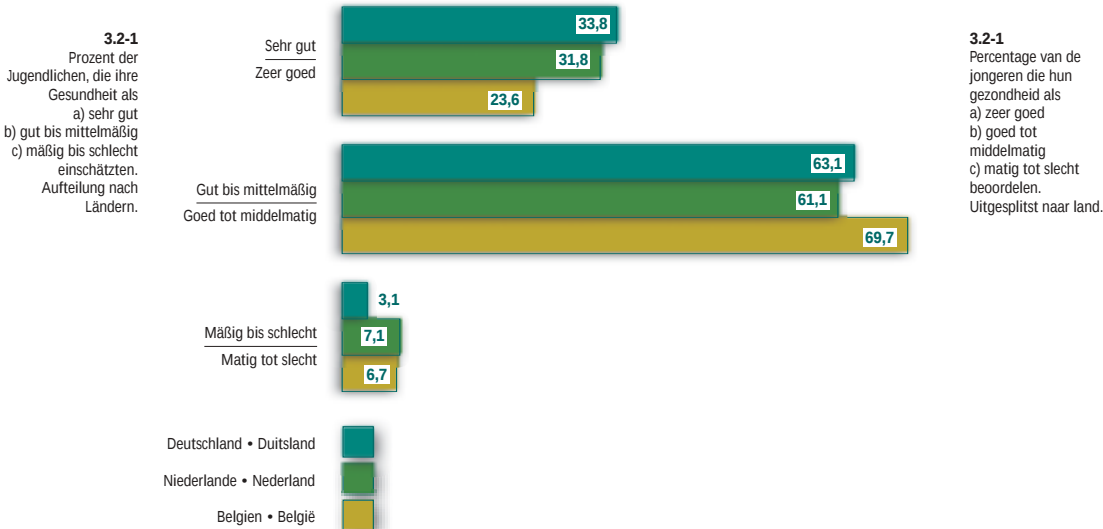
Die Jungen und Mädchen wurden gefragt, wie sie ihre eigene Gesundheit einschätzen. Der größte Teil, über 60 Prozent, schätzte sie gut bis mittelmäßig ein. Ungefähr ein Drittel fand die eigene Gesundheit sogar sehr gut und 3 bis 7 Prozent beurteilten sie als nicht so gut oder schlecht. Die belgischen Jugendlichen sehen ihre Gesundheit im Vergleich zu den beiden anderen Ländern eher durchschnittlich als sehr gut. Nur halb so viele deutsche wie belgische und niederländische Jugendliche bewerteten die eigene Gesundheit schlecht. Insgesamt überwiegt der Anteil derer, die ihre Gesundheit zurückhaltend einschätzten. Die Belastungen im Jugendalter sind gravierend. Die körperlichen Veränderungen, die Identitätssuche, die Ablösung vom Elternhaus, die Hinwendung zu den Gleichaltrigen und zum anderen Geschlecht sowie die

3.2.1 Eigen gezondheid

Aan de leerlingen is gevraagd hoe ze hun eigen gezondheid inschatten. De grootste groep, meer dan 60 procent, schat de gezondheid goed tot middelmatig in. Ongeveer een derde vindt de eigen gezondheid zeer goed en 3 tot 7 procent van de jongeren geeft een niet zo goed tot slecht oordeel.

De Belgische jongeren vinden hun gezondheid, in vergelijking tot de beide andere landen, eerder goed tot middelmatig. In Nederland en België beoordelen twee keer zoveel jongeren hun gezondheid als slecht in vergelijking met Duitsland. De grootste groep jongeren beoordeelt de eigen gezondheid als minder goed.

De jongeren hebben het in deze levensfase niet gemakkelijk. Zij staan voor moeilijke keuzes en complexe nieuwe opgaven; denk bijvoorbeeld aan de lichamelijke veranderingen, de zoek-



Berufswahl stellen Jugendliche vor komplexe neue Aufgaben. Die hier dargestellten Zahlen zeigen, dass es sich bei den Jugendlichen keineswegs um eine reine „Spaßgesellschaft“ handelt.

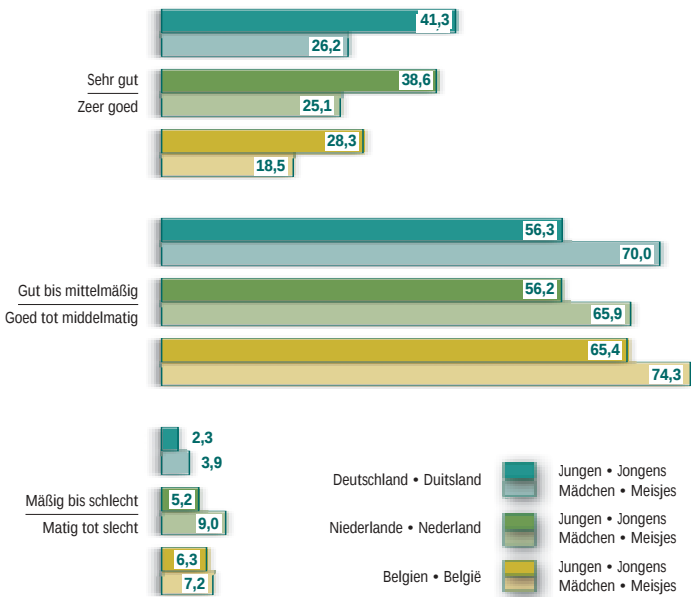
Die Mädchen beurteilten die eigene Gesundheit schlechter als Jungen. Mehr Mädchen als Jungen fanden sie „nur“ gut bis mittelmäßig, während mehr Jungen als Mädchen sie als sehr gut beurteilten. Mädchen beschrieben die eigene Gesundheit auch häufiger negativ, in den Niederlanden kreuzten neun Prozent der Mädchen, aber nur fünf Prozent der Jungen diese Möglichkeit an. Da es sich bei den Angaben um Selbstauskünfte handelt, kann nicht gefolgert werden, dass Mädchen eine schlechtere Gesundheit haben als Jungen. Sie geben aber häufiger Probleme an. Das kann bedeuten, dass Mädchen eine realistischere Einschätzung und mehr Sensibilität für ihre Gesundheit haben als Jungen. Es kann aber auch ein Zeichen von somatoformen Störungen sein, die bei Mädchen häufiger vorkommen als bei Jungen.

tocht naar de eigen identiteit, het losmaken van de ouders, de aansluiting bij leeftijdsgenoten, de omgang met de andere sekse en de beroepskeuze. De resultaten uit het onderzoek tonen aan, dat het bij de jongeren in deze maatschappij niet alleen draait om uitgaan en plezier maken.

De meisjes beoordelen hun eigen gezondheid slechter dan de jongens. Meer meisjes dan jongens geven aan dat ze hun gezondheid slechts goed tot middelmatig vinden, terwijl meer jongens dan meisjes hun gezondheid als zeer goed beoordelen.

Aangezien de jongeren hier zelf een beoordeling over de gezondheid geven, mag hier niet zomaar uit worden geconcludeerd, dat meisjes ook in werkelijkheid een slechtere gezondheid hebben dan jongens. Wel geven meer meisjes aan dat ze problemen hebben. Dit kan betekenen dat meisjes een realistischer inschatting kunnen maken van hun gezondheid. Het kan echter ook een aanduiding zijn van lichamelijke klachten die bij meisjes vaker voorkomen dan bij jongens.

3.2-2
Prozent der Jugendlichen, die ihre Gesundheit als
a) sehr gut
b) gut bis mittelmäßig
c) mäßig bis schlecht einschätzten.
Aufteilung nach Geschlecht je Land.



3.2-2
Percentage van de jongeren die hun gezondheid als
d) zeer goed
e) goed tot middelmatig
f) matig tot slecht beoordelen.
Uitgesplitst naar geslacht en land.

Bei der Betrachtung der Altersstufen deutet sich an, dass die Jüngeren ihre Gesundheit positiver bewerteten als die Älteren. Von den 13/14-Jährigen gab ein größerer Anteil der Jugendlichen die eigene Gesundheit mit sehr gut an als von den 15/16-Jährigen. Im höheren Alter schätzten sie die Jugendlichen nur noch gut bis mittelmäßig ein. Die Unterschiede zwischen den Altersgruppen betragen bei den deutschen und belgischen Jugendlichen 4 Prozent und bei den niederländischen 5 bis 7 Prozent.

Die Unterschiede zwischen den Geschlechtern sind bei den 15/16-Jährigen größer als bei den 13/14-Jährigen. Die älteren Mädchen beurteilten die eigene Gesundheit im Vergleich zu den Jungen noch schlechter als die jüngeren, aber auch die älteren Jungen bewerteten ihre Gesundheit zurückhaltender. In Belgien ist die Zunahme des Geschlechtsunterschieds nicht zu beobachten.

3.2.2 Probleme

Von den deutschen Jugendlichen berichteten 60 Prozent, dass sie ein Problem haben, das sie sehr beschäftigt, in Belgien waren es 50 Prozent und in den Niederlanden 40 Prozent. Unabhängig von der Höhe der Nennungen rangieren in allen Ländern Probleme mit den Freunden, dem Zuhause und der Schule auf den vordersten Plätzen. Auch bei den nachfolgenden Nennungen gibt es kaum Unterschiede, die Zukunft und das Geld liegen den Jugendlichen auf dem Herzen sowie ihr eigenes Aussehen und die Auseinandersetzung mit sich selbst. Themen wie Gesundheit und Sexualität problematisierten die Ju-

Wanneer we de resultaten interpreteren naar leeftijd zien we dat de jongere groepen (13/14-jarigen) zich gezonder voelen dan de oudere groepen (15/16-jarigen). Van de jongsten geeft een groter aantal aan dat ze zich zeer goed voelt, in vergelijking met de oudste groep. Van de 15/16-jarigen beoordelen meer leerlingen hun gezondheid als goed tot matig.

De verschillen tussen de leeftijdsgroepen zijn bij de Duitse en Belgische jongeren 4 procent en bij de Nederlandse 5 tot 7 procent.

Bij de beoordeling van de eigen gezondheid zijn de verschillen tussen de seksen bij de leerlingen van 15/16-jaar groter dan bij de 13/14-jarigen. De meisjes beoordelen de eigen gezondheid slechter in vergelijking met de jongens. Deze verschillen zijn nog groter naarmate de leeftijd hoger wordt. Ook de jongens van 15/16-jaar waarden hun gezondheid minder hoog dan de jongens van 13/14-jaar. In België is het geslacht niet van invloed op de beoordeling van de eigen gezondheid.

3.2.2 Problemen

Van de Duitse leerlingen geeft 60 procent aan dat ze een probleem hebben dat hun erg bezighoudt; in België is dat 50 procent en in Nederland 40 procent. Onafhankelijk van de hoogte van de uitkomsten worden de volgende drie keuzonderwerpen in alle landen het meest genoemd: problemen met 'vrienden', 'thuis' en 'school'. Ook de daarop volgende onderwerpen, waarbij de jongeren problemen ondervinden, geven nauwelijks verschillen: 'toekomst' en 'geld'. Vervolgens ervaren ze problemen bij 'uiterlijk', en problemen met 'zichzelf'. Laag scoren de thema's 'gezondheid' en 'seksualiteit'. Helemaal

gendlichen wenig, sie liegen um den zehnten Platz in der Rangreihe der Häufigkeiten, Drogen und Alkohol noch dahinter. Lediglich das Rauchen ist bei den deutschen Jugendlichen das am siebthäufigsten genannte Problem.

Die Ergebnisse aus den Niederlanden weichen von den beiden anderen Ländern ab. Die niederländischen Jugendlichen berichteten generell weniger Probleme, besonders bei den Freunden, dem Rauchen, dem Alkohol, den Drogen, dem Geld und der Sexualität sind die Angaben im Vergleich zu den anderen Ländern niedrig.

onderaan de lijst over problemen staan 'drugs' en 'alcohol'. Als enige uitzondering scoort 'roken' onder de Duitse jongeren afwijkend met een zevende plaats.

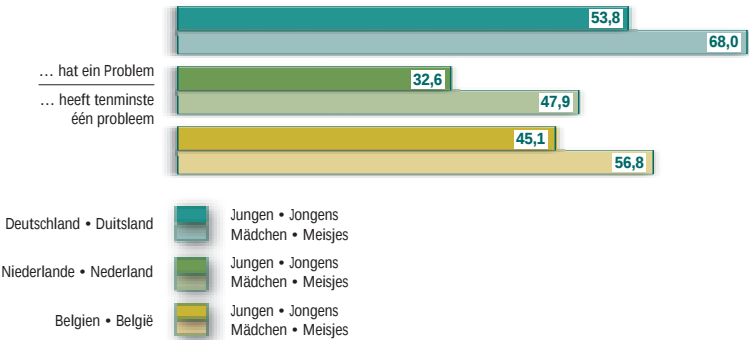
De resultaten van de Nederlandse jongeren geven een ander beeld dan de jongeren uit de twee andere landen. Over het algemeen ervaren de Nederlandse jongeren minder problemen. Dit is in het bijzonder het geval bij de thema's vrienden, roken, alcohol, drugs, geld en seksualiteit.

Tabelle 3.2-3 Prozent der Jugendlichen,		Deutschland • Duitsland	Niederlande • Nederland	Belgien • België	Tabel 3.2-3 Percentage van de jongeren,	
		a) 60,8	a) 40,2	a) 50,9		
a) die mindestens ein Problem nannten, das sie sehr beschäftigt b) Rangfolge der Probleme nach Häufigkeit der Nennungen (da Mehrfachnennungen möglich waren, addieren sich die Werte nicht zum jeweiligen Gesamtprozentsatz). Aufteilung nach Ländern.	b)		b)	b)	a) die tenminste één probleem noemden, dat hen erg bezighield. b) Rangvolgorde van de problemen, naar aantal keren dat problemen genoemd zijn (aangezien er meerdere antwoorden genoemd konden worden, tellen de percentages niet op tot het totaal). Uitgesplitst naar land.	
	Freunde • Vrienden	23,1	Zuhause • Thuis	13,0	Freunde • Vrienden	18,6
	Zuhause • Thuis	17,2	Freunde • Vrienden	10,3	Zuhause • Thuis	15,6
	Schule • School	16,5	Schule • School	9,1	Schule • School	13,2
	Zukunft • Toekomst	15,6	Mit sich selbst • Mijzelf	8,2	Zukunft • Toekomst	11,4
	Geld • Geld	12,6	Zukunft • Toekomst	7,5	Aussehen • Uiterlijk	10,8
	Aussehen • Uiterlijk	12,2	Aussehen • Uiterlijk	7,3	Mit sich selbst • Mijzelf	10,2
	Rauchen • Roken	7,7	Andere • Andere	7,0	Geld • Geld	9,2
	Mit sich selbst • Mijzelf	6,8	Geld • Geld	5,7	Andere • Andere	6,2
	Gesundheit • Gezondheid	6,4	Gesundheit • Gezondheid	4,2	Rauchen • Roken	5,6
	Andere • Andere	6,0	Rauchen • Roken	2,8	Sexualität • Seksualiteit	4,9
	Sexualität • Seksualiteit	5,7	Sexualität • Seksualiteit	2,7	Gesundheit • Gezondheid	4,5
	Drogen • Drugs	3,6	Drogen • Drugs	1,3	Drogen • Drugs	2,9
	Alkohol • Alcohol	3,4	Alkohol • Alcohol	1,0	Alkohol • Alcohol	2,3
	Glauben • Geloof	2,2	Diskriminierung • Discriminatie	1,0	Diskriminierung • Discriminatie	1,5
	Diskriminierung • Discriminatie	1,7	Glauben • Geloof	0,7	Glauben • Geloof	1,4

Mehr Mädchen als Jungen haben ein Problem, das sie sehr beschäftigt. Der Unterschied ist in den Niederlanden am größten, danach folgt Deutschland und Belgien.

Meisjes ervaren meer problemen dan jongens. Dit verschil is in Nederland het grootst. Daarna volgen Duitsland en België.

3.2-4
Prozent der Jugendlichen, die mindestens ein Problem nannten, das sie sehr beschäftigt. Aufteilung nach Geschlecht je Land.

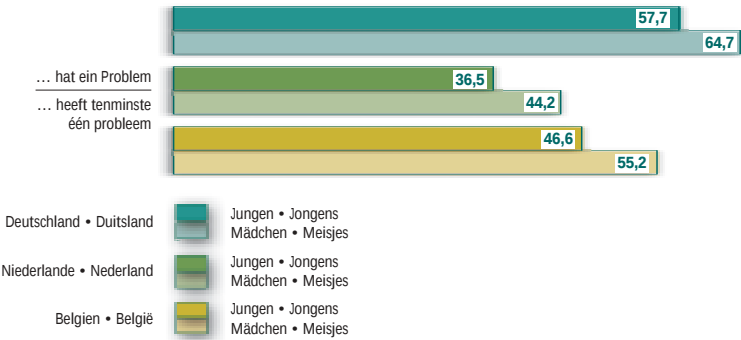


3.2-4
Percentage van de jongeren, die tenminste één probleem noemden, dat hen erg bezighield. Uitgesplitst naar geslacht en land.

Unabhängig von den Niveauunterschieden gaben in allen Ländern mehr 15/16-Jährige Probleme an als 13/14-Jährige. Auch das deckt sich mit den Angaben zur allgemeinen Gesundheit.

De 15/16-jarige leerlingen hebben meer problemen aangegeven dan de 13/14-jarigen, onafhankelijk van de onderlinge verschillen tussen de drie landen. Ook dat komt overeen met de informatie over de algemene gezondheid.

3.2-5
Prozent der Jugendlichen, die mindestens ein Problem nannten, das sie sehr beschäftigt. Aufteilung nach Altersgruppen je Land.



3.2-5
Percentage van de jongeren, die tenminste één probleem noemden, dat hen erg bezighield. Uitgesplitst naar leeftijd en land.

Während die Freunde, die Schule und das Zuhause für beide Geschlechter die wichtigsten Problemfelder darstellen, rangieren bei den Jungen die Zukunft und das Geld auf den vorderen Plätzen. Für die Mädchen sind stattdessen das eigene Aussehen und Probleme mit sich selbst sehr wichtig. Hier äußert sich die hohe Relevanz geschlechtsstereotyper Erwartungen und Verhaltensweisen für die Entwicklung der Jugendlichen. Anders als in den anderen Ländern nann-

Zowel jongens als meisjes ervaren 'vrienden/vriendinnen', 'school' en 'thuis' als de belangrijkste problemen. Bij de jongens scoren daarnaast hoog 'toekomst' en 'geld', terwijl voor de meisjes 'uiterlijk' en problemen met 'zichzelf' belangrijk zijn. Hieruit blijkt duidelijk dat verwachtingen en gedrag m.b.t. de sekse een belangrijke rol spelen voor de ontwikkeling van de jongeren. Afwijkend van de andere landen noemen de Duitse meisjes vaker pro-

ten die Mädchen in Deutschland Probleme mit der Zukunft noch häufiger als Probleme mit sich selbst.

Die wichtigsten Problemfelder (Freunde, Zuhause, Schule) ändern sich nicht in Abhängigkeit von der Altersstufe, wohl aber die nachrangigen. Bei den 13/14-Jährigen liegen das eigene Aussehen und die Beschäftigung mit sich selbst weiter oben in der Rangreihe als bei den 15/16-Jährigen. In der höheren Altersstufe machen sich die Jugendlichen mehr Gedanken über die Zukunft und das Geld.

Mädchen machen sich u.a. mehr Gedanken über ihr Zuhause und sich selbst als Jungen. Dieser Geschlechtsunterschied ist bei den 15/16-Jährigen noch größer als bei den 13/14-Jährigen. Mädchen gaben auch häufiger als Jungen Probleme mit Freunden an, wenngleich beide Geschlechter den Freunden einen sehr hohen Stellenwert einräumen. Diese Unterschiede entsprechen den gängigen Geschlechterstereotypen.

Gleiche Anteile von Jungen und Mädchen benannten die Schule und die Zukunft als Problem. Da Jungen aber generell weniger Probleme angaben als Mädchen rangieren beide Themen bei den Jungen auf höheren Rangplätzen als bei den Mädchen.

In Deutschland fällt der hohe Anteil der 15/16-jährigen Mädchen auf, die Probleme mit der Zukunft angaben (Mädchen 25%, Jungen 20%, andere Länder beide Geschlechter 8-14%). Mädchen benannten insgesamt häufiger Probleme als Jungen, trotzdem ist der Anteil der Mädchen, die Schwierigkeiten mit dem Geld haben, niedriger als bei den Jungen.

3.2.3 Sexualität

Zur Sexualität wurden die Jugendlichen gefragt, ob sie schon mal mit jemandem geschlafen haben und wenn ja, ob

blemen met de 'toekomst' dan problemen met 'zichzelf'.

De probleemgebieden (vrienden/vriendinnen, thuis, school) worden in beide leeftijdsgroepen het meest genoemd, al is de volgorde wisselend. Bij de 13/14-jarigen volgen daarna problemen met 'het uiterlijk' en met 'zichzelf', terwijl de 15/16-jarige leerlingen meer problemen ervaren met 'de toekomst' en 'geld'.

Meisjes maken zich o.a. meer zorgen over 'thuis' en 'zichzelf' dan jongens. Dit verschil in seksen is bij de 15/16-jarigen groter dan bij de 13/14-jarigen. Verder geven de meisjes aan meer problemen te hebben met 'vrienden', terwijl zowel de jongens als de meisjes 'vrienden' heel hoog waarderen. Deze verschillen komen overeen met de gangbare geslachtsstereotypen.

Bij problemen op het gebied van 'school' en 'toekomst' scoren de jongens en de meisjes even hoog. Omdat jongens over het algemeen aangeven minder problemen te hebben, nemen deze beide probleemgebieden bij de jongens toch een hogere plaats in.

In Duitsland is het opvallend dat veel meisjes van 15/16-jaar aangeven problemen te hebben met de toekomst (meisjes 25%, jongens 20%, terwijl dit in de andere landen varieert van 8 tot 14% voor beide geslachten).

3.2.3 Seksualiteit

Bij de vragen over seksualiteit en vrijen is de jongeren gevraagd of ze al eens met iemand naar bed zijn gegaan en, zo

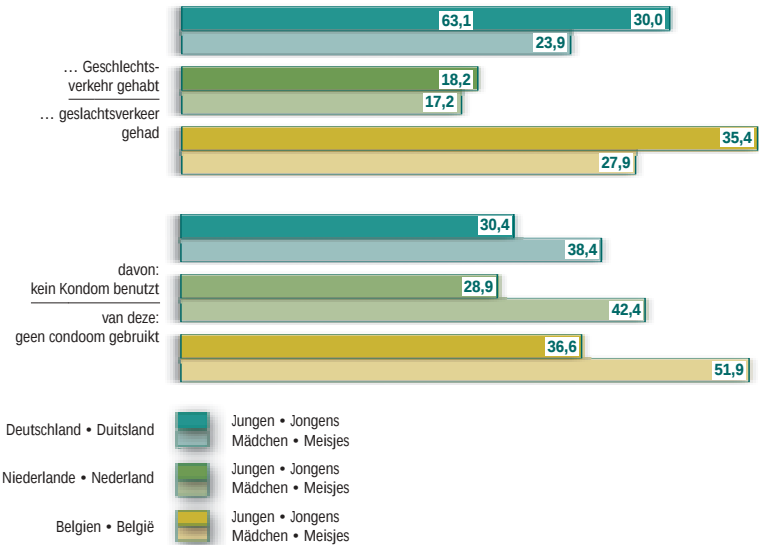
sie dabei ein Kondom benutzten. 32 Prozent der belgischen, 27 Prozent der deutschen und 18 Prozent der holländischen Jugendlichen haben schon einmal mit jemandem geschlafen. Von diesen wiederum hatten im Durchschnitt 38 Prozent ungeschützten Verkehr, dabei liegt Belgien an der Spitze (43%), gefolgt von den Niederlanden (36%) und Deutschland (34%). Der ungeschützte Verkehr birgt vor allem das Risiko der Ansteckung, z.B. mit dem HI-Virus, Hepatitis oder anderen Geschlechtskrankheiten. Fälschlicherweise sinkt die Einschätzung der Gefahr, sich mit HIV anzustecken, seit Ende der 90er. Dabei ist die Rate der jährlich neu gemeldeten HIV-positiven Fälle weitestgehend unverändert geblieben.

Jungen gaben zu einem höheren Prozentsatz an, mit jemandem geschlafen zu haben, als Mädchen. Betrachtet man das Ergebnis getrennt nach Altersstufe, trifft das vor allem auf die 13/14-Jährigen zu.

ja, of ze daarbij een condoom gebruikt hebben. 32 procent van de Belgische, 27 procent van de Duitse en 18 procent van de Nederlandse jongeren hebben al eens met iemand gevreeën. Van deze jongeren heeft in België 38 procent geen condoom gebruikt, in Nederland is dat 36 procent en in Duitsland vrijt 34 procent van de seksueel actieve jongeren onveilig. Bij het onveilig vrijen lopen de jongeren het risico om besmet te raken met bijvoorbeeld HIV, hepatitis of andere geslachtsziekten. Ten onrechte daalt de inschatting van het risico op besmetting met HIV sinds de jaren 90. Dit terwijl het percentage van nieuwe HIV-besmettingen die jaarlijks worden gemeld bijna onveranderd is.

Meer jongens dan meisjes hebben aangegeven al eens met iemand naar bed te zijn gegaan. Wanneer je deze resultaten per leeftijdsgroep bekijkt dan geldt dit vooral voor de groep 13/14-jarigen.

3.2-6
Prozent der Jugendlichen, die Geschlechtsverkehr hatten und davon Prozent derer, die dabei kein Kondom benutzten. Aufteilung nach Geschlecht je Land.



3.2-6
Percentage van de jongeren die geslechtsverkeer gehad hebben en het percentage van deze jongeren die daarbij geen condoom gebruikt hebben. Uitgesplitst naar geslacht en land.

Ein höherer Anteil der Mädchen als der Jungen hatte ungeschützten Verkehr. Das gilt besonders in Belgien und den Niederlanden, weniger in Deutschland und zeigt sich in allen Ländern mehr bei den Älteren als bei den Jüngeren.

Der Anteil der Jugendlichen, die Geschlechtsverkehr haben, ist bei den 15/16-Jährigen mehr als doppelt so hoch wie bei den 13/14-Jährigen, in den Niederlanden sogar fast viermal so hoch.

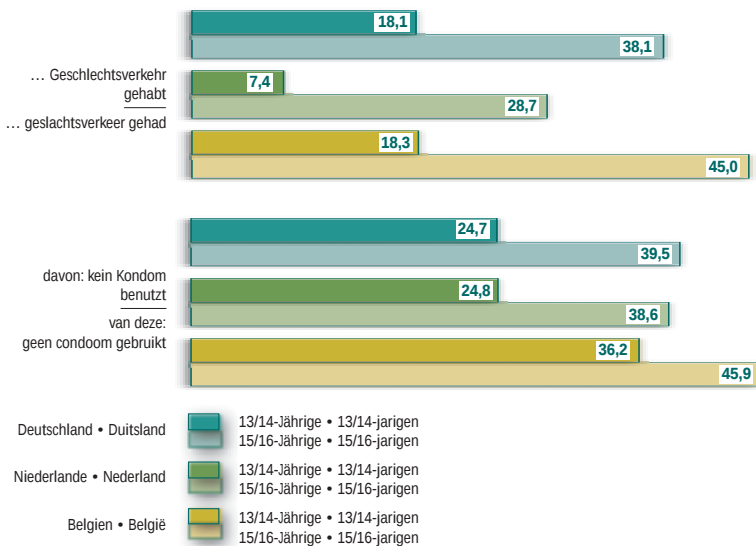
In der höheren Altersstufe ist auch der Anteil der Jugendlichen, die ungeschützten Verkehr haben, größer als in der niedrigeren. Rund 25 Prozent der 13/14-Jährigen aus den Niederlanden und aus Deutschland, die Geschlechtsverkehr haben, nutzen kein Kondom, bei den 15/16-Jährigen sind es fast 40 Prozent. In Belgien liegen die Prozentangaben noch darüber.

De groep meisjes die onveilig vrij is groter dan de groep jongens, vooral in België en Nederland. In alle drie de landen vrijt vooral de groep 15/16-jarigen onveilig.

De groep jongeren, die geslachtsgemeenschap heeft, is bij de 15/16-jarigen meer dan twee keer zo groot als bij de 13/14-jarigen; in Nederland is die groep zelfs vier keer zo groot.

In de oudste groep hebben ook meer leerlingen onveilige geslachtsgemeenschap dan in de jongere groep. Ongeveer 25 procent van de 13/14-jarigen uit Nederland en Duitsland die geslachtsgemeenschap hebben, vrijt onveilig; bij de 15/16-jarigen is dat bijna 40 procent. In België zijn deze cijfers nog hoger.

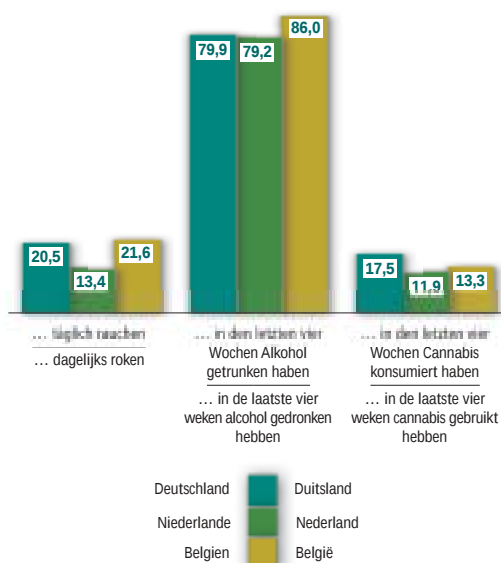
3.2-7
Prozent der Jugendlichen, die Geschlechtsverkehr hatten und davon Prozent derer, die dabei kein Kondom benutzten. Aufteilung nach Altersgruppen je Land.



3.2-7
Percentage van de jongeren die geslachtsgemeenschap gehad hebben en het percentage van deze jongeren die daarbij geen condoom gebruikt hebben. Uitgesplitst naar leeftijd en land.

3.3-0

Prozent der Jugendlichen, die
 a) täglich rauchen
 b) in den letzten vier Wochen Alkohol getrunken haben
 c) in den letzten vier Wochen Cannabis konsumiert haben.
 Aufteilung nach Ländern.

**3.3-0**

Percentage van de jongeren, die
 a) dagelijks roken
 b) in de laatste vier weken alcohol gedronken hebben
 c) in de laatste vier weken cannabis gebruikt hebben.
 Uitsplitsing naar land.

Legale und illegale Drogen 3.3 Legale en illegale drugs

Wie auch in anderen Studien (Delgrande, Kuntsche & Schmid, 1999), konsumierten Jugendliche dieser Untersuchung bereits im Kindesalter legale Drogen wie Tabak und Alkohol. Insgesamt rauchen mehr Mädchen als Jungen, Jungen trinken mehr Alkohol als Mädchen. Stärkste Raucher und Alkoholkonsumenten sind aber männliche Jugendliche. Beim Genuss von Cannabis, sog. Partydrogen (XTC, Amphetamine) und anderen harten Drogen (LSD, Kokain, Heroin) zeigt die Studie einen deutlich höheren Gebrauch bei männlichen und älteren Jugendlichen. In den Niederlanden wird trotz oder vielleicht auch wegen einer liberaleren Gesetzeslage weniger konsumiert als in Belgien oder Deutschland. Zudem ist bemerkenswert, dass die überwiegende Anzahl der Jugendlichen Cannabis nicht in der Schule, sondern von Freunden erwirbt.

Uit ons onderzoek blijkt dat scholieren al op jonge leeftijd legale drugs als tabak en alcohol gebruiken. Uit andere studies (Delgrande, Kuntsche & Schmid, 1999) blijkt het tegenovergestelde. Over het geheel genomen roken meer meisjes dan jongens, maar bij de alcoholconsumptie scoren de jongens hoger. De stevigste rokers en drinkers van alcohol vinden we terug bij de jongens. Het gebruik van cannabis, partydrugs (XTC, amfetaminen) en andere harddrugs (LSD, cocaïne, heroïne) ligt het hoogst bij de groep jongens van 15/16-jaar. In Nederland wordt, ondanks of misschien ook dankzij een liberaal drugsbeleid, minder gebruikt dan in België en Duitsland. Bovendien is het opmerkelijk dat de meeste jongeren de cannabis niet op school verkrijgen, maar van vrienden.

In deze paragraaf worden de resultaten van legaal en illegaal drugsge-

In diesem Abschnitt sind die Ergebnisse legaler und illegaler Drogen dargelegt. Dies betrifft den Konsum von Zigaretten, Alkohol und Cannabis sowie von sog. „Partydrogen“ (Ecstasy und Amphetamine) und von „übrigen harten Drogen“ (Kokain, Heroin und LSD (Lysergsäurediethylamid)).

3.3.1 Zigarettenkonsum

Das Durchschnittsalter beim Griff zur ersten Zigarette liegt in allen drei Ländern zwischen 11 und 12 Jahren. Der Beginn täglichen Rauchens wurde mit durchschnittlich 13 bis 14 Jahren angegeben.

In Deutschland gibt es weit mehr Jugendliche, die jemals geraucht haben, als in den Niederlanden und Belgien. Während in den Niederlanden und in Belgien ungefähr die Hälfte der Jungen und Mädchen bereits schon mal zur Zigarette gegriffen haben, sind dies in Deutschland ca. zwei Drittel der Jungen und fast 70 Prozent der Mädchen. In allen drei Ländern ist der Anteil rauchender Mädchen größer als der der Jungen und das unabhängig vom Alter.

Ungefähr die Hälfte aller Jugendlichen, die jemals geraucht haben, sind regelmäßige Raucher. Differenziert nach dem Geschlecht gaben in Deutschland knapp 19 Prozent der Jungen und fast 22 Prozent der Mädchen an, täglich zu rauchen. In Belgien zeigen sich ähnliche Quoten von 23 Prozent bei den Jungen und 20 Prozent bei den Mädchen. Einen deutlich geringeren prozentualen Anteil an täglichen Rauchern zeigen niederländische Jugendliche mit 12 Prozent bei den Jungen und knapp 15 Prozent bei den Mädchen. Wesentlich größer sind die Unterschiede nach Alter. Nur etwa 7 Prozent der 13/14-jährigen Jugendlichen in den Niederlanden rauchen täglich. Der prozentuale Anteil in dieser Altersgruppe liegt in

bruik beschreven. Het gaat hierbij om het roken van sigaretten, het gebruik van alcohol en cannabis, maar ook om het gebruik van partydrugs (XTC en amfetaminen) en andere harddrugs (cocaine, heroïne en LSD (lysergine-zuurdiethylamide)).

3.3.1 Rookgedrag

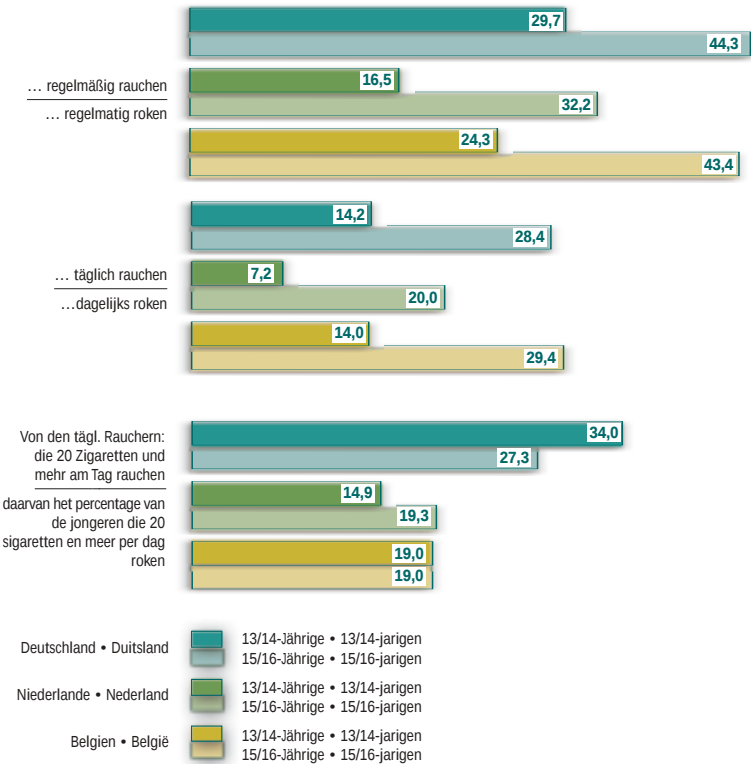
De gemiddelde leeftijd waarop jongeren in de drie landen hun eerste sigaret opsteken ligt tussen de 11 en 12 jaar. Twee jaar later, tussen het 13e en 14e jaar, beginnen de jongeren met dagelijks roken.

In Duitsland zijn de aantallen jongeren die ooit gerookt hebben, veel hoger dan in Nederland en België. In deze twee landen heeft ooit de helft van de jongeren gerookt, terwijl dat in Duitsland tweederde van de jongens betreft en zelfs bijna 70 procent van de meisjes. In alle drie de landen roken meer meisjes dan jongens, ongeacht de leeftijd.

Ongeveer de helft van de jongeren die ooit gerookt hebben, rookt nog steeds regelmatig. In Duitsland geeft iets meer dan 19 procent van de jongens en bijna 22 procent van de meisjes aan dagelijks te roken. In België is dat 23 procent van de jongens en 20 procent van de meisjes. In Nederland roken beduidend minder jongeren dagelijks: 12 procent van de jongens en bijna 15 procent van de meisjes. Aanzienlijk groter zijn de verschillen naar leeftijd. Ongeveer 7 procent van de 13/14-jarige jongeren uit Nederland rookt dagelijks. In Duitsland ligt dit percentage in deze leeftijdscategorie bijna twee keer zo hoog. Dit geldt ook voor België, waarbij kan worden opgemerkt dat het percentage dagelijkse rokers onder de meisjes iets lager is dan onder de jongens.

Deutschland etwa doppelt so hoch. Belgische Jugendliche gaben für den täglichen Zigarettenkonsum Werte in Höhe der deutschen Jugendlichen an, hier liegt allerdings der Anteil der Mädchen etwas niedriger als der der Jungen.

3.3-1
Prozent der Jugendlichen, die
a) regelmäßig rauchen
b) täglich rauchen und
c) davon Prozent derer, die 20 Zigaretten und mehr am Tag rauchen.
Aufteilung nach Altersgruppen je Land.



3.3-1
Percentage van de jongeren, die
a) regelmatig roken
b) dagelijks roken en
c) daarvan het percentage van de jongeren die 20 sigaretten en meer per dag roken.
Uitgesplitst naar leeftijd en land.

Mit der Frage: „Wie viele Zigaretten rauchst du pro Tag?“ sollte der quantitative Zigarettenkonsum pro Tag ermittelt werden (eine Zigarette/Tag, 2-4 Zigaretten/Tag, 5-9 Zigaretten/Tag, 10-19 Zigaretten/Tag und 20 und mehr Zigaretten/Tag).

Von den Jugendlichen, die täglich rauchen, rauchen nur wenige eine Zigarette pro Tag (in allen Ländern höchstens bis 1%). Immerhin rauchen aber noch etwa 18 Prozent der Jungen und Mädchen in den Niederlanden 20 Zigaretten und mehr pro Tag, also mindes-

In het onderzoek is ook de volgende vraag gesteld: 'Op een dag dat je rookt, hoeveel sigaretten of sjekkie's rook je dan?'. Bij de verwerking zijn de volgende aantallen geclusterd: 1 sigaret/dag; 2-4 sigaretten/dag; 5-9 sigaretten/dag; 10-19 sigaretten/dag en meer dan 20 sigaretten/dag.

Van de jongeren die dagelijks roken zijn er maar weinigen die slechts één sigaret roken; in alle landen hoogstens 1 procent. De groep jongeren die dagelijks meer dan 20 sigaretten rookt (met andere woorden, minstens één pakje),

tens eine Schachtel. Deutlich höhere prozentuale Anteile zeigen sich in Deutschland mit ca. 35 Prozent bei den Jungen und 25 Prozent bei den Mädchen, in Belgien bei den Jungen 20 Prozent und bei den Mädchen 17 Prozent.

Auffällig in Deutschland ist, dass der Anteil der 13/14-jährigen Jugendlichen, die 20 Zigaretten und mehr pro Tag rauchen, deutlich höher ist als der der 15/16-jährigen. In Belgien zeigen sich keine Unterschiede zwischen den Altersgruppen und in den Niederlanden ist ein gegenläufiger Trend erkennbar.

Von den 13/14-jährigen Jungen und Mädchen, die täglich Zigaretten rauchen, gaben in den Niederlanden immerhin noch 12 Prozent der Jungen und ca. 17 Prozent der Mädchen an, 20 Zigaretten und mehr pro Tag zu rauchen. In Deutschland zeigt sich ein wesentlich höherer Anteil mit 39 Prozent der Jungen und 30 Prozent der Mädchen und in Belgien rauchen etwa gleich viele Jungen und Mädchen (ca. 19%) diese Anzahl Zigaretten.

In der Altersgruppe der 15/16-jährigen Jugendlichen rauchen in den Niederlanden 21 Prozent der Jungen und 18 Prozent der Mädchen 20 Zigaretten und mehr pro Tag. In Deutschland sind dies 33 Prozent der Jungen und etwa 21 Prozent der Mädchen und in Belgien fast 22 Prozent der Jungen und 16 Prozent der Mädchen. Der überwiegende Anteil aller Befragten raucht zwischen 10-19 Zigaretten pro Tag. Und es zeigt sich, dass Mädchen zwar insgesamt mehr rauchen als Jungen, stärkste Raucher mit 20 Zigaretten und mehr pro Tag sind jedoch meistens männliche Jugendliche.

ligt in Nederland op 18 procent, en beduidend hoger in Duitsland met 35 procent bij de jongens en 25 procent bij de meisjes. In België rookt 20 procent van de jongens en 17 procent van de meisjes meer dan 20 sigaretten per dag.

Opvallend is dat de groep Duitse jongeren van 13/14-jaar, die 20 en meer sigaretten per dag rookt, veel groter is dan de 15/16-jarigen. In België is geen verschil tussen de leeftijdsgroepen, terwijl in Nederland het verschil juist omgekeerd is.

Van de 13/14-jarige jongens en meisjes die dagelijks roken, geeft in Nederland respectievelijk 12 en 17 procent aan meer dan 20 sigaretten per dag te roken. In Duitsland is dit een stuk hoger met 39 procent bij de jongens en 30 procent bij de meisjes. In België ligt dit percentage voor jongens en meisjes ongeveer gelijk met 19 procent.

De groep 15/16-jarigen die 20 of meer sigaretten per dag roken, is in Nederland verdeeld met 21 procent bij de jongens en 20 procent bij de meisjes. In Duitsland is dit 33 procent bij de jongens en ongeveer 21 procent bij de meisjes, terwijl de percentages in België als volgt verdeeld zijn: 22 procent van de jongens en 16 procent van de meisjes.

De grootste groep jongeren rookt tussen de 10 en 19 sigaretten per dag. Hoewel er over het geheel genomen meer meisjes dan jongens roken, zijn de zwaarste rokers (dagelijks meer dan 20 sigaretten) toch meestal jongens.

3.3.2 Alkoholkonsum

Wie beim Zigarettenkonsum liegt in dieser Studie das Alter, in dem zum er-

3.3.2 Alcoholgebruik

Evenals bij het rookgedrag ligt ook de leeftijd van het eerste alcoholgebruik

sten Mal Alkohol getrunken wurde, zwischen 11 und 12 Jahren. Regelmäßiger wöchentlicher Alkoholgenuss beginnt ca. zwei Jahre später, zwischen 13 und 14,5 Jahren.

Kein Unterschied zwischen den Niederlanden und Deutschland zeigt sich im Alkoholkonsum in den letzten vier Wochen. Etwa 80 Prozent aller Jugendlichen haben in diesem Zeitraum Alkohol zu sich genommen. Nur in Belgien liegt ein höherer Alkoholkonsum vor. Hier nahmen im angegebenen Zeitraum 86 Prozent der Jugendlichen Alkohol zu sich.

Geringfügige Unterschiede zwischen den Geschlechtern zeigen sich nur in der unteren Altersgruppe in den Niederlanden. Der Unterschied beträgt lediglich 3 Prozentpunkte.

Differenziert nach Altersgruppen gaben ca. 70 Prozent der 13/14-jährigen Jugendlichen in Deutschland und den Niederlanden an, in den letzten vier Wochen vor der Befragung Alkohol getrunken zu haben. In Belgien waren es fast 80 Prozent. Bei den 15/16-jährigen Mädchen und Jungen liegt der Anteil in Deutschland und den Niederlanden bereits bei ca. 90 Prozent, in Belgien sogar bei fast 93 Prozent.

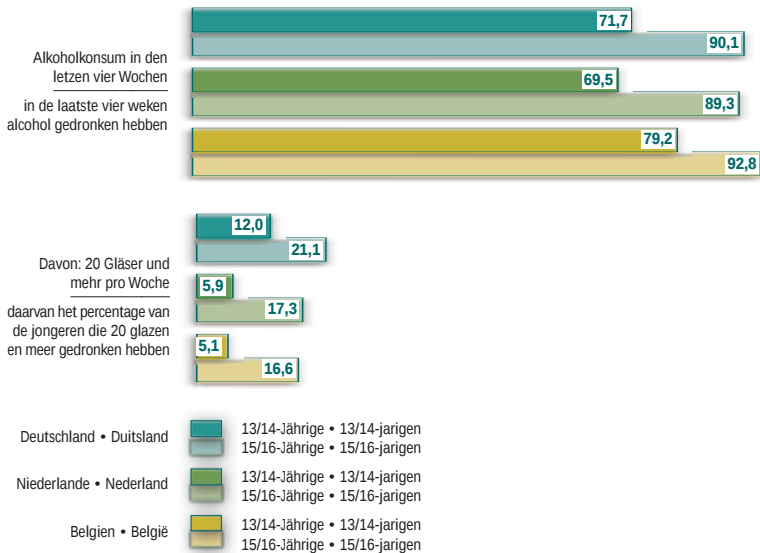
tussen de 11 en 12 jaar. Het regelmatig wekelijks alcoholgebruik begint ongeveer twee jaar later, tussen 13 en 14 jaar.

Bij de alcoholconsumptie in de laatste vier weken is er geen verschil tussen Nederland en Duitsland. Ongeveer 80 procent van de jongeren heeft in die periode alcohol gedronken. Alleen in België ligt dit percentage hoger, namelijk 86 procent.

Bij de groep jongeren van 13/14-jaar zijn de verschillen in het alcoholgebruik tussen de jongens en de meisjes gering, slechts 3 procent.

Wanneer we de leeftijdsgroepen apart gaan bekijken dan blijkt het volgende: ongeveer 70 procent van de 13/14-jarigen in Duitsland en Nederland geeft aan in de laatste vier weken alcohol gedronken te hebben. In België is dit bijna 80 procent. Bij de groep jongeren van 15/16-jaar liggen de percentages nog hoger. In Duitsland en Nederland heeft in die periode ongeveer 90 procent van deze jongeren alcohol gedronken en in België zelfs bijna 93 procent.

3.3-2
Prozent der Jugendlichen, die
a) in den letzten vier Wochen Alkohol getrunken haben und
b) davon Prozent derer, die 20 Gläser und mehr pro Woche getrunken haben.
Aufteilung nach Altersgruppen je Land.



3.3-2
Percentage van de jongeren die
a) in de laatste vier weken alcohol gedronken hebben en
b) daarvan het percentage van de jongeren die 20 glazen en meer gedronken hebben.
Uitgesplitst naar leeftijd en land.

Auf die Frage nach 20 und mehr Gläsern Alkohol pro Woche zeigt sich in den Niederlanden und Belgien, dass die 15/16-jährigen Jugendlichen einen fast dreimal höheren Alkoholkonsum haben als die 13/14-jährigen. Nicht ganz so in Deutschland, wo allerdings bereits 12 Prozent der 13/14-jährigen Jugendlichen diese Menge Alkohol zu sich nehmen und somit das Ausgangsniveau wesentlich höher ist als in den Niederlanden und Belgien.

20 Gläser und mehr pro Woche trinken ähnlich viele 13/14-jährige wie 15/16-jährige Mädchen, und zwar in allen Ländern. Einen anderen Trend zeigen die Jungen. Hier steigt der prozentuale Anteil stark an. In den Niederlanden und Belgien von 7 Prozent bei den 13/14-Jährigen auf 26 bis 27 Prozent bei den 15/16-Jährigen und in Deutschland von 16 Prozent auf fast 33 Prozent.

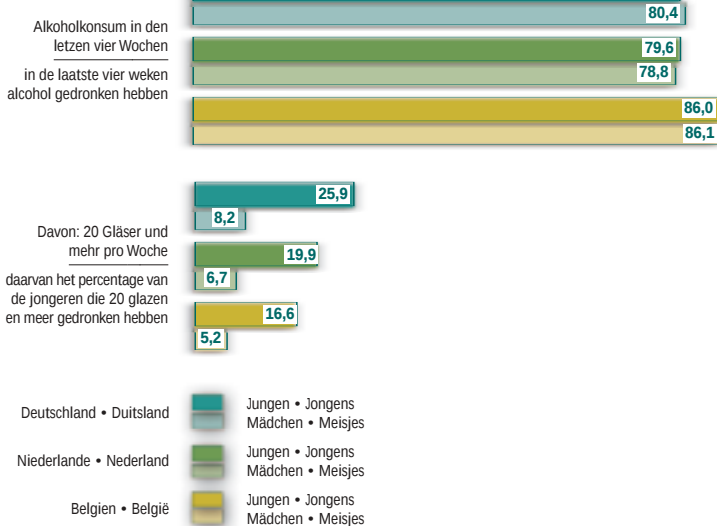
Mit zunehmendem Alkoholgebrauch werden Geschlechtsunterschiede deutlich. So gaben in allen drei Ländern dreimal mehr Jungen als Mädchen an, 20 Gläser und mehr pro Woche zu trinken, also durchschnittlich drei Gläser Alkohol pro Tag.

Uit de vraag naar 20 of meer glazen alcohol per week blijkt dat in Nederland en België de 15/16-jarigen een bijna drie keer hoger alcoholgebruik hebben dan de 13/14-jarigen. Met uitzondering van Duitsland, waar al 12 procent van de 13/14-jarigen deze hoeveelheid alcohol drinkt en zodoende veel hoger scoort dan Nederland en België.

Bij een alcoholconsumptie van 20 glazen of meer per week zien we vergelijkbare percentages in alle drie de landen bij de meisjes in beide leeftijdsgroepen. Bij de jongens loopt het drinken van alcohol sterk op met de leeftijd. In Nederland en België stijgt dit percentage van 7 procent bij de groep 13/14-jarigen naar een percentage van 26 tot 27 procent bij de groep 15/16-jarigen. In Duitsland gaan deze percentages van 16 procent naar bijna 33 procent.

Met de toename van het alcoholgebruik wordt ook het verschil tussen jongens en meisjes groter. In alle drie de landen geven drie keer meer jongens dan meisjes aan, 20 of meer glazen alcohol per week te drinken. Dit betekent gemiddeld drie glazen alcohol per dag. Ook tussen de twee leeftijdsgroepen zien we grote verschillen in de alcoholconsumptie.

3.3-3
Prozent der Jugendlichen, die
a) in den letzten vier
Wochen Alkohol getrunken
haben und
b) davon Prozent derer,
die 20 Gläser und mehr
pro Woche getrunken
haben.
Aufteilung nach Geschlecht je Land.



3.3-3
Percentage van de jongeren die
a) in de laatste vier weken alcohol gedronken hebben en
b) daarvan het percentage van de jongeren die 20 glazen en meer gedronken hebben.
Uitgesplitst naar geslacht en land.

Eine weitere entscheidende Frage zum Alkoholkonsum war: „Wie oft bist du in den letzten vier Wochen be- oder angetrunken gewesen?“. Auf etwa 17 Prozent der 13/14-jährigen Jugendlichen in den Niederlanden traf dies überhaupt zu (Zahlen beziehen sich auf die Alkoholkonsumenten). Bei den 15/16-Jährigen waren es schon 39 Prozent. In Deutschland erhöhte sich der Anteil von der jüngeren Altersgruppe von 27 Prozent auf 43 Prozent bei den Älteren und in Belgien von 15 Prozent auf knapp 34 Prozent. Dies bedeutet für die niederländischen Jugendlichen eine Erhöhung um 22 Prozentpunkte, für die deutschen Jugendlichen um 16 und die belgischen Jugendlichen um 19 Prozentpunkte.

Hinsichtlich des Merkmals „mehr als dreimal in den letzten vier Wochen betrunken oder angetrunken gewesen“ sind es in den Niederlanden und Belgien prozentual weniger Jugendliche, die betrunken oder angetrunken gewesen sind als in Deutschland (Niederlande: 5,6%, Belgien: 5,4%, Deutschland: 8,4%). In den Niederlanden und Belgien liegen die Prozentwerte bei den jüngeren Jugendlichen (13/14-jährigen) beider Geschlechter bei 3 Prozent und weniger, während sie in Deutschland höher liegen (6%). In allen drei Ländern ist aber der prozentuale Anteil der Älteren im Vergleich zu den Jüngeren doppelt so hoch, bei den Jungen sogar drei- bis vierfach so hoch.

3.3.3 Cannabiskonsum

Die Frage „Hast du in den letzten vier Wochen Cannabis konsumiert?“ bejahen in den Niederlanden 12 Prozent der befragten Jugendlichen, in Deutschland fast 18 Prozent und in Belgien noch über 13 Prozent. In den Niederlanden wird also weniger Cannabis konsumiert als in Deutschland oder Bel-

Een andere belangrijke vraag met betrekking tot het alcoholgebruik was: 'Hoe vaak ben je de laatste vier weken dronken of erg aangeschoten geweest?'. Ongeveer 17 procent van de 13/14-jarigen in Nederland heeft aangegeven in deze periode dronken of erg aangeschoten te zijn geweest (percentages hebben betrekking op de alcoholgebruikers). Bij de 15/16-jarigen was dat al 39 procent. In Duitsland zijn de percentages respectievelijk 27 procent en 43 procent en in België lopen deze percentages op van 15 naar bijna 34 procent. Voor Nederland betekent dit een toename van 22 procent, voor Duitsland 16 procent en voor de Belgische jongeren een toename van 19 procent.

Met betrekking tot de antwoordmogelijkheid 'meer dan drie keer in de laatste vier weken dronken of erg aangeschoten geweest' zijn er in Nederland en België procentueel gezien minder jongeren die dronken of aangeschoten zijn geweest dan in Duitsland (Nederland: 5,6%, België: 5,4%, Duitsland: 8,4%). In de jongste groep liggen de cijfers in Nederland en België, zowel voor jongens als voor meisjes, bij 3 procent of minder, terwijl deze in Duitsland hoger liggen (6%). In alle drie de landen is echter het verschil tussen de jongste en de oudste groep twee keer zo groot; bij de jongens is dit verschil zelfs drie tot vier keer zo groot.

3.3.3 Cannabisgebruik

De vraag 'Heb je in de laatste vier weken cannabis gebruikt' is door de jongeren in Nederland met 12 procent bevestigend beantwoord; in Duitsland door bijna 18 procent en in België meer dan 13 procent. In Nederland is dus minder cannabis gebruikt dan in Duitsland of België, terwijl de wetgeving in Neder-

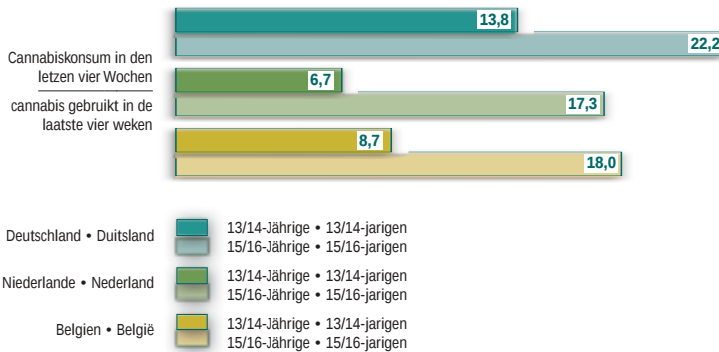
gien obwohl die Gesetzeslage in den Niederlanden liberaler ist. In allen drei Ländern konsumieren Jungen mehr als Mädchen. So hatten 14 Prozent der Jungen, aber unter 10 Prozent der Mädchen in den Niederlanden Cannabis zu sich genommen. In Deutschland liegt der Anteil bei den Jungen bei 21 Prozent, bei den Mädchen bei 14 Prozent und in Belgien gaben von den Jungen 17 Prozent und von den Mädchen gut 9 Prozent an, in den letzten vier Wochen Cannabis konsumiert zu haben.

Unterschiede zeigten sich auch zwischen den Altersstufen. So nimmt der Cannabiskonsum von den 13/14-jährigen zu den 15/16-jährigen Jugendlichen sowohl bei den Mädchen als auch bei den Jungen in allen drei Ländern deutlich zu.

land liberaler is met een gedoogbeleid. In alle drie de landen gebruiken meer jongens dan meisjes. Zo gebruikt in Nederland 14 procent van de jongensen 10 procent van de meisjes cannabis. In Duitsland is dat 21 procent van de jongensen en 14 procent van de meisjes. En tenslotte is de verdeling in België 17 procent van de jongensen 9 procent van de meisjes.

Verder zijn er verschillen te melden naar leeftijd. Het cannabisgebruik neemt in alle drie de landen met het stijgen van de leeftijd bij zowel jongens als meisjes duidelijk toe.

3.3-4
Prozent der Jugendlichen, die in den letzten vier Wochen Cannabis konsumiert haben. Aufteilung nach Altersgruppen je Land.



3.3-4
Percentage van de jongeren, die in de laatste vier weken cannabis gebruikt hebben. Uitgesplitst naar leeftijd en land.

Sowohl in den Niederlanden als auch in Deutschland erhalten ca. die Hälfte der Cannabiskonsumenten die Droge von Freunden, unabhängig von den Altersgruppen, in Belgien sogar zwei Drittel der Befragten. Die anderen kaufen es von einem Dealer und in sog. Koffie-shops. Nur ein geringer Teil (in den Niederlanden und Deutschland bis zu 5%; in Belgien 10%) der Jugendlichen hat Cannabis in der Schule erworben. Mädchen beziehen Cannabis häufiger von Freunden als Jungen. Dafür kaufen anteilig mehr Jungen als Mädchen die

Zowel in Nederland als in Duitsland verkrijgt ongeveer de helft van de cannabisgebruikers deze drug van vrienden, ongeacht de leeftijd. In België is dit zelfs tweederde van de ondervraagden. De anderen kopen de cannabis bij een dealer en in een coffeeshop. Slechts een klein aantal jongeren verkrijgt de cannabis op school: in Nederland en Duitsland tot 5 procent, in België 10 procent. Meisjes komen meestal aan cannabis via vrienden, terwijl jongens deze drug vaker bij de dealer, in de coffeeshop of op school kopen. Het verschil in koop-

Droge beim Dealer, im Koffieshop und in der Schule. Die Unterschiede im Kaufverhalten von Jungen und Mädchen betragen rund 10 Prozent in allen Antwortkategorien, ausgenommen der Schule. Hier sind die Unterschiede geringer.

3.3.4 Partydrogen (Ecstasy (XTC, MDMA), Amphetamine)

Im Vergleich zu den vorgenannten Drogen wurden sog. Partydrogen in den letzten vier Wochen vor der Befragung nur in geringem Maße konsumiert. Während in Deutschland und in Belgien etwa 3 Prozent der befragten Jugendlichenangaben, Ecstasy und Amphetamine in den letzten vier Wochen eingenommen zu haben, gaben dies in den Niederlanden 2 Prozent an. Differenziert nach Geschlecht zeigt sich ein höheres Konsum- und damit eine geringeres Gesundheitsverhalten bei Jungen im Vergleich zu den Mädchen. Bei Älteren ist der Prozentsatz der Konsumenten höher als bei den Jüngeren.

3.3.5 Übrige harte Drogen (Kokain, Heroin, LSD)

Ein noch geringerer Anteil als bei den sog. Partydrogen zeigt sich beim Konsum übriger harter Drogen. Auf die Frage „Hast du in den letzten vier Wochen Kokain, Heroin oder LSD genommen?“ antworteten in den Niederlanden knapp über einem Prozent der befragten Jugendlichen mit ja. In Deutschland konsumierten in diesem Zeitraum 2 Prozent und in Belgien knapp über 3 Prozent diese harten Drogen. Auffallend ist, dass nur in den Niederlanden der Konsum dieser Drogen bei den 15/16-jährigen Jugendlichen mit fast 2 Prozent höher ist als bei den 13/14-jährigen Jugendlichen mit

gedrag tussen jongens en meisjes is ongeveer 10 procent in alle antwoordcategorieën, met uitzondering van 'school'. Hier zijn de verschillen kleiner.

3.3.4 Partydrugs (ecstasy (XTC, MDMA), amfetamine)

In vergelijking tot de eerdergenoemde drugs worden de zogenaamde partydrugs in de laatste vier weken voor het onderzoek slechts in geringe hoeveelheden gebruikt. Terwijl in Duitsland en België ongeveer 3 procent van de ondervraagde jongeren aangeeft XTC en amfetamine in de laatste vier weken gebruikt te hebben, geeft in Nederland 2 procent van de jongeren dit aan. Gedifferentieerd naar leeftijd en naar geslacht blijken meer jongens partydrugs te gebruiken en vertonen daarmee een ongezonder gedrag in vergelijking met meisjes. Bij de oudere leeftijdsgroep zijn de percentages hoger dan bij de jongere.

3.3.5 Overige harddrugs (cocaïne, heroïne, LSD)

In vergelijking met de partydrugs gebruiken jongeren nog minder vaak de overige harddrugs. Op de vraag 'Heb je in de laatste vier weken cocaïne, heroïne of LSD gebruikt?' heeft in Nederland iets meer dan 1 procent van de jongeren bevestigend geantwoord. In Duitsland heeft 2 procent van de jongeren deze harddrugs in de laatste vier weken gebruikt, terwijl dit voor België iets meer dan 3 procent is. Opvallend is dat alleen in Nederland dit drugsgebruik bij de 15/16-jarigen met 2 procent hoger is dan bij de 13/14-jarigen. In Duitsland en België is het omgekeerde het geval: hier is de groep 13/14-jarige gebruikers gro-

unter einem Prozent. In Deutschland und in Belgien zeigt sich ein umgekehrter Trend. Hier nehmen anteilig mehr 13/14-Jährige diese Drogen als 15/16-Jährige. Durchgängig in allen drei Ländern greifen – wie bei Cannabis und den Partydrogen auch – eher die Jungen zu Kokain, Heroin oder LSD.

ter dan de 15/16-jarigen. Over het algemeen worden cocaïne, heroïne of LSD in alle drie de landen vooral gebruikt door jongens, zoals ook al te zien was bij cannabis en partydrugs.

3.4-0

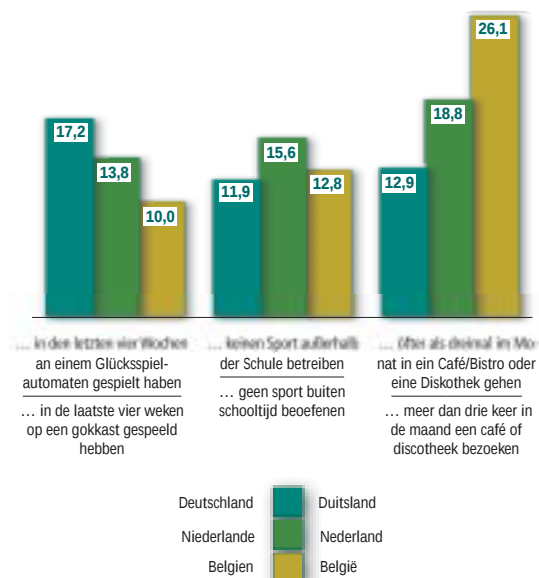
Prozent der Jugendlichen, die

a) in den letzten vier Wochen an einem Glücksspielautomaten gespielt haben

b) keinen Sport außerhalb der Schule betreiben

c) öfter als dreimal im Monat in ein Café/Bistro oder eine Diskothek gehen.

Aufteilung nach Ländern.

**3.4-0**

Percentage van de jongeren, die

a) in de laatste vier weken op een gokkast gespeeld hebben

b) geen sport buiten schooltijd beoefenen

c) meer dan drie keer in de maand een café of discotheek bezoeken.

Uitgesplitst naar land.

Freizeitverhalten 3.4 Vrijtijdsbesteding

Aufgrund zunehmend einheitlicher ökonomischer, kultureller und medialer Lebenswelten ist zu erwarten, dass insbesondere das Freizeitverhalten europäischer Jugendlicher sehr ähnlich gestaltet ist. Regionale Eigenheiten, alterstypische Entwicklungsphasen und geschlechtsspezifische Verhaltensweisen sollten aufgrund massiver globaler Einflüsse mehr und mehr nivelliert sein. Die Ergebnisse der Euregionalen Jugendstudie 2001/2002 zum Freizeitverhalten zeigen jedoch ein anderes Bild. Es existieren bezüglich Geschlecht, Alter und Nationalität zum Teil deutliche Unterschiede, die ggf. Chancen für zielgruppenspezifische gesundheitsfördernde Strukturen und Maßnahmen bieten.

In diesem Kapitel werden Ergebnisse der Euregionalen Jugendstudie vorgestellt, die das Freizeitverhalten der 13- bis 14- und 15- bis 16-Jährigen in der belgischen, niederländischen und

De uniformiteit van economische en culturele leefpatronen en de invloed van de media neemt steeds meer toe. Hierdoor zou je kunnen verwachten dat vooral de vrijtijdsbesteding van Europese jongeren overal sterk overeenkomt. Regionale gewoonten, leeftijdsgebonden ontwikkelingsfasen en geslachtsgebonden gedragingen zouden naar aanleiding van sterke, mondiale invloeden steeds meer gelijkenissen moeten vertonen. De resultaten van het Euregionale Jongerenonderzoek 2001/2002 naar de vrijtijdsbesteding geeft evenwel een ander beeld. Er bestaan met betrekking tot geslacht, leeftijd en nationaliteit duidelijke verschillen, die voldoende mogelijkheden bieden voor gezondheidsbevorderende maatregelen.

In dit hoofdstuk worden de resultaten over de vrijtijdsbesteding van de jongeren beschreven. Naast het gezin

deutschen Befragungsregion widerspiegeln. Freizeit stellt neben dem Familienleben und der Schule den dritten großen Bereich dar, in dem sich das Leben Jugendlicher abspielt. Diesem Sektor kommt besondere Bedeutung zu, da in der Freizeit zum einen wichtige gesundheitsrelevante Verhaltensweisen, wie Genussmittelkonsum oder körperliche Aktivität, eingeübt werden und zum anderen die Freiheitsgrade der Jugendlichen für die Ausgestaltung der Freizeit häufig sehr hoch sind.

In der Studie wurden Tätigkeiten abgefragt, die das Freizeitverhalten in den Altersgruppen 13 bis 14 Jahre und 15 bis 16 Jahre abbilden. Die entsprechenden Items des Fragebogens berücksichtigen typische Aspekte des Lebens der betrachteten Altersgruppen. In diesem Teilbereich der Studie werden die Nutzung verschiedener Medien, konkrete Freizeitaktivitäten, Organisationsformen, Aufenthaltsorte, Schulbesuch, Erwerbstätigkeiten und besonders die körperlichen Betätigungen erfasst. Einige der hier betrachteten Ergebnisse aus dem Freizeitsektor können wertvolle Erkenntnisse zu aktuellen Themen wie „Schule schwänzen“ und informationsarmen Teilbereichen wie „Glücksspiel bei Jugendlichen“ liefern.

3.4.1 Freizeitaktivitäten

Das niederländische Untersuchungsgebiet hat mit 16 Prozent im Vergleich zum deutschen und belgischen einen höheren Anteil an Jugendlichen, die keinerlei Sport außerhalb der Schule betreiben. Von den Jungen und Mädchen in den deutschen und belgischen Regionen sind lediglich 12 bzw. 13 Prozent im privaten Bereich nicht sportlich aktiv. Ähnlich ist ebenfalls die Mitgliedschaft in Sportvereinen in den deutschen und belgischen Regionen mit 52 Prozent. Obwohl die niederlän-

en de school, staat vrije tijd op de derde plaats in het leven van een jongere. Vrije tijd speelt een belangrijke rol, omdat aan de ene kant de jongeren in deze tijd volop kunnen experimenteren met voor de gezondheid relevant gedrag, zoals drugsgebruik of lichamelijke activiteit, en aan de andere kant kunnen jongeren tegenwoordig hun vrije tijd voor een groot deel zelf indelen en vormgeven.

In het onderzoek is naar diverse vormen van vrijetijdsbesteding gevraagd die typerend zijn voor de leeftijdsgroepen van 13/14-jarigen en 15/16-jarigen. Hierbij zijn de volgende thema's onderzocht: het gebruik van de verschillende media, concrete vrijetijdsactiviteiten, samenlevingsvormen, plaatsen waar de jongeren hun vrije tijd doorbrengen, schoolbezoek, bijbaantjes en lichamelijke activiteiten. Enkele van de hier onderzochte onderwerpen uit de vrijetijdssector kunnen een waardevol inzicht geven in actuele thema's zoals bijvoorbeeld 'spijbelen' en informatie leveren aan deelgebieden waarvan nu nog weinig onderzocht is zoals 'gokken bij jongeren'.

3.4.1 Vrijtijdsbesteding

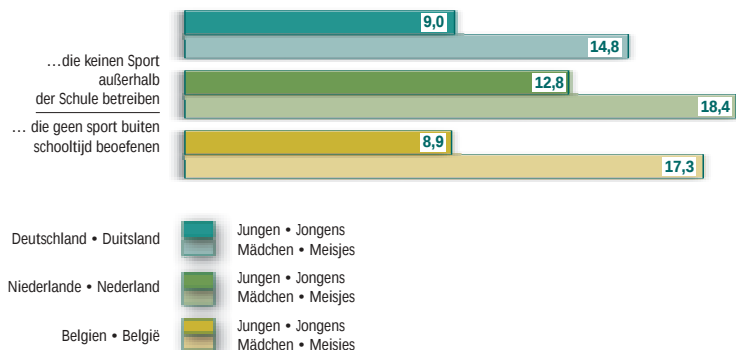
In de Nederlandse regio doet 16 procent van de onderzochte jongeren buiten school niet aan sport. Dit is hoger dan in Duitsland en België, waar respectievelijk 12 en 13 procent geen sport beoefent buiten school. Zowel in Duitsland als in België is 52 procent van de jongeren lid van een sportvereniging. Hoewel minder Nederlandse jongeren in hun vrije tijd sport beoefenen, hebben ze wel het hoogste percentage dat lid is van een sportvereniging, namelijk 63 procent.

dischen Jugendlichen in ihrer Freizeit weniger Sport treiben, weisen sie die höchste Organisationsrate (63%) in Sportvereinen auf.

Der Anteil der Mädchen, die keinerlei Sport treiben, ist deutlich höher als der der Jungen. In der belgischen Untersuchungspopulation ist dieser Anteil fast doppelt so hoch wie bei den Jungen.

Het percentage meisjes dat helemaal geen sport beoefent is duidelijk hoger dan het percentage jongens. In België zijn dit zelfs twee keer zoveel meisjes als jongens.

3.4-1
Prozent der Jugendlichen, die keinen Sport außerhalb der Schule betreiben.
Aufteilung nach Geschlecht je Land.



3.4-1
Percentage van de jongeren, die geen sport buiten schooltijd beoefenen.
Uitgesplitst naar geslacht en land.

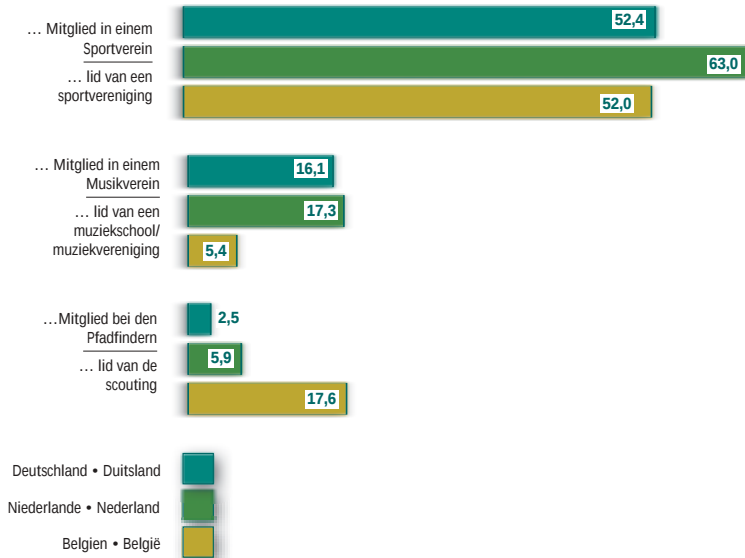
Weitere auffällige Unterschiede in der Frequentierung von Vereinen – wie bei den Ergebnissen zur Sportvereinsmitgliedschaft – ergeben sich für die Mitgliedschaft in Musikvereinen und Pfadfindergruppen. 16 bzw. 17 Prozent der deutschen und niederländischen Jugendlichen sind in einem Musikverein, in Belgien nur etwa 5 Prozent. Unabhängig davon machen ca. 20 Prozent der Jugendlichen – ob in Vereinen organisiert oder nicht – sporadisch oder regelmäßig selbst Musik.

Die Mitgliedschaften in Pfadfinderstrukturen weisen ebenso deutliche nationale Eigenheiten auf. Im belgischen Befragungsgebiet (nur DTG) sind 18 Prozent der Befragten in Pfadfindervereinigungen organisiert. Dagegen finden sich unter den niederländischen Probanden nur 6 Prozent und unter den deutschen lediglich 3 Prozent Pfadfinder. Regional unterschiedliche Ergebnisse gibt es auch in anderen Sektoren des

Er zijn ook opvallende verschillen in het lidmaatschap van muziekverenigingen. In Duitsland en Nederland is respectievelijk 16 en 17 procent van de jongeren lid van een muziekvereniging, terwijl van de Belgische jeugd slechts 5 procent lid is. Los daarvan maakt ongeveer 20 procent van de jongeren, of ze nu wel of geen lid zijn van een vereniging, een enkele keer of regelmatig zelf muziek.

Ook in het lidmaatschap van scoutinggroepen zijn duidelijke euregionale verschillen. In België is 18 procent van de ondervraagden lid van een scoutinggroep, terwijl dat bij de Nederlandse jongeren slechts 6 procent is en in Duitsland met 3 procent nog minder.

3.4-2
Prozent der Jugendlichen, die
a) Mitglied in einem Sportverein sind
b) Mitglied in einer Musikschule/Musikverein sind
c) Pfadfinder sind.
Aufteilung nach Ländern.



3.4-2
Percentage van de jongeren, die
a) lid zijn van een sportvereniging
b) lid zijn van een muziekschool/muziekvereniging
c) lid zijn van de scouting.
Uitgesplitst naar land.

Freizeitverhaltens. So lesen die deutschen Jugendlichen am häufigsten Bücher, während die belgischen Jugendlichen deutlich seltener Handys benutzen, als ihre niederländischen und deutschen Altersgenossen.

Außerdem unterscheiden sich die drei Befragungsregionen im Zeitaufwand für Hausaufgaben und im Ausgehverhalten. Während 53 Prozent der Jugendlichen in Deutschland jeden Tag zwischen ein und vier Stunden mit Hausaufgaben beschäftigt sind, wird dieser Zeitaufwand von 65 Prozent der belgischen und 70 Prozent der niederländischen Jugendlichen betrieben. Wenngleich interessante Teilergebnisse im Bereich des Ausgehverhaltens bzw. der Präsenz in der Öffentlichkeit („auf der Straße rumhängen“ oder „Diskotheken- / Cafébesuch“, „Kinobesuch“) vorhanden sind, so lässt sich jedoch keine eindeutige zusammenfassende Interpretation zu den gesamten Items des Freizeitverhaltens vornehmen.

Niederländische und belgische Jugendliche besuchen deutlich häufiger

Er kunnen nog meer regiogebonden vrijetijdsactiviteiten worden aangetoond. Zo lezen de Duitse jongeren het meest een boek. De Belgische jeugd bezit, in vergelijking met hun Nederlandse en Duitse leeftijdgenoten, beduidend minder vaak een mobiele telefoon.

Andere verschillen tussen de drie regio's vinden we terug bij de vragen hoeveel tijd de jongeren besteden aan het maken van huiswerk en het uitgaan. Terwijl 53 procent van de jongeren in Duitsland dagelijks tussen één en vier uur aan huiswerk besteedt, is dat bij de jongeren in België 65 procent en in Nederland zelfs 70 procent. Hoewel er interessante gegevens uit het onderzoek naar voren zijn gekomen met betrekking tot het 'uitgaan', of 'op straat rondhangen', 'bezoek aan disco of café' en 'naar de film gaan', kunnen de resultaten niet in samenhang geïnterpreteerd worden.

In Nederland en België gaan meer jongeren naar een disco of café dan in Duitsland. Daarentegen is het bioscoopbezoek bij de Nederlandse jeugd

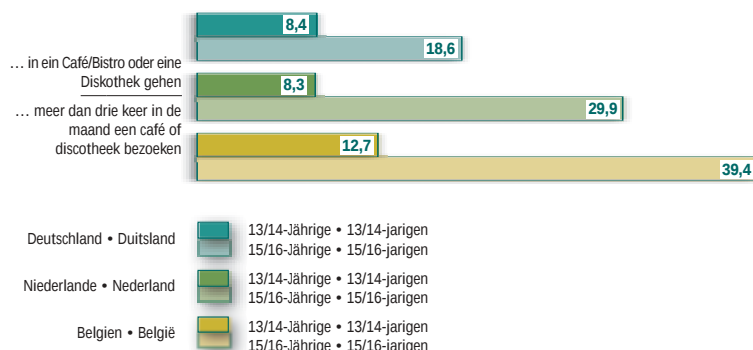
Diskotheeken und Cafés als deutsche. Dagegen gehen die niederländischen Jugendlichen seltener ins Kino als die deutschen und belgischen.

Einige der Freizeitaktivitäten weisen darüber hinaus große Unterschiede zwischen den Altersgruppen auf. Dies spiegelt wahrscheinlich die besseren Zugangsmöglichkeiten aufgrund von Alter und höherem finanziellem Budget und eine Verschiebung der Interessenlagen der Jugendlichen wider.

veel minder populair dan bij de jeugd in Duitsland en België.

Bij enkele vrijetijdsactiviteiten zijn er grote verschillen, onder andere tussen de leeftijdsgroepen. Deze verschillen hebben dan waarschijnlijk te maken met toegangsverboden voor bepaalde leeftijden en ruimere financiële mogelijkheden, en ook met een verschuiving van de interesses van jongeren naar andere activiteiten.

3.4-3
Prozent der Jugendlichen, die öfter als dreimal im Monat in ein Café/Bistro oder eine Diskothek gehen. Aufteilung nach Altersgruppen je Land.



3.4-3
Percentage van de jongeren, die meer dan drie keer in de maand een café of discotheek bezoeken. Uitsgesplitst naar leeftijd en land.

Der Konzert- oder Theaterbesuch ist in allen drei Befragungsregionen für die Jugendlichen nicht von großem Interesse. Fast 90 Prozent der Befragten gehen nie oder nur selten zu derartigen Veranstaltungen.

Ein durchgängiger Trend ist ebenso wenig für die kommunikations- und bewegungsarmen Freizeitaktivitäten wie Video- und Fernsehgucken oder Computernutzung sichtbar. Für die drei Regionen finden sich weder durchgängige Unterschiede noch gemeinsame Trends in den darauf bezogenen Antworten.

Allerdings liefern einzelne Fragestellungen interessante Resultate. So schauen die belgischen Jugendlichen vergleichsweise selten Fernsehen und Video. Ihr Anteil bei der Nutzung von „mehr als vier Stunden pro Tag“ liegt

In alle drie de landen hebben de jongeren maar weinig interesse voor een bezoek aan een concert of theater. Bijna 90 procent van de jongeren geeft aan nooit of slechts zelden naar dit soort voorstellingen te gaan.

Bij vrijetijdsactiviteiten die weinig communicatie of inspanning vergen, zoals video- of televisiekijken of gebruik van de computer, is ook geen algemene trend te geven. Voor de drie regio's zijn er geen algemene verschillen, maar ook geen overeenkomsten te vinden in de resultaten. Desondanks hebben enkele vraagstellingen wel interessante resultaten opgeleverd.

Zo kijken de jongeren uit België minder vaak televisie en video. Van de Belgische jeugd kijkt ongeveer 12 procent meer dan vier uur per dag, terwijl dat in het Nederlandse en Duitse onder-

bei ca. 12 Prozent, während in der niederländischen und deutschen Untersuchungsregion 17 Prozent der Jugendlichen „mehr als vier Stunden täglich“ fernsehen.

Während die befragten Mädchen in allen drei Regionen durchweg einen intensiveren Handy-Gebrauch aufweisen als die Jungen, ist ihr Fernseh-/Video-konsum geringer als bei den männlichen Jugendlichen.

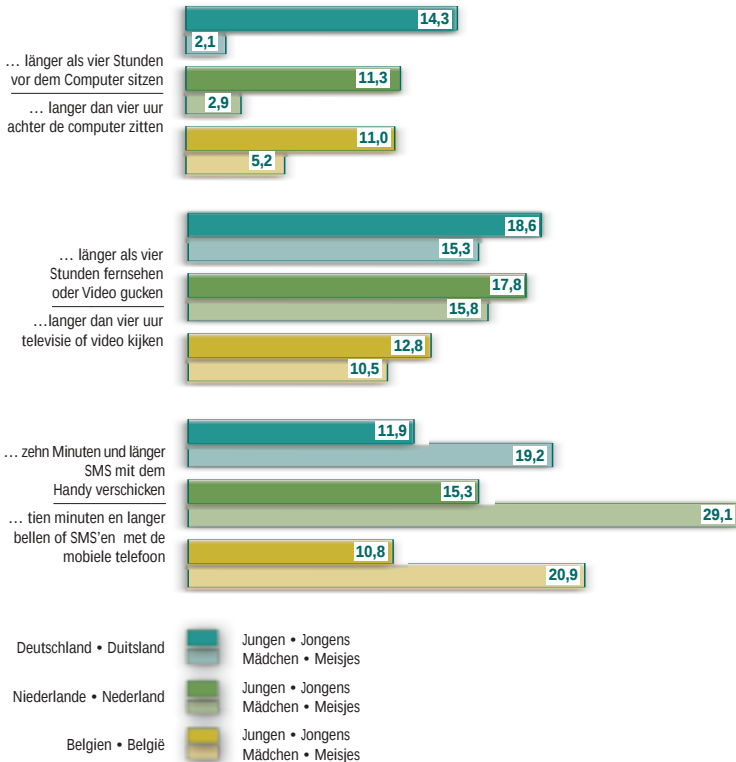
Extreme Geschlechtsunterschiede finden sich bei der Computer-Nutzung, obwohl die Zugangsmöglichkeiten in Schule und Freizeit nahezu gleich sein dürften. Wenn wir nur die intensivere Ausprägung der Computernutzung (mehr als vier Stunden pro Tag) betrachten, so zeigt sich, dass bis zu viermal mehr Jungen als Mädchen dieses Medium nutzen. Die geschlechtsspezifische Varianz der Nutzung des Computers ist bei den belgischen Jugendlichen am geringsten ausgeprägt (siehe folgende Abbildung).

zoeksg gebied 17 procent van de jongeren is.

Terwijl de meisjes in alledrie de regio's meer gebruik maken van hun mobiele telefoons dan de jongens, kijken ze minder naar televisie of video.

Opvallende verschillen naar geslacht vinden we bij het computergebruik, ofschoon de toepassingsmogelijkheden op school en in de vrije tijd nagenoeg gelijk zijn. Wanneer we kijken naar het intensievere gebruik van de computer (langer dan vier uur per dag) dan blijkt dat vier keer zoveel jongens als meisjes dit medium gebruiken. Bij de Belgische jongeren zijn de verschillen minder groot (zie onderstaande figuur).

3.4-4
Prozent der Jugendlichen, die täglich
a) länger als vier Stunden vor dem Computer sitzen
b) länger als vier Stunden fernsehen oder Video gucken
c) zehn Minuten und länger SMS mit dem Handy verschicken.
Aufteilung nach Geschlecht je Land.



3.4-4
Percentage van de jongeren, die dagelijks
a) langer dan vier uur achter de computer zitten
b) langer dan vier uur televisie of video kijken
c) Tien minuten en langer bellen of SMS'en met de mobiele telefoon.
Uitgesplitst naar geslacht en land.

3.4.2 Glücksspiel

10 bis 17 Prozent der befragten Jugendlichen in den drei Ländern haben in den letzten vier Wochen an einem Geldspielautomaten gespielt. Der Anteil spielender Jugendlicher variiert deutlich zwischen den Ländern. In Belgien spielen 10 Prozent der Jugendlichen, in den Niederlanden 14 Prozent. Deutsche Jugendliche liegen mit gut 17 Prozent 70 Prozent höher als belgische Jugendliche.

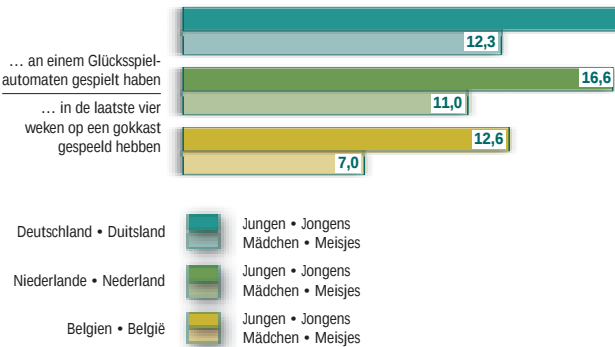
Die geschlechtsbezogene Verteilung des Geldautomatenglücksspiels weist in allen drei Regionen die gleiche Tendenz auf. Jungen spielen deutlich häufiger als Mädchen. In den Niederlanden sind es ca. 50 Prozent mehr, in Belgien und Deutschland fast doppelt so viele Jungen wie Mädchen, die angaben, dass sie in den letzten vier Wochen an einem Geldspielautomaten gespielt haben.

3.4.2 Gokken

In de drie landen heeft 10 tot 17 procent van de ondervraagde jongeren in de laatste vier weken op een gokkast gespeeld. Tussen de landen onderling zijn hierbij duidelijke verschillen waargenomen. In België speelt 10 procent van de jongeren op een gokkast, in Nederland ligt dit op 14 procent, terwijl de Duitse jongeren met 17 procent het hoogst scoren.

Wanneer we bij het gokgedrag kijken naar verschillen in sekse, dan ontwikkelt zich dit in de drie onderzochte regio's in dezelfde richting. Meer jongens dan meisjes spelen op een gokkast. In Nederland gokt bijna 17 procent van de jongens, terwijl de meisjes met 11 procent veel minder gokken. In België en Duitsland spelen zelfs twee keer meer jongens dan meisjes op een gokkast.

3.4-5
Prozent der Jugendlichen, die in den letzten vier Wochen an einem Glücksspielautomaten gespielt haben. Aufteilung nach Geschlecht je Land.



3.4-5
Percentage van de jongeren, die in de laatste vier weken op een gokkast gespeeld hebben. Uitgesplitst naar geslacht en land.

Während in Belgien und den Niederlanden ein geringfügig höherer Anteil der 15- bis 16-Jährigen im Vergleich zur jüngeren Altersgruppe an Spielautomaten spielt (ungefähr 1%), sind es in Deutschland weniger Ältere (16%) als Jüngere (18%).

Terwijl in België en Nederland in vergelijking met de jongere leeftijdsgroep een lager percentage van de 15/16-jarigen op een gokkast speelt (een verschil van ongeveer 1%), zijn er in Duitsland minder oudere (16%) dan jongere (18%) 'gokkers'.

3.4.3 Schule schwänzen

10 bis 16 Prozent aller befragten Jugendlichen in den drei Ländern gaben an, den Unterricht in den letzten vier Wochen mindestens einmal geschwänzt zu haben. Dabei liegen deutsche Jugendliche an der Spitze. Dies resultiert im Wesentlichen aus der Antwortkategorie „ein- bis sechsmaliges Schwänzen“, in die ca. 13 Prozent der deutschen Jugendlichen fallen. Im Gegensatz hierzu steht der geringe Wert von 7 Prozent der Belgier in dieser Kategorie.

Allerdings ist in Belgien der Anteil der Schulschwänzer am höchsten, die mehr als sechsmal in vier Wochen dem Unterricht fernbleiben. Mit 3,6 Prozent liegen die belgischen Jugendlichen knapp vor den Deutschen (3,2 %) und deutlich vor den Niederländern mit 1,4 Prozent.

Bei der geschlechtsbezogenen Analyse zeigt sich, dass Jungen und Mädchen in den Niederlanden und in Deutschland ähnliche Fehlzeiten aufweisen, während belgische Jungen häufiger den Unterricht schwänzen als belgische Mädchen. Bei der Betrachtung der Extremwerte (mehr als sechsmal schwänzen in den letzten vier Wochen) liegen die Anteile der Jungen in allen drei Regionen über denen der Mädchen, auch hier besonders in Belgien. Die Geschlechtsunterschiede sind jedoch sehr gering (maximal 2%).

Die Altersunterschiede weisen in allen drei Ländern ähnliche Tendenzen auf. Von der jüngeren zur älteren Altersgruppe nimmt der Anteil der schwänzenden Jugendlichen deutlich zu. Während der Anteil bei belgischen Jugendlichen von gut 5 Prozent auf 8 Prozent und in Deutschland von fast 12 auf 15 Prozent steigt, also um 30 bis 40 Prozent (ein- bis sechsmal in den letzten vier Wochen), hat in den Nieder-

3.4.3 Schoolverzuim

Van alle ondervraagde jongeren in de drie landen geeft 10 tot 16 procent aan, dat ze in de laatste vier weken minstens één keer hebben gespijbeld van school. Vooral veel jongeren in Duitsland verzuimen de lessen. Ongeveer 13 procent van de Duitse jongeren geeft aan in de afgelopen maand één tot zes uur gespijbeld te hebben. Bij de Belgische jongeren is dit 7 procent.

In België hebben wel meer jongeren meer dan zes uur lessen verzuimd, namelijk 3,6 procent, meteen gevolgd door de jongeren in Duitsland (3,2%). In Nederland heeft 1,4 procent van de leerlingen meer dan zes uur in de afgelopen maand gespijbeld.

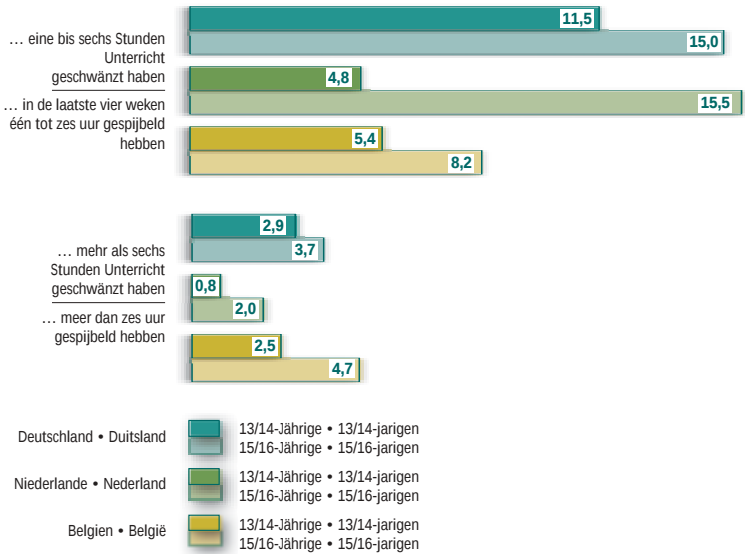
Bij de resultaten, uitgesplitst naar geslacht, blijkt dat evenveel jongens als meisjes in Nederland en Duitsland spijbelen, terwijl in België meer jongens dan meisjes de lessen verzuimen. Bij de hoogste antwoordcategorie 'Meer dan zes keer spijbelen in de laatste vier weken' scoren in alle drie de regio's de jongens hoger. In België verschilt het spijbelgedrag tussen jongens en meisjes in vergelijking met de andere twee landen het meest. De grootte van de verschillen tussen beide geslachten is echter zeer gering (maximaal 2%).

Een toename van het ongeoorloofd schoolverzuim met het toenemen van de leeftijd treedt in alle drie de landen op. Met het ouder worden komt schoolverzuim steeds meer voor. Bij de antwoordcategorieën 'Eén tot zes uur spijbelen in de laatste vier weken' spijbelt in België 5 procent van de jongeren van 13/14-jaar en 8 procent van de 15/16-jarigen. In Duitsland is dat 12 procent van de laagste leeftijdscategorie en 15 procent van de 15/16-jarige jongeren. In Nederland is de stijging tussen de leeftijdsgroepen het grootst, namelijk bijna 5 procent bij de 13/14-jarigen en 15,5

landen die ältere Altersgruppe einen dreimal höheren Anteil schwänzender Jugendlicher als die jüngere Kohorte. Ein Unterschied zwischen den Altersgruppen ist auch für das „Schwänzen mehr als sechsmal in den letzten vier Wochen“ zu verzeichnen.

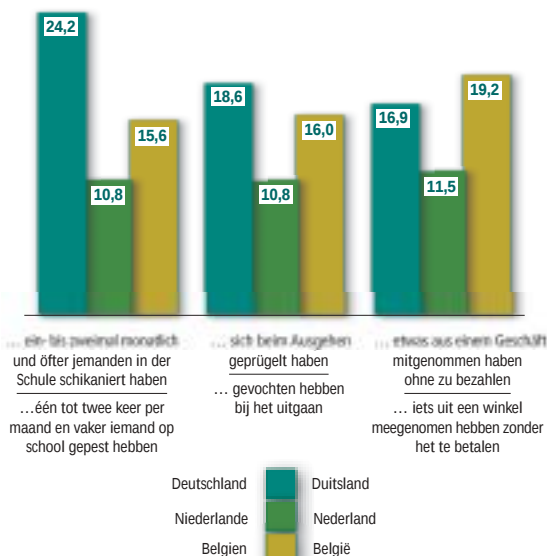
procent bij de 15/16-jarigen. Bij het antwoord 'Meer dan zes uur spijbelen in de laatste vier weken' zijn ook verschillen waar te nemen tussen de leeftijdsgroepen.

3.4-6
Prozent der Jugendlichen, die in den letzten vier Wochen
a) ein bis sechs Stunden Unterricht geschwänzt haben
b) mehr als sechs Stunden Unterricht geschwänzt haben.
Aufteilung nach Altersgruppen je Land.



3.4-6
Percentage van de jongeren, die in de laatste vier weken
a) één tot zes uur gespijbeld hebben
b) meer dan zes uur gespijbeld hebben.
Uitgesplitst naar leeftijd en land.

3.5-0
Prozent der Jugendlichen, die in den letzten 12 Monaten
a) ein- bis zweimal monatlich und öfter jemanden in der Schule schikaniert haben
b) sich beim Ausgehen geprügelt haben
c) etwas aus einem Geschäft mitgenommen haben ohne zu bezahlen.
Aufteilung nach Ländern.



3.5-0
Percentage van de jongeren, die in de laatste 12 maanden
a) één tot twee keer per maand en vaker iemand op school gepest hebben
b) gevochten hebben bij het uitgaan
c) iets uit een winkel meegenomen hebben zonder het te betalen.
Uitgesplitst naar land.

Schikanieren Kleinkriminalität 3.5 Pesten en kleine criminaliteit

Es zeigt sich bei vielen Antworten, dass die niederländischen Jugendlichen weniger aggressive und kriminelle Verhaltensweisen zeigen, als die Jugendlichen in den beiden anderen Ländern. Sie werden auch seltener zum Opfer von kriminellen Delikten und Schikanen. Demgegenüber sind aggressive Verhaltensweisen wie prügeln, andere schikanieren und Sachen zerstören bei den deutschen Jugendlichen besonders häufig. Die belgischen Jugendlichen haben die höchsten Prozente bei Diebstählen und Hehlerei. Jungen beteiligen sich häufiger an kriminellen und aggressiven Handlungen als Mädchen.

Dieser Teil der ausgewerteten Fragen gibt einen Eindruck über die Häufigkeit von negativen bzw. kleinkriminellen Verhaltensweisen Jugendlicher. Ein anderer Aspekt aus diesem Fragenkomplex ist die subjektive Einschätzung der Jugendlichen, ob sie sich als Opfer

De resultaten uit de vragenlijst tonen aan dat de Nederlandse jongeren minder agressief en crimineel gedrag vertonen dan de jongeren uit de twee andere landen. Ze worden ook minder vaak slachtoffer van criminaliteit en pesten. Agressief gedrag als slaan, anderen pesten en vernielingen aanbrengen komt bij de Duitse jongeren veel voor. De Belgische jongeren scoren het hoogst bij diefstal en heling. Jongens zijn meer betrokken bij crimineel en agressief gedrag dan meisjes.

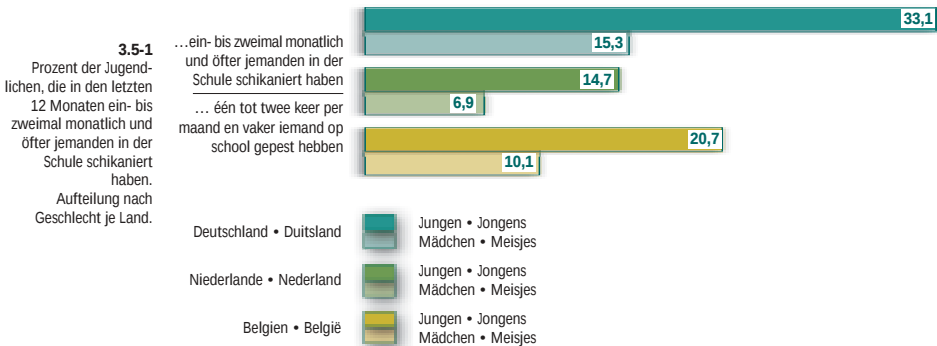
Het volgende hoofdstuk geeft een indruk over het voorkomen van negatief of klein crimineel gedrag van jongeren. Een ander onderwerp uit de vragenlijst behandelt de ervaringen van de jongeren als slachtoffer van pestgedrag of kleine criminaliteit (stelen) en in hoeverre zij zich bedreigd voelen door pesten, geweld en kleine criminaliteit.

von Schikane fühlen oder Kleinkriminalität (Stehlen) an sich erfahren haben und inwieweit sie sich in ihren Lebensbereichen durch Schikane, Gewalt und Kleinkriminalität bedroht fühlen.

3.5.1 Andere schikanieren

Auf die Frage „Wie oft warst du selbst in den letzten 12 Monaten in der Schule beim Schikanieren anderer Schüler beteiligt?“ zeigen sich deutliche Unterschiede zwischen den Ländern. In Deutschland gab ein Viertel der Jugendlichen an, ihre Mitschülerinnen und -schüler schon mal zu schikanieren. In Belgien und den Niederlanden waren es weniger (16 bzw. 11%). Besonders auffällig ist die Differenz in der Gruppe der Jungen, die sich regelmäßig (mehr als einmal pro Woche) am Schikanieren anderer Schülerinnen und Schüler beteiligen, der Anteil ist in Deutschland dreimal so hoch wie in den Niederlanden (Deutschland: 16%, Belgien 8%, Niederlande: 5%).

Doppelt so viele Jungen wie Mädchen beteiligen sich an der Schikane anderer.



Die älteren Jugendlichen in Belgien und den Niederlanden schikanieren ihre Mitschülerinnen und -schüler seltener als die jüngeren. Nur bei den älteren deutschen Jugendlichen zeigt sich, dass das Schikanieren noch zunimmt, dabei ist die Ausgangslage bei den 13/14-Jäh-

3.5.1 Anderen pesten

Op de vraag 'Hoe vaak heb je de afgelopen 12 maanden op school zelf meegedaan aan pesten?' komen grote verschillen tussen de drie landen naar voren. In Duitsland pest een kwart van de jongeren weleens andere leerlingen. In België en Nederland komt het minder vaak voor, respectievelijk 16 en 11 procent. Wat opvalt is het verschil in groepen jongens die regelmatig (meer dan één keer per week) andere leerlingen pesten; in Duitsland is deze groep drie keer zo groot als in Nederland (Duitsland: 16%, België: 8%, Nederland: 5%).

Gemiddeld pesten jongens twee keer zoveel als meisjes.

3.5-1
Percentage van de jongeren, die in de laatste 12 maanden één tot twee keer per maand en vaker iemand op school gepest hebben. Uitgesplitst naar geslacht en land.

De groep jongeren van 15/16-jaar in België en Nederland pesten op school minder vaak dan de leeftijdsgroep 13/14-jarigen. In Duitsland is dit net andersom; met het oplopen van de leeftijd wordt ook meer gepest. Bovendien wordt op de Duitse scholen sowieso

rigen an den Schulen in Deutschland schon höher als in den beiden anderen Regionen. Die Unterschiede zwischen den Altersgruppen betragen aber jeweils nur 1 Prozent.

3.5.2 Kriminelle Verhaltensweisen

In diesem Fragenkomplex wurden Bereiche abgefragt, die Gewalt gegen andere und Sachen, Diebstähle in Geschäften, von Fahrrädern und Mofas, Diebstähle aus Wohnungen und Autos und das Stehlen von Geld aus dem Portmonee der Eltern betreffen.

Generell zeigt sich bei den deutschen Jugendlichen im Vergleich zu den niederländischen und belgischen eine größere Gewaltbereitschaft sowohl an der Schule als auch beim Ausgehen sowie allgemein bei Belästigungen und Handgreiflichkeiten.

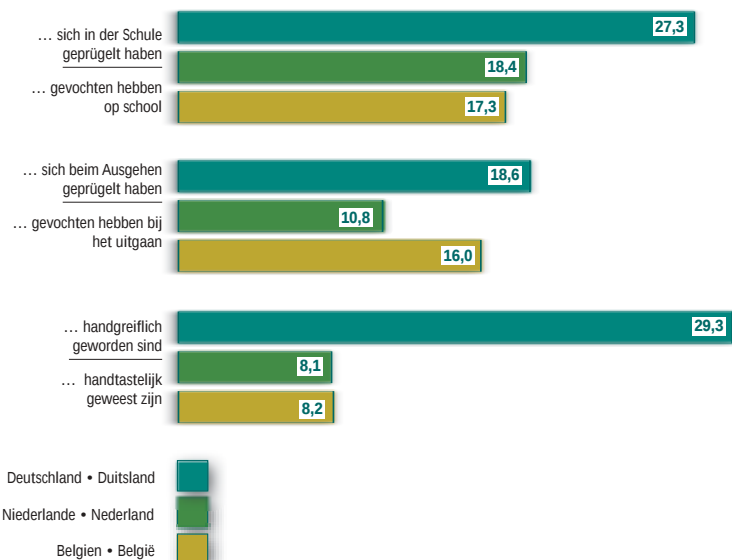
meer gepest dan in de andere twee landen. De verschillen zijn echter steeds slechts 1 procent.

3.5.2 Crimineel gedrag

Hieronder worden onderwerpen besproken die te maken hebben met crimineel gedrag namelijk: geweld tegenover anderen, vernielingen, diefstal uit winkels, van fietsen en bromfietsen, diefstal uit woningen en auto's en het stelen van geld uit de portemonnee van de ouders.

Over het algemeen blijken de Duitse jongeren meer geweld te gebruiken in vergelijking met Nederland en België. Dit gedrag uit zich zowel op school als bij het uitgaan, en bij het lastig vallen van anderen en het handtastelijk zijn.

3.5-2
Prozent der Jugendlichen, die in den letzten 12 Monaten
a) sich in der Schule geprügelt haben
b) sich beim Ausgehen geprügelt haben
c) handgreiflich geworden sind.
Aufteilung nach Ländern.

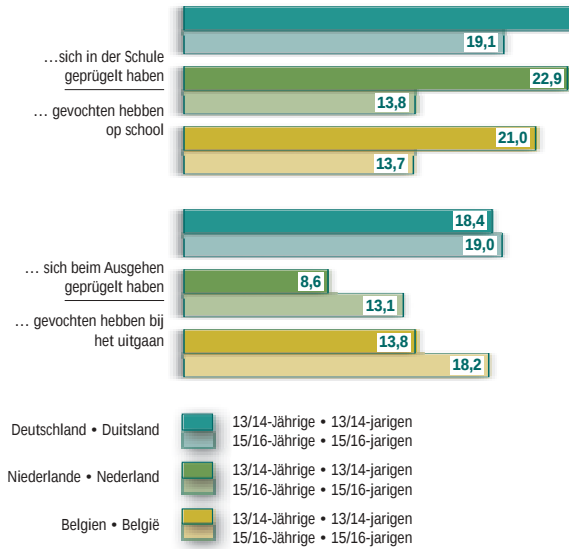


3.5-2
Percentage van de jongeren, die in de laatste 12 maanden
a) gevochten hebben op school
b) gevochten hebben bij het uitgaan
c) handtastelijk geweest zijn.
Uitgesplitst naar land.

Nehmen mit dem Alter die körperlichen Auseinandersetzungen in der Schule ab, so nehmen sie außerhalb der Schule, insbesondere bei den Jungen, beim Ausgehen zu.

Vechtpartijen op school worden minder naarmate de leerlingen ouder worden. Daarentegen is er een toename van het aantal vechtpartijen bij het uitgaan met het oplopen van de leeftijd, vooral bij de jongens.

3.5-3
Prozent der Jugendlichen, die in den letzten 12 Monaten
a) sich in der Schule geprügelt haben
b) sich beim Ausgehen geprügelt haben
Aufteilung nach Altersgruppen je Land.

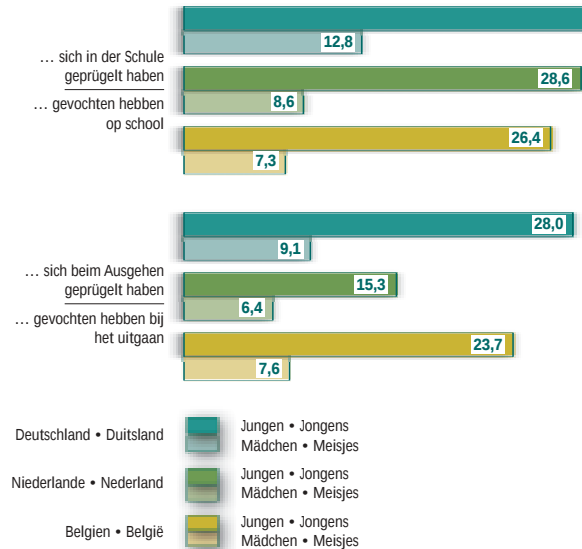


3.5-3
Percentage van de jongeren, die in de laatste 12 maanden
a) gevochten hebben op school
b) gevochten hebben bij het uitgaan
Uitgesplitst naar leeftijd en land.

Mädchen setzen deutlich seltener körperliche Gewalt als Instrument der Konfliktlösung ein. Aber auch hier sind die deutschen Mädchen gewaltbereiter als die belgischen und niederländischen.

Meisjes gebruiken duidelijk minder lichamelijk geweld bij ruzies. Maar ook hier gebruiken meer Duitse meisjes dan Belgische en Nederlandse meisjes geweld.

3.5-4
Prozent der Jugendlichen, die in den letzten 12 Monaten
a) sich in der Schule geprügelt haben
b) sich beim Ausgehen geprügelt haben
Aufteilung nach Geschlecht je Land.



3.5-4
Percentage van de jongeren, die in de laatste 12 maanden
a) gevochten hebben op school
b) gevochten hebben bij het uitgaan
Uitgesplitst naar geslacht en land.

Auch Gewaltanwendung gegen Sachen oder das Schmieren von Graffiti kommt bei deutschen und belgischen Jugendlichen häufiger vor als bei

De groep Duitse en Belgische jongeren, die spullen hebben vernield of graffiti hebben aangebracht, is groter in vergelijking met de Nederlandse jongeren.

niederländischen (Dinge zerstören: Niederlande 14%, Deutschland und Belgien 21%). Die Jungen sind auch hier zwei- bis dreimal so oft beteiligt wie die Mädchen. Die zerstörerische Wut gegen Sachen ist bei den älteren Jungen häufiger als bei den jüngeren, bei den Mädchen ist es genau umgekehrt.

Bei den Fragen zum Stehlen zeigen sich Unterschiede, je nachdem wo und was gestohlen wird. Am größten ist der Anteil der Jugendlichen, die angaben, schon mal etwas in einem Geschäft oder aus dem Portmonee der Eltern entwendet zu haben (für beide Fragen gilt: in Belgien 19%, Deutschland 17% und Niederlande 12%).

Ungefähr 5 Prozent gaben an, schon mal ein Fahrrad oder Motorrad gestohlen zu haben und 2 bis 3 Prozent haben etwas aus Autos und Wohnungen mitgehen lassen. Bei Diebstählen und Hehlerei ist der Anteil der belgischen Jugendlichen höher als der der deutschen und niederländischen.

Außerdem sind überwiegend Jungen daran beteiligt. Eine Ausnahme ist das häusliche Umfeld. Mädchen stehlen häufiger Geld aus dem Portmonee der Eltern als Jungen.

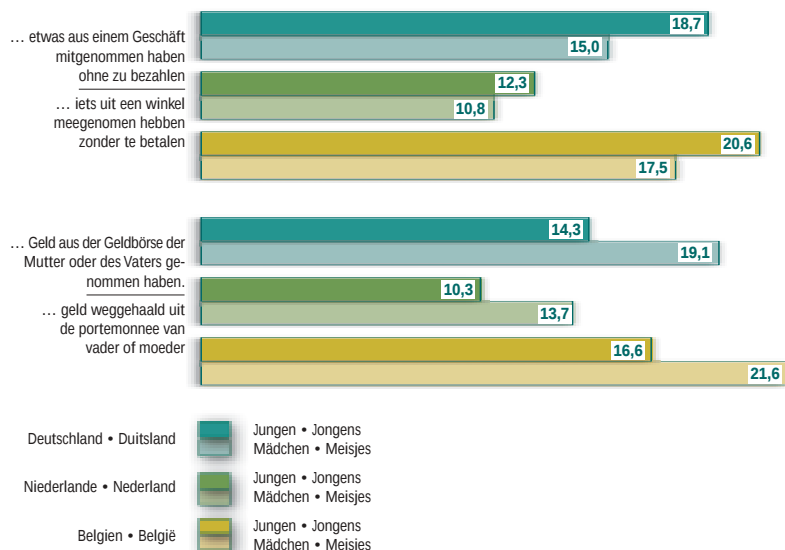
In Nederland is dat 14 procent, in Duitsland en België 21 procent. Jongens zijn hierbij twee tot drie keer meer betrokken dan meisjes. Dit gedrag komt met het oplopen van de leeftijd bij de jongens steeds meer voor. Bij de meisjes is dit juist andersom.

Bij de vragen over het stelen komen verschillen naar voren, afhankelijk van waar en wat er gestolen wordt. De meeste jongeren geven aan dat ze al eens uit een winkel gestolen hebben, of uit de portemonnee van hun ouders. Voor beide vragen zijn de percentages als volgt: in België 19 procent, in Duitsland 17 procent en in Nederland 12 procent van de jongeren.

Ongeveer 5 procent van de jongeren heeft al eens een fiets of bromfiets gestolen. Het stelen van spullen uit auto's en woningen deed 2 tot 3 procent van de jongeren. Met betrekking tot diefstal en heling zijn Belgische jongeren actiever dan de Duitse en de Nederlandse jongeren.

Hierbij zijn over het algemeen meer jongens dan meisjes betrokken. Een uitzondering hierop vormt het stelen van geld uit de portemonnee van de ouders. Meer meisjes dan jongens hebben dit wel eens gedaan.

3.5-5
Prozent der Jugendlichen, die in den letzten 12 Monaten
a) etwas aus einem Geschäft mitgenommen haben ohne zu bezahlen
b) Geld aus der Geldbörse der Mutter oder des Vaters genommen haben.
Aufteilung nach Geschlecht je Land.



3.5-5
Percentage van de jongeren, die in de laatste 12 maanden
a) iets uit een winkel meegenomen hebben zonder te betalen
b) geld weggehaald uit de portemonnee van vader of moeder.
Uitgesplitst naar geslacht en land.

Diebstähle nehmen über das Alter tendenziell eher zu. In den Niederlanden und Belgien sind mehr 15/16-Jährige in Diebstähle verwickelt als 13/14-Jährige. In Deutschland sind gleich viele Ältere wie Jüngere beteiligt. Auch hier zeigt sich, dass die Kriminalität bei den Jungen in der höheren Altersgruppe verbreiteter ist als in der niedrigeren, während bei den Mädchen kein Unterschied feststellbar ist bzw. die Häufigkeit eher abnimmt.

Hehlerei kommt bei Älteren gegenüber Jüngeren vermehrt vor. Auch bei diesem außerhäuslichen Risikoverhalten sind die Jungen prozentual stärker beteiligt als die Mädchen. Spitzenreiter sind die 15/16-jährigen belgischen Jungen mit 21 Prozent. Bei den niederländischen Jungen steigt der Anteil bei den 13/14-Jährigen von 8 Prozent auf 17 Prozent bei den 15/16-Jährigen. Bei den deutschen Jungen ist der Anstieg moderater von einem höheren Level von 12 Prozent auf 16 Prozent. Mädchen handeln viel seltener mit gestohlenen Sachen (<= 4% über alle Gruppen).

3.5.3 Sich bedroht fühlen

In diesem Teil des Fragebogens konnten die Jugendlichen angeben, ob und in welchen Bereichen sie sich schon einmal persönlich bedroht gefühlt haben.

Diefstal neemt toe naarmate de leerlingen ouder worden. In Nederland en België zijn meer 15/16-jarigen betrokken bij diefstal dan 13/14-jarigen. In Duitsland liggen de percentages in beide leeftijdsgroepen gelijk. Ook hier blijkt dat criminaliteit bij de jongens in de hoogste leeftijdsgroep meer voorkomt dan bij de 13/14-jarigen, terwijl bij de meisjes geen verschil wordt aangetoond, of dit gedrag zelfs afneemt.

Heling komt bij de oudere leerlingen meer voor dan bij de laagste leeftijdsgroep. Dit crimineel gedrag vertonen de jongens meer dan de meisjes. Aan top staan hierbij de 15/16-jarige Belgische jongens met 21 procent. Bij de Nederlandse jongens loopt het percentage op van 8 procent bij de 13/14-jarigen tot 17 procent bij de 15/16-jarigen. Bij de Duitse jongens verloopt de stijging geleidelijker van 12 naar 16 procent. De meisjes houden zich zelden bezig met heling, namelijk minder dan 4 procent bij alle groepen.

3.5.3 Zich bedreigd voelen

In het volgende deel van de vragenlijst geven de jongeren aan, of en in welke situatie ze zich wel eens persoonlijk bedreigd voelden.

3.5-6
Prozent der Jugendlichen, die sich schon mal bedroht gefühlt haben
a) im eigenen Wohnumfeld
b) in der Schule
c) beim Ausgehen.
Aufteilung nach Ländern

... im eigenen Wohnumfeld	
... in de eigen woonbuurt	
... in der Schule	9,1
... op school	8,2

... beim Ausgehen.
... bij het uitgaan

Deutschland • Duitsland
Niederlande • Nederland
Belgien • België



3.5-6
Percentage van de jongeren, die zich wel eens bedreigd gevoeld hebben
a) in de eigen woonbuurt
b) op school
c) bij het uitgaan.
Uitgesplitst naar land.

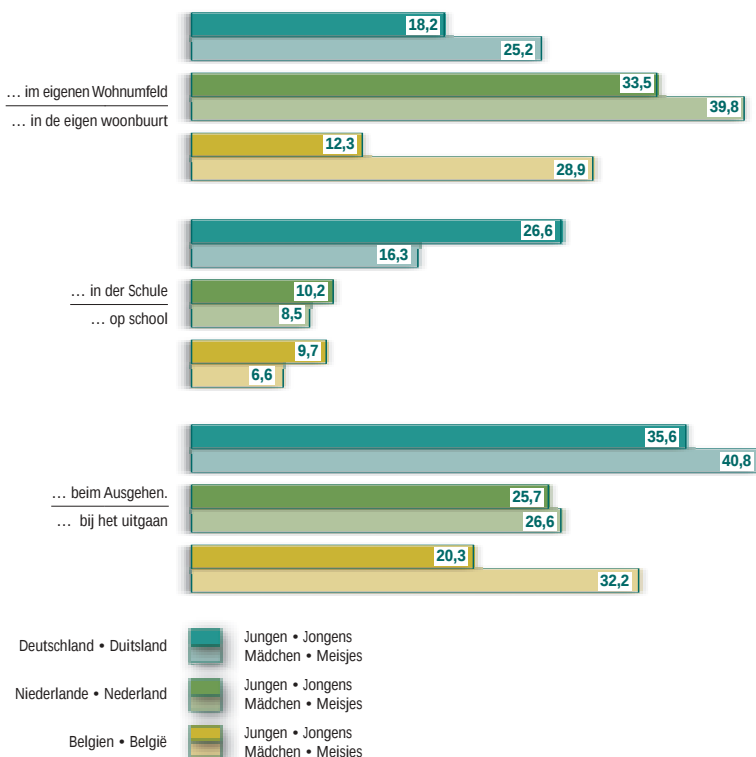
Niederländische Jugendliche fühlen sich im Vergleich zu den anderen beiden Ländern im eigenen Wohnbereich besonders bedroht. In der Schule und beim Ausgehen fühlen sich am meisten deutsche Jugendliche unsicher.

Die Mädchen gaben häufiger als die Jungen an, dass sie sich in ihrem eigenen Wohnbereich bedroht fühlen, bei den jüngeren Mädchen in den Niederlanden waren es sogar 43 Prozent. Auch beim Ausgehen fürchten sich die Mädchen mehr als die Jungen. Jungen fühlen sich in der Schule öfter bedroht als Mädchen.

In vergelijking met de Duitse en Belgische jongeren voelen meer Nederlandse jongeren zich bedreigd in de eigen woonomgeving. Op school of bij het uitgaan voelen meer Duitse jongeren zich onzeker.

In de eigen woonomgeving voelen meer meisjes dan jongens zich onveilig. Bij de leeftijdsgroep van 13/14-jaar loopt dit in Nederland bij de meisjes zelfs op tot 43 procent. Ook bij het uitgaan voelen de meeste meisjes zich onveilig, terwijl dit op school net omgekeerd is; hier voelen meer jongens zich bedreigd.

3.5-7
Prozent der Jugendlichen, die sich schon mal bedroht gefühlt haben
a) im eigenen Wohnumfeld
b) in der Schule
c) beim Ausgehen.
Aufteilung nach Geschlecht je Land.



3.5-7
Percentage van de jongeren, die zich wel eens bedreigd gevoeld hebben
a) in de eigen woonbuurt
b) op school
c) bij het uitgaan.
Uitgesplitst naar geslacht en land.

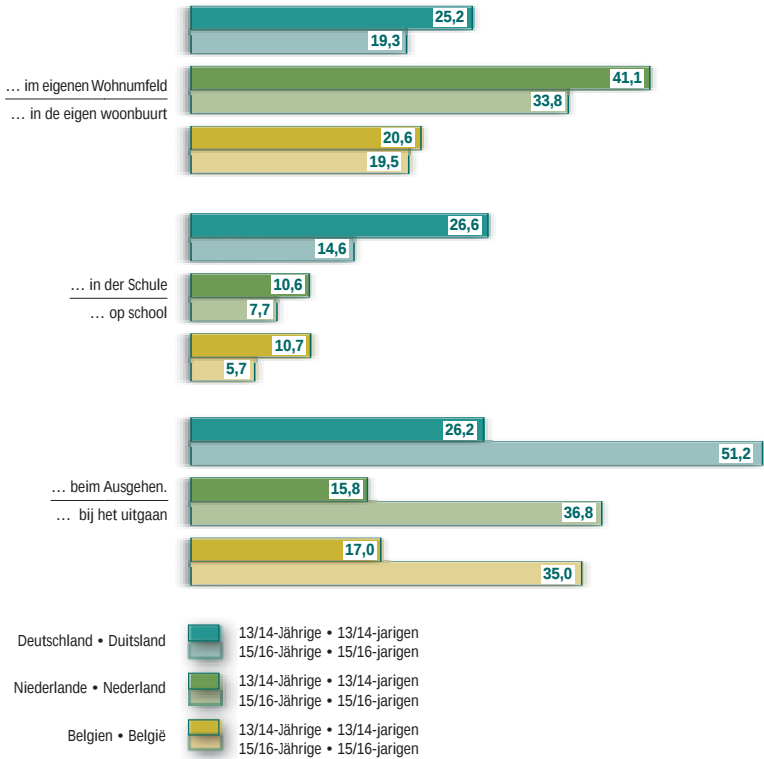
Die altersbezogenen Ergebnisse zum Gefühl der Bedrohung weisen insgesamt in die gleiche Richtung wie die Ergebnisse zu den Fragen über Orte, an denen schon mal körperliche Gewalt erfahren wurde. Ältere Jugendliche fühlen sich in der Schule nicht so bedroht

De resultaten met betrekking tot de leeftijd zijn vergelijkbaar met de resultaten op de vragen over lichamelijk geweld. De leerlingen voelen zich op school minder vaak bedreigd naarmate ze ouder worden. Daar tegenover staat de bedreiging bij het uitgaan; dit gevoel

wie jüngere, dafür nimmt das Gefühl der Bedrohung beim Ausgehen zu. Im eigenen Wohnumfeld fühlen sich die Älteren sicherer als die Jüngeren.

wordt sterker met het oplopen van de leeftijd. In de eigen woonomgeving voelen minder oudere leerlingen zich onveilig dan de leerlingen van 13/14-jaar.

3.5-8
Prozent der Jugendlichen, die sich schon mal bedroht gefühlt haben
a) im eigenen Wohnumfeld
b) in der Schule
c) beim Ausgehen.
Aufteilung nach Altersgruppen je Land.



3.5-8
Percentage van de jongeren, die zich wel eens bedreigd gevoeld hebben
a) in de eigen woonbuurt
b) op school
c) bij het uitgaan.
Uitgesplitst naar leeftijd en land.

3.5.4 Schikaniert werden

Eine andere Art der Opferrolle ist das Schikaniertwerden durch Mitschülerinnen und -schüler in der Schule oder durch Jugendliche außerhalb des Schulbereichs.

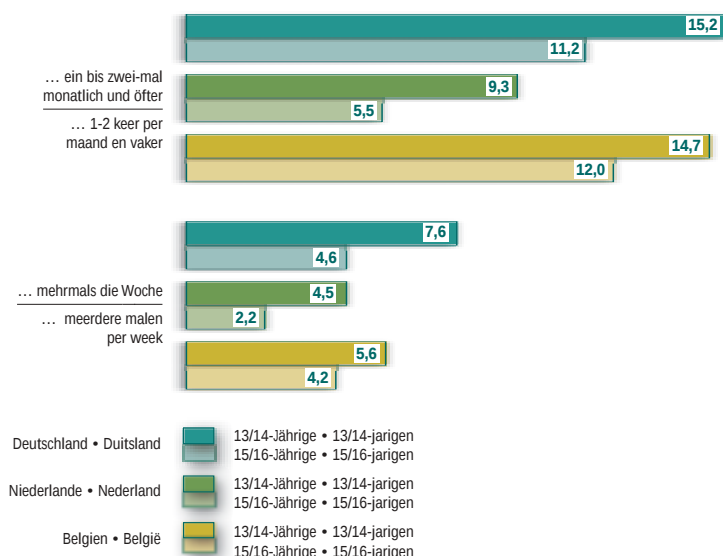
Die niederländischen Jugendlichen werden in der Schule weniger schikaniert (8%) als die deutschen und belgischen (jeweils 13%). Ähnlich verhält es sich mit den Schikanen außerhalb der Schule, von denen aber weniger Jugendliche betroffen sind (3% in den Niederlanden, 5% in Belgien, 8% in Deutschland). Die Jungen werden häufiger schikaniert als die Mädchen. Der Unterschied zwischen Jungen und

3.5.4 Gepest worden

Een andere vorm van slachtoffer zijn, is het pesten door medeleerlingen van school en door jongeren buiten school.

In vergelijking met de Duitse en Belgische jongeren worden in Nederland minder leerlingen op school gepest (8%) dan de Duitse en Belgische leerlingen (beide 13%). Vergelijkbaar zijn de resultaten met betrekking tot het pesten buiten school. Hierbij zijn echter weinig jongeren slachtoffer; in Duitsland 8 procent, in België 5 procent en in Nederland 3 procent. Meer jongens dan meisjes worden gepest. Het verschil tussen jongens en meisjes is in België het grootst (jongens 18%, meisjes 9%). Ver-

3.5-9
Prozent der Jugendlichen, die in den letzten 12 Monaten in der Schule von anderen Schülern schikaniert worden sind
a) ein- bis zweimal monatlich und öfter
b) mehrmals die Woche.
Aufteilung nach Altersgruppen je Land.



3.5-9
Percentage van de jongeren, die in de laatste 12 maanden op school door andere leerlingen gepest zijn.
a) één tot twee keer per maand en vaker
b) meerdere malen per week.
Uitgesplitst naar leeftijd en land.

Mädchen ist in Belgien am größten (Jungen 18%, Mädchen 9%). Die Jüngeren werden generell mehr schikaniert als die Älteren. Nur bei den belgischen Jungen gibt es keine Unterschiede zwischen den Altersgruppen.

Auffällig hoch ist der Anteil der Jugendlichen, die mehrmals jede Woche Schikanen ihrer Mitschülerinnen und -schüler ausgesetzt sind. Es zeigt sich, dass ungefähr die Hälfte der Jugendlichen, die schikaniert werden, regelmäßig Opfer sind.

der zijn de meeste slachtoffers van pesten te vinden bij de jongere leeftijdsgroep. Alleen bij de Belgische leerlingen zijn er geen verschillen tussen de beide leeftijdsgroepen.

Opvallend hoog is de groep jongeren die meerdere keren per week wordt gepest door medeleerlingen. Ongeveer de helft van de jongeren die gepest worden maken dit regelmatig mee.

3.5.5 Opfer von Kriminalität werden

Die Jugendlichen wurden auch gefragt, ob sie schon mal Opfer krimineller Verhaltensweisen geworden sind. Dabei wurde gefragt, ob sie schon mal bestohlen worden sind (Fahrrad, Geld, andere Sachen) oder angegriffen (geschlagen oder erpresst, Sachen zerstört). Die Angaben beziehen sich im Folgenden auf die letzten 12 Monate vor der Befragung.

Die Ergebnisse dazu sind gemischt.

3.5.5 Slachtoffer van crimineel gedrag

Bij dit onderzoek is de jeugd gevraagd of ze al eens slachtoffer zijn geweest van crimineel gedrag. Gevraagd is of ze al eens bestolen zijn (fiets, geld of andere zaken), of aangevallen (in elkaar geslagen, bedreigd of zaken vernield). De antwoorden gaan over de 12 maanden voorafgaande aan het onderzoek.

De resultaten zijn nogal verschillend. De Nederlandse jongeren zijn het meest slachtoffer van fietsendiefstal (11%), de

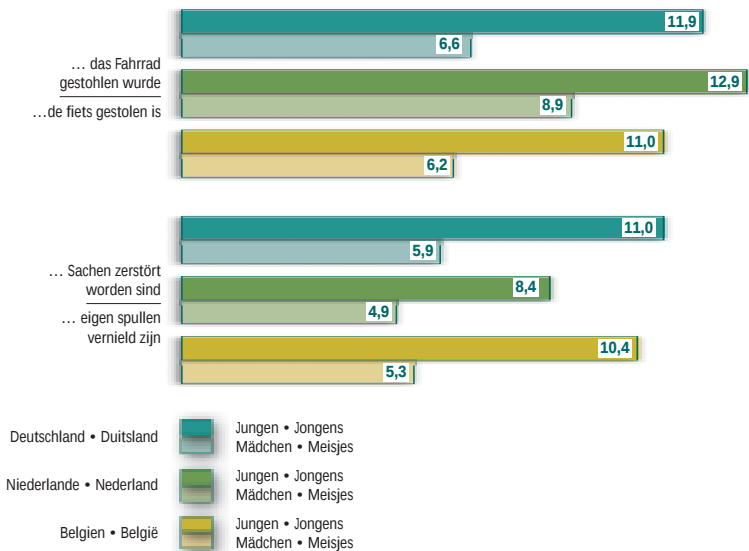
Den niederländischen Jugendlichen wird am häufigsten das Fahrrad gestohlen (11%), den belgischen Jugendlichen werden am häufigsten Gegenstände weggenommen (13%) und die deutschen Jugendlichen werden im Vergleich zu den anderen am häufigsten geschlagen (10%).

Mehr Jungen als Mädchen gaben an, schon mal geschlagen worden zu sein und das eigene Sachen zerstört worden sind. Das Gleiche gilt für den Diebstahl von Fahrrädern und anderen Sachen sowie für Erpressung.

Belgische jongeren zijn het meest bestolen (13%) en de Duitse jongeren worden in vergelijking tot de anderen het meest in elkaar geslagen (10%).

Meer jongens worden in elkaar geslagen dan meisjes en van hen worden ook meer spullen vernield. Ook zijn meer jongens het slachtoffer van fietsendiefstal. Verder worden jongens meer bestolen en het meest bedreigd.

3.5-10
Prozent der Jugendlichen, denen in den letzten 12 Monaten
a) das Fahrrad gestohlen wurde
b) Sachen zerstört worden sind.
Aufteilung nach Geschlecht je Land.

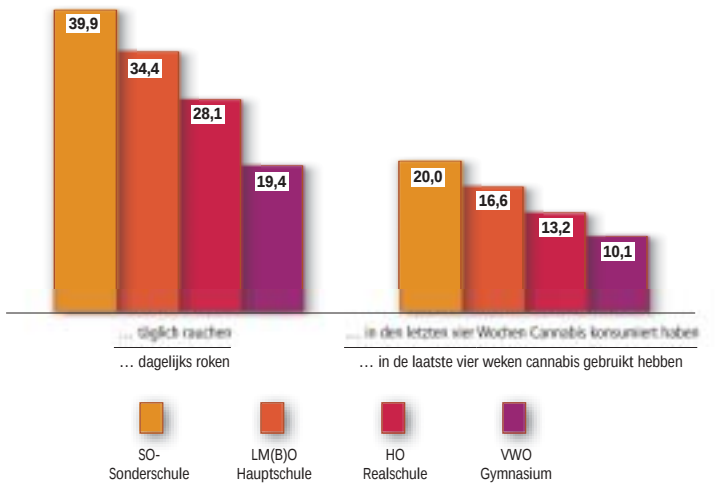


3.5-10
Percentage van de jongeren van wie in de laatste 12 maanden
a) de fiets gestolen is
b) eigen spullen vernield zijn.
Uitgesplitst naar geslacht en land.

Die Ergebnisse nach Altersgruppen zeigen kein eindeutiges Bild. Die Unterschiede zwischen den Jüngeren und Älteren sind meistens nicht größer als ein Prozent. Vom Fahrraddiebstahl sind die Älteren etwas häufiger betroffen, das gilt besonders in den Niederlanden (13 zu 9%), andere Dinge und Geld werden ihnen dafür seltener gestohlen. Den Älteren werden auch seltener Dinge zerstört und sie werden seltener geschlagen.

De resultaten naar leeftijd geven een wisselend beeld. De verschillen tussen de jongere en oudere leerlingen zijn vaak niet groter dan één procent. De 15/16-jarigen zijn meer slachtoffer van fietsendiefstal, vooral in Nederland (13 tot 9%). Daarentegen worden bij de oudere leerlingen minder dingen en geld gestolen en minder spullen vernield, en worden ze minder in elkaar geslagen.

3.6-0
Prozent der Jugendlichen, die
a) täglich rauchen
b) in den letzten vier
Wochen Cannabis
konsumiert haben.
Aufteilung nach
Schulform.



3.6-0
Percentage van de jongeren, die
a) dagelijks roken
b) in de laatste vier weken cannabis gebruikt hebben.
Uitgesplitst naar onderwijsniveau.

Schulsystem und Risikoverhalten **3.6** Soort onderwijs en risicogedrag

Untersucht wurde der Zusammenhang zwischen dem Schulsystem und dem (Risiko)verhalten von Jugendlichen, die an der Studie teilgenommen haben. Hierzu wurden die niederländischen und deutschen Schulformen in vier vergleichbare Niveaus eingeteilt. Das belgische Schulsystem (vor allem Kombinationsunterricht) weicht derart von den anderen Schulsystemen ab, dass ein Vergleich nicht möglich ist. Aus diesem Grund wurden die belgischen Schülerinnen und Schüler bei den Analysen nicht berücksichtigt.

Insgesamt wurden die Angaben aus 38.560 Fragebögen von deutschen und niederländischen Jugendlichen analysiert.

Das allgemeine Bild besteht darin, dass Schülerinnen und Schüler niedrigerer Schulniveaus riskanteres Verhalten an den Tag legen als die höherer. Es gibt einen Zusammenhang zwischen

Onderzocht is de relatie tussen het soort onderwijs en (risico)gedrag van scholieren die aan het onderzoek hebben deelgenomen. Hiertoe zijn de Nederlandse en Duitse onderwijsniveaus vergelijkbaar gemaakt door herleiding naar vier typen onderwijs. Het Belgische onderwijssysteem is dermate afwijkend (voornamelijk combinatieonderwijs) dat een goede vergelijking niet mogelijk is. Daarom zijn de Belgische scholieren niet in de analyses opgenomen.

In totaal zijn de gegevens uit 38.560 vragenlijsten van Duitse en Nederlandse scholieren geanalyseerd.

Het algemene beeld is dat leerlingen uit lagere schoolniveaus meer riskant gedrag vertonen dan leerlingen uit de hogere schoolniveaus. Er is een relatie tussen het soort onderwijs dat gevolgd wordt met achtergrondkenmerken, sociaaldemografische kenmerken, algemene gezondheid en ervaren proble-

dem Schulsystem und Hintergrundkennwerten, soziodemografischen Daten, allgemeinem Gesundheitszustand und der erfahrenen Probleme, Freizeitbeschäftigungen und dem Streitverhalten/Kriminalität. Weiterhin existiert ein deutlicher Zusammenhang zwischen dem Gebrauch von Genussmitteln (Nikotin, Alkohol und Drogen) und den vier unterschiedlichen Schulformen. Schülerinnen und Schüler der Sonderschulen rauchen mehr und verwenden häufiger Drogen als die höherer Unterrichtsniveaus. Letztere trinken zwar häufiger Alkohol, übermäßiger Alkoholgebrauch (20 Gläser oder mehr pro Woche) kommt jedoch öfters bei Sonderschülern vor.

In diesem Kapitel werden die Untersuchungsergebnisse der unterschiedlichen Schulformen verglichen. Da in den drei betrachteten Ländern das Schulsystem sehr verschieden ist, ist eine vollständige Vergleichbarkeit nicht möglich. Belgien weicht am stärksten von den anderen Schulsystemen ab, da vielfach Kombinationsunterricht angeboten wird. Außerdem ist die Anzahl der Jugendlichen, die an der Untersuchung teilgenommen haben, verhältnismäßig klein ($n = 5.237$). Bei der Diskussion der Ergebnisse in diesem Kapitel werden die belgischen Jugendlichen deshalb nicht berücksichtigt. An deutschen Gesamtschulen wird ebenfalls Kombinationsunterricht angeboten. Jugendliche der Gesamtschule ($n = 1931$) lassen sich somit auch nicht auf eine spezielle niederländische Schulform zurückführen. Daher werden sie in den nachfolgenden Betrachtungen nicht berücksichtigt.

Die niederländischen und deutschen Schulformen werden in vier vergleichbare Niveaus eingeteilt: speciaal onderwijs [SO] (entspricht der Sonderschule), lager middelbaar (beroeps)on-

men, vrije tijdsbesteding en pestgedrag/criminaliteit. Verder is er een duidelijke relatie tussen genotmiddelengebruik (roken, alcohol en drugs) en scholieren van de vier te onderscheiden onderwijsniveaus. Scholieren uit het speciaal onderwijs roken meer en gebruiken vaker drugs dan scholieren in hogere onderwijsniveaus. Het alcoholgebruik komt vaker voor bij scholieren in de hogere onderwijsniveaus maar overmatig alcoholgebruik (20 glazen of meer per week) komt weer vaker voor bij scholieren uit het speciaal onderwijs.

In dit hoofdstuk worden de onderzoeksresultaten gerelateerd aan de verschillende soorten onderwijs. In de drie landen zijn onderling verschillende en niet volledig vergelijkbare onderwijssystemen in gebruik. België heeft het meest afwijkende onderwijsstelsel omdat er veel gecombineerd onderwijs voorkomt. Omdat verder het aantal in het onderzoek betrokken scholieren naar verhouding kleiner is, zijn bij de analyses in dit hoofdstuk de Belgische scholieren niet opgenomen. Ook de Duitse Gesamtschulen bieden combinatieonderwijs aan en deze scholieren ($n=1931$) zijn uit de onderzoeksgegevens niet herleidbaar tot een bepaald type onderwijs. Ook deze scholieren zijn niet in de volgende beschouwingen opgenomen.

De Nederlandse en Duitse onderwijsniveaus zijn vergelijkbaar gemaakt door herleiding naar vier typen onderwijs: speciaal onderwijs [SO], lager middelbaar (beroeps)onderwijs [LM(B)O], hoger onderwijs [HO] en voorbereidend wetenschappelijk onderwijs [VWO]. Uit de eerste analyses blijkt dat de relatie tussen het soort onderwijs en (risico)gedrag in Nederland en Duitsland hetzelfde beeld geeft. Daarom zijn de Nederlandse en Duitse onderzoeks-

derwijs [LM(B)O] (entspricht der Hauptschule), hoger onderwijs [HO] (entspricht der Realschule) und voorbereidend wetenschappelijk onderwijs [VWO] (entspricht dem Gymnasium).

Aus den ersten Auswertungen geht hervor, dass der Zusammenhang zwischen dem Schulsystem und dem (Risiko-)Verhalten in den Niederlanden und Deutschland übereinstimmt. Darum konnte die Anzahl der Jugendlichen, die an dieser Untersuchung teilgenommen haben, addiert werden, wie aus nachfolgender Tabelle 3.6-1 ersichtlich wird:

gegevens bij elkaar gevoegd volgens onderstaande tabel 3.6-1:

Tabelle 3.6-1	Deutschland	Befragte	Niederlande	Befragte	Gesamt	Befragte	Tabel 3.6-1
	Schulformen Duitsland Onderwijsniveau	Schüler Bevraagde leerlingen	Schulformen Nederland Onderwijsniveau	Schüler Bevraagde leerlingen	Schulformen Alg.afk. Onderwijsniveau	Schüler Bevraagde leerlingen	
Anzahl der Jugendlichen, die an der Befragung teilgenommen haben. Aufteilung nach Land (ohne Belgien) und Schulform (ohne Gesamtschule).	Sonderschule	854	Speciaal onderwijs	1.097	SO	1.951	Aantallen jongeren die aan het onderzoek deelgenomen hebben. Uitsplitsst naar land (zonder België) en onderwijsniveau.
	Hauptschule	4.798	VMBO/MAVO + basisvorming	10.922 569	LM(B)O	16.289	
	Realschule	5.156	HAVO	4.827	HO	9.983	
	Gymnasium	5.888	VWO	4.449	VWO	10.337	
	Gesamt/totaal	16.696	Gesamt/totaal	21.864	Gesamt/totaal	38.560	

3.6.1 Soziodemografie

Es gibt einen entgegengesetzten Zusammenhang zwischen der Anzahl der Jungen und Mädchen und der Schulform. In der Sonderschule gibt es mehr Jungen (60%) und weniger Mädchen (40%); im Gymnasium hingegen weniger Jungen (47%) und mehr Mädchen (53%). Das durchschnittliche Lebensalter der Jugendlichen liegt zwischen 14,2 Jahren in dem Gymnasium – und 14,8 Jahren in der Sonderschule.

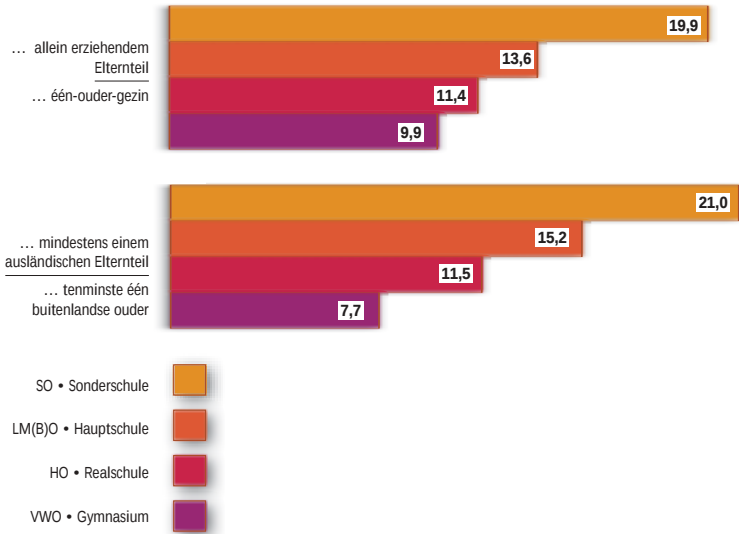
Auch gibt es einen Zusammenhang zwischen der Familiensituation und dem Schulsystem. Gymnasiasten leben häufiger in Zwei-Eltern-Familien (89%) als Jugendliche der Sonderschule (77%). Der kulturelle Hintergrund variiert ebenfalls mit der Schulform.

3.6.1 Sociaal demografische gegevens

Er is een tegengesteld verband tussen het percentage jongens en percentage meisjes met het onderwijsniveau. In het laagste onderwijsniveau zijn meer jongens (59,6%) en minder meisjes (40,4%); in het hoogste onderwijsniveau minder jongens (46,7%) en meer meisjes (53,3%). De gemiddelde leeftijd van de scholieren varieert van 14,2 jaar bij VWO tot 14,8 jaar bij SO.

Ook is er een verband tussen de thuis-situatie en het onderwijsniveau. Scholieren uit het VWO wonen vaker in volledig gezinsverband (88,9%) dan scholieren uit het SO (77,0%). De culturele achtergrond varieert ook met het onderwijsniveau.

3.6-2
Prozent der Jugendlichen mit
a) allein erziehendem Elternteil
b) mindestens einem ausländischen Elternteil
Aufteilung nach Schulform.



3.6-2
Percentage van de jongeren met
a) één-ouder-gezin
Uitgesplitst naar onderwijsniveau.
b) tenminste één buitenlandse ouder

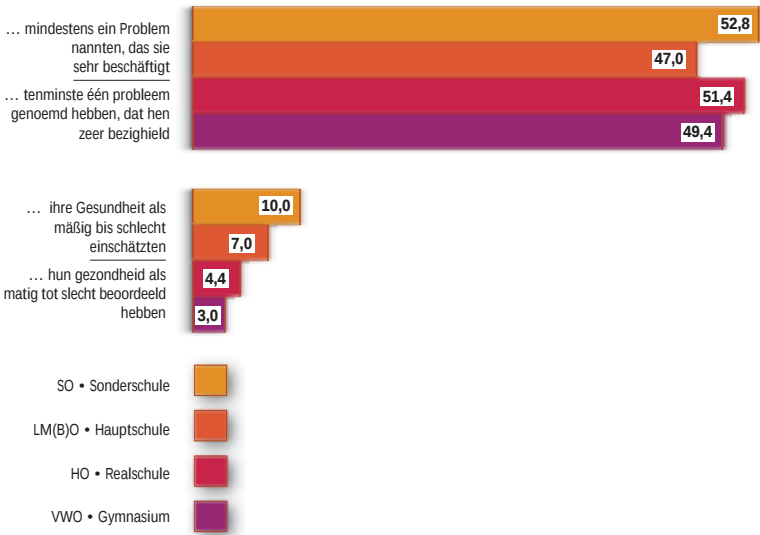
3.6.2 Allgemeiner Gesundheitszustand und erfahrene Probleme

Die erfahrene Gesundheit ist mäßig bis schlecht bei Jugendlichen aus der Sonderschule und wird positiver eingeschätzt bei Jugendlichen in Schulen mit höherem Unterrichtsniveau, siehe Abbildung 3.6-3.

3.6.2 Algemene gezondheid en ervaren problemen

De ervaren gezondheid is vaak matig of slecht bij scholieren uit het SO en wordt positiever bij scholieren in hogere onderwijsniveaus. Zie grafiek 3.6-3.

3.6-3
Prozent der Jugendlichen, die
a) mindestens ein Problem nannten, das sie sehr beschäftigt
b) ihre Gesundheit als mäßig bis schlecht einschätzten.
Aufteilung nach Schulform.



3.6-3
Percentage van de jongeren, die
a) tenminste één probleem genoemd hebben, dat hen zeer bezighield
b) hun gezondheid als matig tot slecht beoordeeld hebben.
Uitgesplitst naar onderwijsniveau.

Dieser Trend zeigt sich in allgemeiner Form ebenso wie in der Anzahl der Jugendlichen, die angab, mit sich selbst,

Dit beeld is ook in het algemeen zichtbaar met het aantal scholieren dat aangeeft problemen te ervaren zoals met

dem Elternhaus, dem Risikoverhalten und anderen Aspekten Probleme zu haben. Hingegen gibt der Problemaspekt „äußeres Erscheinungsbild“ ein entgegengesetztes Bild wieder. Dieser kommt nämlich häufiger bei Jugendlichen höherer Schulniveaus vor.

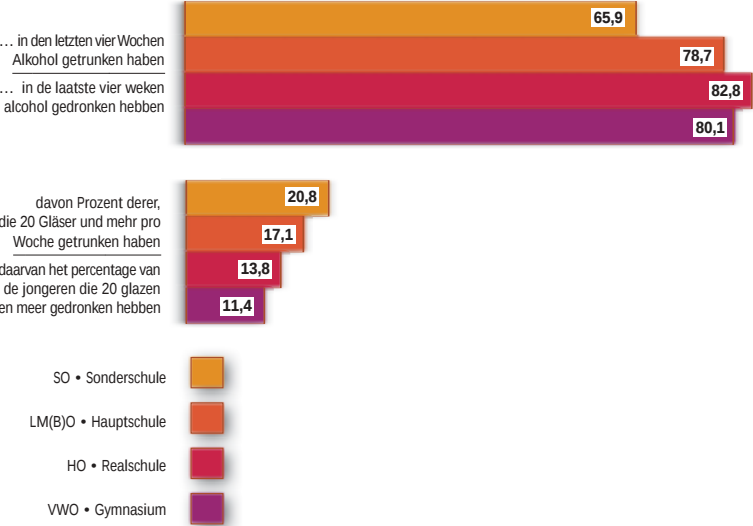
3.6.3 Umgang mit Genuss- und Suchtmitteln

Es gibt einen deutlichen Zusammenhang zwischen dem Gebrauch von Genuss- und Suchtmitteln (Nikotin, Alkohol und Drogen) und den Jugendlichen der vier unterschiedlichen Schulformen. Jugendliche aus der Sonderschule rauchen mehr und verwenden häufiger Drogen als Jugendliche in Schulen mit höherem Unterrichtsniveau. Letztere trinken zwar häufiger Alkohol, übermäßiger Alkoholgebrauch (20 Gläser oder mehr pro Woche) kommt jedoch bei Jugendlichen aus der Sonderschule häufiger vor.

de persoonlijke situatie, thuissituatie, risicogedrag, en dergelijke. Een probleemonderwerp zoals “uiterlijk” geeft daarentegen een tegengesteld beeld. Dit komt vaker voor bij scholieren in de hogere onderwijsniveaus.

3.6.3 Genotmiddelengebruik

Er is een duidelijke relatie tussen genotmiddelengebruik (roken, alcohol en drugs) en scholieren van de vier te onderscheiden onderwijsniveaus. Scholieren uit het SO roken meer en gebruiken vaker drugs dan scholieren in hogere onderwijsniveaus. Het alcoholgebruik komt vaker voor bij scholieren in de hogere onderwijsniveaus maar overmatig alcoholgebruik (20 glazen of meer per week) komt weer vaker voor bij scholieren uit het SO.



3.6-4 Percentage van de jongeren die
 a) in de laatste vier weken alcohol gedronken hebben en
 b) daarvan het percentage van de jongeren die 20 glazen en meer gedronken hebben.
 Uitgesplitst naar onderwijsniveau.

3.6.4 Freizeit

Wie zu erwarten war, sind verschiedene Formen von Freizeitbeschäftigungen und das Auftreten von Risikover-

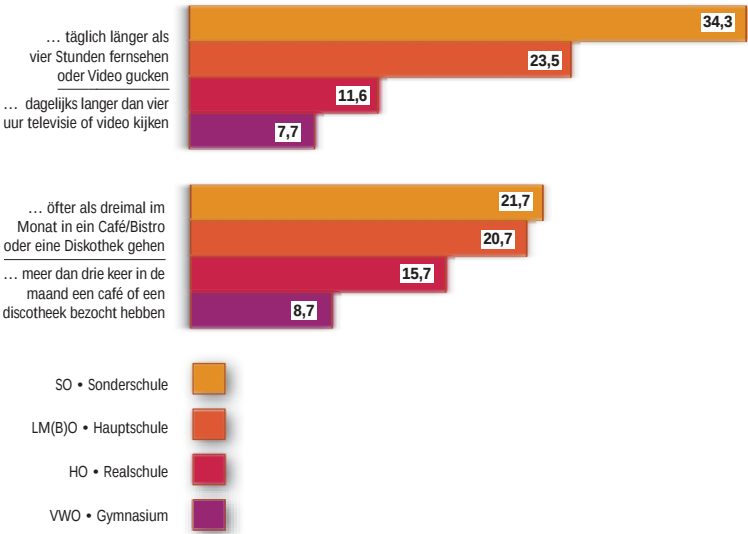
3.6.4 Vrije tijd

Zoals te verwachten zijn diverse manieren van vrijetijdsbesteding en het voorkomen van risicogedrag gerelateerd

halten eng verknüpft mit dem Schulsystem. Jugendliche in Schulen mit niedrigem Unterrichtsniveau sind sportlich weniger aktiv (betreiben keinen Sport außerhalb der Schule: Gymnasium 8%, Sonderschule 30%), sind weniger kreativ tätig (Mitglied in einem Musikverein, Musikschule: Gymnasium 69%, Sonderschule 41%), lungern öfters auf der Straße herum (öfter als neunmal im Monat: Gymnasium 10%, Sonderschule 27%), schauen bedeutend mehr Fernsehen und Video pro Tag und gehen öfters in die Kneipe oder Diskothek. Andere Freizeitbeschäftigungen zeigen diesen Trend ebenfalls bei den Jugendlichen der vier untersuchten Schulformen. Die Anzahl der Jugendlichen, die in den vergangenen vier Wochen Glücksspielen nachgegangen sind, variiert zwischen 10 Prozent bei Gymnasiasten und 24 Prozent bei Sonderschülern. Schule schwänzen kommt in Schulen mit niedrigerem Unterrichtsniveau häufiger vor als in Schulen mit höherem (in den letzten vier Wochen mehr als sechs Stunden geschwänzt: Sonderschule 3,7% im Gegensatz zu Gymnasium 1,5%).

aan het onderwijsniveau. Scholieren in de lagere onderwijsniveaus sporten minder (beoefenen geen sport buiten de school: VWO 8%, SO 30%), zijn minder creatief bezig (Lid van een muziekvereniging, muziekschool: VWO 69%, SO 41%), hangen vaker op straat rond (meer dan negen keer per maand: VWO 10%, SO 27%), besteden aanzienlijk meer tijd aan TV en video kijken per dag en gaan vaker naar café of discotheek. Andere soorten vrijetijdsbestedingen geven een wisselend beeld bij het voorkomen scholieren in de vier onderwijsniveaus. Het percentage scholieren dat aangeeft in de afgelopen vier weken te hebben gegokt varieert van 9,8 procent bij leerlingen uit het VWO tot 23,7 procent bij leerlingen uit het SO. Spijbelen van school in de afgelopen vier weken komt vaker voor in lagere onderwijsniveaus (SO 3,7% versus VWO 1,5% meer dan zes uur per week).

3.6-5
Prozent der Jugendlichen, die
a) täglich länger als vier
Stunden fernsehen oder
Video gucken
b) öfter als dreimal im
Monat in ein Café/Bistro
oder eine Diskothek
gehen.
Aufteilung nach
Schulform.



3.6-5
Percentage van de jongeren die
a) dagelijks langer dan vier uur televisie of video kijken
b) meer dan drie keer in de maand een café of een discotheek bezocht hebben.
Uitgesplitst naar onderwijsniveau.

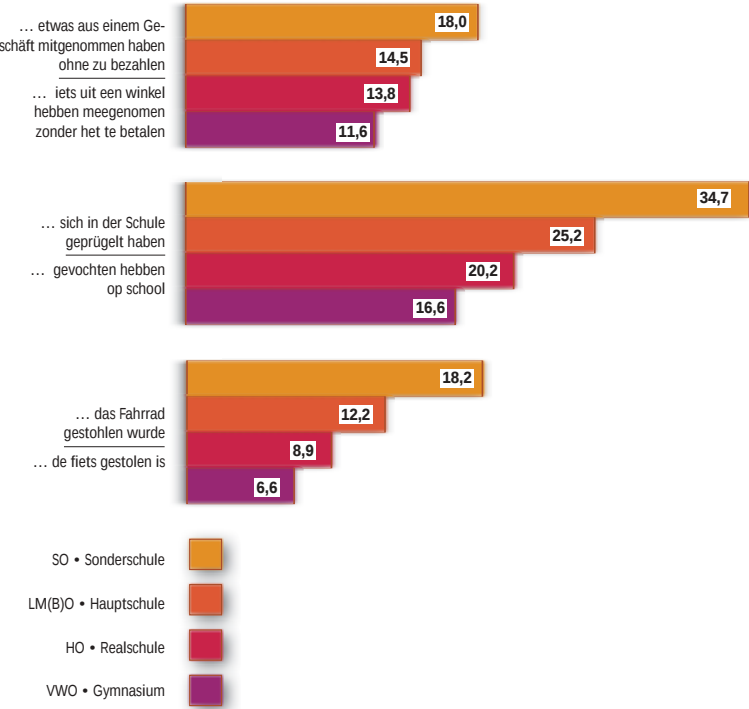
3.6.5 Streitverhalten
und Kriminalität

Jugendliche in den unteren Schulniveaus schikanieren öfters ihre Mitschülerinnen und -schüler und legen häufiger kleinkriminelles Verhalten an den Tag als Jugendliche aus höheren Schulniveaus. Auch werden sie selber häufiger Opfer von Schikanen und kriminellem Verhalten anderer, was zur Folge hat, dass in den unteren Schulniveaus mehr Jugendlicheangaben sich in der Schule unsicher zu fühlen als in den höheren (16% bei Sonderschülern und 10% bei Gymnasiasten).

3.6.5 Pestgedrag en criminaliteit

Scholieren in de lagere onderwijsniveaus pesten vaker en vertonen vaker (klein) crimineel gedrag dan de scholieren in de hogere onderwijsniveaus. Ook zijn ze vaker zelf slachtoffer van pestgedrag en crimineel gedrag van anderen hetgeen resulteert dat er in de lagere onderwijsniveaus ook meerscholieren aangeven zich onveilig op school te voelen (16% bij SO-scholieren en 10% bij VWO-scholieren).

3.6-6
Prozent der Jugendlichen, die/denen in den letzten 12 Monaten
a) etwas aus einem Geschäft mitgenommen haben ohne zu bezahlen
b) sich in der Schule geprügelt haben
c) das Fahrrad gestohlen wurde.
Aufteilung nach Schulform.



3.6-6
Percentage van de jongeren die of van wie in de laatste 12 maanden
a) iets uit een winkel hebben meegenomen zonder het te betalen
b) gevochten hebben op school
c) de fiets gestolen is.
Uitgesplitst naar onderwijsniveau.



ZUSAMMEN- FASSUNG 4 SAMENVATTING

4

Im Herbst 2001 wurden in den Niederlanden, Deutschland und Belgien knapp 46.000 Schülerinnen und Schüler in den achten und zehnten Klassen zum „Risikoverhalten Jugendlicher“ befragt; in allen Gemeinden war der Anteil der Jungen und Mädchen ausgeglichen, belgische Jugendliche waren im Durchschnitt ein halbes Jahr älter. Die Ergebnisse zeigen sowohl Länderunterschiede als auch eine Reihe von Ergebnissen, die in allen drei Befragungsländern durch das Geschlecht oder Alter bestimmt sind. Die belgische Stichprobe ist zahlenmäßig geringer als die niederländische und die deutsche. Die Daten wurden in zwei Regionen erhoben, in der Provinz Belgisch-Limburg wird niederländisch gesprochen und in Eupen deutsch. Die Ergebnisse müssen vor dem Hintergrund dieser Besonderheiten interpretiert werden. In fast allen Regionen wurde eine Vollerhebung durchgeführt, in der Provinz Belgisch-Limburg und der Stadt Düsseldorf eine Stichprobe befragt.

4

In de herfst van 2001 hebben in Nederland, Duitsland en België 46.000 leerlingen uit klas twee en vier van het voortgezet onderwijs meegedaan aan een onderzoek over het 'Risico gedrag van jongeren'. In alle gemeenten was het aantal jongens en meisjes gelijk; de jongeren uit België waren over het algemeen een half jaar ouder. De resultaten tonen zowel verschillen tussen de drie landen onderling, als een aantal verschillen die in de drie landen door sekse of leeftijd worden bepaald. De Belgische onderzoeksgroep is getalsmatig kleiner dan de Nederlandse en de Duitse groep. De gegevens zijn in twee Belgische regio's verzameld: in de provincie Belgisch-Limburg wordt Nederlands gesproken en in Eupen Duits. Met deze bijzondere omstandigheden op de achtergrond moeten de resultaten worden geïnterpreteerd. In bijna alle regio's zijn alle leerlingen benaderd voor het onderzoek, met uitzondering van de provincie Belgisch-Limburg en de stad Düsseldorf, waar een steekproef is genomen.

In Deutschland gaben mehr Jugendliche an, dass mindestens ein Elternteil nicht im Befragungsland geboren wurde als in den beiden anderen Ländern. In den niedrigeren Schulformen sind mehr Jugendliche mit ausländischem Hintergrund als in den höheren. In allen drei Ländern haben die Mädchen im Vergleich zu den Jungen und die Jüngeren im Vergleich zu den Älteren weniger Geld zur Verfügung.

Zur allgemeinen Gesundheit kann festgehalten werden, dass zwei Drittel der Jugendlichen ihre eigene Gesundheit gut bis mittelmäßig einschätzten und rund ein Drittel sie als sehr gut bezeichnete, wobei die Jungen ihre Gesundheit positiver bewerteten als die Mädchen. Bei der Frage nach Problemen, die die Jugendlichen beschäftigen, wurden unabhängig vom Land das Zuhause, die Freunde und die Schule am häufigsten genannt. Sonderschüler schätzten ihre Gesundheit schlechter ein als Gymnasiasten und gaben mehr Probleme an. Zur Sexualität fällt auf, dass ältere Jugendliche häufiger ungeschützten Verkehr haben als jüngere. Belgische Jugendliche liegen dabei an der Spitze, sie sind im Durchschnitt allerdings auch ein halbes Jahr älter als in den anderen Ländern.

Ein zentrales Anliegen der Studie ist es, den Genuss- und Suchtmittelkonsum der Jugendlichen zu erfassen. In den hier befragten Altersgruppen (13 bis 14 Jahre und 15 bis 16 Jahre), spielen vor allem Nikotin und Alkohol sowie auch Cannabis eine große Rolle, weniger die harten Drogen. Zwischen 11 und 12 Jahren probieren die Jugendlichen ihre ersten Zigaretten und Alkohol. Der Konsum steigt mit dem Alter. Zwei- bis dreimal mehr 15/16-Jährige als 13/14-Jährige rauchen täglich. Gleiches gilt für den starken Alkoholkonsum (mehr als 20 Gläser in der Woche).

In Duitsland zijn er meer jongeren die aangeven dat minstens één van de ouders niet in het onderzoeksland is geboren, in vergelijking met de twee andere landen. In de lagere onderwijstypen zitten meer leerlingen met een andere culturele achtergrond dan in de hogere onderwijstypen. In alle drie de landen hebben meisjes, in vergelijking tot jongens, minder geld ter beschikking. Daarbij geldt ook nog eens dat de jongere leerlingen minder geld hebben dan de oudere leerlingen.

Tweederde van de jongeren beoordeelt de eigen gezondheid 'goed' tot 'matig'. Ongeveer eenderde vindt de eigen gezondheid 'zeer goed', waarbij de jongens positiever waarden dan de meisjes.

Bij de vragen over problemen die de jongeren bezighouden zijn, onafhankelijk van het onderzochte land, de volgende items het meest genoemd: thuis, vrienden en school. Leerlingen van het speciaal onderwijs beoordelen hun eigen gezondheid slechter dan gymnasiasten; bovendien ervaren ze ook meer problemen. Met betrekking tot seksualiteit is het opvallend dat meer jongeren uit de hoogste leeftijdsgroep onveilig vrijen in vergelijking met de jongere leeftijdsgroep. Belgische jongeren scoren hierbij het hoogst, maar zij zijn over het algemeen ook een half jaar ouder dan de leerlingen uit de twee andere landen.

Voor het onderzoek is het van belang om het genotmiddelengebruik van de jongeren in kaart te brengen. In de leeftijdsgroepen die hier onderzocht zijn (13 tot 14 jaar en 15 tot 16 jaar), spelen vooral nicotine en alcohol, en verder cannabis, een grote rol; veel minder is dat met harddrugs.

Tussen 11 en 12 jaar roken jongeren voor het eerst een sigaret en drinken hun eerste glas alcohol. Dit gebruik

Auch Cannabis nehmen mehr Ältere als Jüngere. Die Jugendlichen wurden auch danach gefragt, ob sie in den letzten vier Wochen harte Drogen konsumiert haben. Anders als bei Heroin und Kokain zeigten sich bei den sog. Partydrogen (Ecstasy und Amphetamine) deutlich höhere Konsumentenanteile bei den älteren Jugendlichen im Vergleich zu den jüngeren. Während mehr Mädchen als Jungen geringere Mengen Alkohol und Zigaretten konsumieren, verhalten sich Jungen riskanter, d.h. sie trinken über 15 Gläser Alkohol pro Woche bzw. rauchen mehr als 10 Zigaretten am Tag. Noch deutlicher zeigt sich der Unterschied zwischen den Geschlechtern beim Genuss von mehr als einer Schachtel Zigaretten pro Tag und über 20 Gläsern Alkohol pro Woche. Generell nehmen auch mehr Jungen als Mädchen Drogen. Beim Suchtmittelkonsum fallen auch die Unterschiede zwischen den Schulformen ins Gewicht. Doppelt so viele Sonderschüler wie Gymnasiasten rauchen, trinken und nehmen Drogen. Daneben gibt es interessante Unterschiede zwischen den Ländern. Mehr deutsche als belgische und niederländische Jugendliche rauchen, und sie rauchen besonders viel. Beim Alkohol sind die Länderunterschiede nicht sehr groß. Trotz höherer Verfügbarkeit ist der Cannabiskonsum unter niederländischen Jugendlichen weniger verbreitet als unter deutschen und belgischen. Ebenso sind bei allen anderen Drogen die Konsumentenanteile der niederländischen Jugendlichen am geringsten.

Das Freizeitverhalten ist je nach Land und Art der Tätigkeit sehr verschieden. Obwohl weniger niederländische Jugendliche außerhalb der Schule Sport treiben als in den beiden anderen Ländern, sind sie häufiger in Sportvereinen organisiert. Generell

neemt toe met de leeftijd. Twee tot drie keer zoveel jongeren van 15/16-jaar roken dagelijks, in vergelijking met de jongeren van 13/14-jaar. Hetzelfde geldt voor zwaar alcoholgebruik (meer dan 20 glazen per week). Ook cannabis wordt door meer oudere dan door jongere leerlingen gebruikt.

Verder is gevraagd naar het drugsgebruik in de laatste vier weken. In tegenstelling tot heroïne en cocaïne gebruiken duidelijk meer oudere dan jongere leerlingen de zogenaamde partydrugs (ecstasy en amfetaminen). Terwijl de meisjes meer geringere hoeveelheden alcohol drinken en minder sigaretten roken, is het gedrag van de jongens riskanter: zij drinken meer dan 15 glazen alcohol per week en roken meer dan 10 sigaretten per dag. Nog duidelijker is het verschil tussen de seksen bij het roken van meer dan één pakje per dag en meer dan 20 glazen alcohol per week.

Over het algemeen gebruiken ook meer jongens dan meisjes drugs. Bij het genotmiddelengebruik weegt bovendien het verschil tussen de onderwijstypen zwaar. Leerlingen van het speciaal onderwijs vertonen twee keer zoveel risicovolgedrag met betrekking tot roken, alcohol en drugsgebruik in vergelijking met gymnasiasten. Daarnaast zijn er interessante landelijke verschillen. De jongeren uit Duitsland roken beduidend meer dan de Nederlandse en Belgische jongeren. Met betrekking tot alcohol zijn de verschillen niet zo groot. Ondanks het feit dat cannabis in Nederland gemakkelijker te verkrijgen is, gebruiken hier minder jongeren deze drug dan in België en Duitsland. Hetzelfde geldt voor het gebruik van andere drugs.

De vrijetijdsbesteding is zeer verschillend per land en per soort besteding. Ofschoon weinig Nederlandse

lässt sich sagen, dass weniger Mädchen außerhalb der Schule Sport treiben als Jungen. Im höheren Alter gehen die Jugendlichen häufiger kommerziellen Freizeitangeboten nach (z.B. Café- und Diskothekenbesuche, Kino). Fast die Hälfte der niederländischen und deutschen Jugendlichen sehen drei und mehr Stunden am Tag fern, bei den belgischen mehr als ein Drittel. Deutliche Geschlechtsunterschiede gibt es beim Computer- und Handygebrauch: Jungen nutzen häufiger den Computer, Mädchen das Handy. Es spielen auch mehr Jungen an Glücksspielautomaten als Mädchen. 10 bis 16 Prozent der Jugendlichen in allen Ländern bleiben wenigstens einmal im Monat unentschuldig dem Unterricht fern, wobei mehr deutsche Jugendliche als niederländische und belgische fehlen. Das Schuleschwänzen ist in der höheren Altersgruppe häufiger. Besonders problematisch ist, wenn die Jugendlichen den Unterricht oft versäumen. Dies ist bei den Jungen generell häufiger, besonders aber in Belgien und Deutschland der Fall. Sowohl in Deutschland als auch in den Niederlanden hängt das Freizeitverhalten eng mit der Schulform zusammen. Je niedriger das Unterrichtsniveau, desto mehr wird ferngesehen, auf der Straße rumgehen, an Automaten gespielt und die Schule geschwänzt.

Zu den riskanten Verhaltensweisen, die die soziale und emotionale Entwicklung beeinträchtigen können, zählen auch Aggressivität und kriminelle Delikte. Sofern Jugendliche als „Täter“ in Erscheinung treten, zeigt sich folgendes Bild: Beim Schikanieren anderer und bei Prügeleien liegen deutsche Jugendliche vor den Jugendlichen der anderen beiden Länder. Bei Diebstählen und Hehlerei liegen die belgischen Jugendlichen vor den deutschen und den

jongeren buiten schooltijd sport beoefenen in vergelijking met de twee andere landen, zijn ze wel meer lid van een sportclub. Over het algemeen doen minder meisjes aan sport buiten school dan jongens. Naarmate de leerlingen ouder worden bezoeken ze meer commerciële uitgaansgelegenheden, zoals café, discotheek en bioscoop. Bijna de helft van de Nederlandse en Duitse jongeren kijkt dagelijks meer dan drie uur naar televisie, in België is dat eenderde van de jongeren. Duidelijke verschillen naar sekse zien we bij het gebruik van computer en mobiele telefoon. Jongens zitten meer achter de computer, meisjes gebruiken meer hun mobieltje.

Jongens spelen ook meer op gokautomaten. 10 tot 16 procent van de leerlingen uit de drie onderzochte landen, spijbelt minstens één keer in de maand, waarbij meer Duitse jongeren verzuimen dan de leeftijdgenoten uit Nederland en België. Dit spijbelen komt in de hoogste klassen meer voor. Het wordt echt problematisch als de leerlingen veel lessen verzuimen. Over het algemeen geldt dit voor de jongens; vooral in België en Nederland komt dit veel voor. In Duitsland, maar ook in Nederland, zijn er overeenkomsten tussen schooltype en vrijetijdsbesteding. Hoe lager het onderwijstype, des te meer kijkt men televisie, hangt rond op straat of spijbelt op school.

Onder riskant gedrag, dat de sociale en emotionele ontwikkeling kan beïnvloeden, valt ook agressief en crimineel gedrag. Wanneer je jongeren als 'dader' zou mogen bestempelen, dan krijg je de volgende resultaten.

Bij het pesten van anderen en bij vechtpartijen zijn meer Duitse jongeren betrokken dan de leeftijdgenoten uit Nederland en België. Bij diefstal liggen de Belgische jongeren voorop. Meer jongens pesten andere leerlingen en ze

niederländischen. Jungen sind doppelt so oft beim Schikanieren und dreimal so oft bei tätlichen Angriffen beteiligt wie Mädchen. Außerdem stehlen sie im außerhäuslichen Setting häufiger als die Mädchen, diese entnehmen dafür häufiger als die Jungen unerlaubt Geld aus dem Portmonee der Eltern. Nehmen mit dem Alter die körperlichen Auseinandersetzungen in der Schule ab, so nehmen sie beim Ausgehen zu.

Insgesamt zeigen die niederländischen Jugendlichen weniger aggressive und kleinkriminelle Verhaltensweisen als die Jugendlichen in den beiden anderen Ländern. Nicht nur das, sie erleben sich auch seltener als Opfer von Schikanen und kriminellem Verhalten. Vom Fahrraddiebstahl sind sie allerdings etwas häufiger betroffen, vermutlich weil sie mehr Rad fahren. Außerdem fühlen sich entgegen dem allgemeinen Trend mehr niederländische als deutsche und belgische Jugendliche in ihrem Wohnumfeld bedroht. In der Schule und beim Ausgehen verspüren besonders die deutschen Jugendlichen Unbehagen. Die Ergebnisse zu dieser Frage spiegeln die zur Prügelei wider. Entsprechend lässt das Gefühl, in der Schule bedroht zu werden, in den höheren Klassen nach, während es beim Ausgehen zunimmt. Mädchen fühlen sich im Wohnumfeld und beim Ausgehen bedrohter als die Jungen, die Jungen dagegen eher in der Schule, wo sie auch öfter verprügelt und schikaniert werden.

In allen Ländern werden mehr Jüngere als Ältere zur Zielscheibe für Schikanen ihrer Mitschülerinnen und Mitschüler. Die Jungen werden allgemein häufiger Opfer krimineller Verhaltensweisen als die Mädchen. Das gilt besonders für Angriffe, d.h. sie werden häufiger geschlagen und ihre Sachen werden häufiger zerstört. Es zeigt sich

zijn drie keer zo vaak handtastelijk geweest in vergelijking met meisjes. Bovendien stelen ze vaker spullen buitenshuis, terwijl meisjes vaker geld stelen van de ouders. Nemen met het oplopen van de leeftijd de vechtpartijen op school af, zo nemen ze bij het uitgaan toe.

In vergelijking met de andere twee landen vertonen de Nederlandse jongeren minder agressief en crimineel gedrag. Ook zijn ze minder vaak slachtoffer van pesterijen en klein crimineel gedrag. Wel zijn ze meer betrokken bij fietsendiefstal. Bovendien voelen ze zich in hun eigen woonomgeving meer bedreigd.

Op school en tijdens het uitgaan zijn het vooral de Duitse jongeren die zich extra bedreigd voelen. Het gevoel op school bedreigd te worden, neemt in de hoogste klassen af, terwijl het dan bij het uitgaan juist toeneemt. Meer meisjes dan jongens voelen zich in de eigen woonomgeving en bij het uitgaan bedreigd. Terwijl meer jongens dat gevoel op school hebben waar ze ook meer betrokken zijn bij vechtpartijen en meer gepest worden.

In alle landen zijn meer jongere dan oudere leerlingen slachtoffer van pesten van medeleerlingen. Bij crimineel gedrag zijn over het algemeen meer jongens slachtoffer; ze worden vaker in elkaar geslagen en van hen worden ook vaker spullen vernield. Ook hier blijken meer leerlingen uit een lager schooltype agressief en crimineel gedrag te vertonen dan leerlingen uit hogere schooltypen.

Over het algemeen genomen gedragen meer Duitse jongeren dan Belgische en Nederlandse jongeren zich agressief. Ze vechten meer, zijn meer handtastelijk en pesten anderen vaker. Dit gedrag speelt zich meestal af rondom de school. Verder spijbelen meer

auch hier deutlich, dass aggressives und kriminelles Verhalten bei Jugendlichen niedrigerer Schulniveaus häufiger vorkommt als in höheren Schulformen. Gleichmaßen sind sie auch häufiger die Adressaten dieser Verhaltensweisen.

Insgesamt verhalten sich mehr deutsche Jugendliche aggressiv als belgische und niederländische. Sie prügeln sich häufig, werden handgreiflich und schikanieren andere. Das Risikoverhalten konzentriert sich dabei besonders auf den schulischen Bereich, auch schwänzen in Deutschland mehr Jugendliche als in den anderen Ländern. Ebenfalls auffällig ist der hohe Anteil der (sehr starken) Raucher, Gleiches gilt für den Cannabiskonsum.

Die belgischen Jugendlichen stehlen vergleichsweise häufiger, auch handeln sie häufiger mit den gestohlenen Waren. Außerdem ist der Konsumentenanteil illegaler Drogen in Belgien größer als in Deutschland und den Niederlanden.

Die niederländischen Jugendlichen sind insgesamt unauffälliger.

Für die meisten riskanten Verhaltensweisen kann man sagen, dass sie mit dem Alter zunehmen (Ausnahmen: prügeln und schikaniert werden in der Schule), dass Jungen stärker betroffen sind als Mädchen und dass problematisches Verhalten in niedrigeren Schulniveaus häufiger ist als in höheren.

Duitse jongeren dan de leerlingen uit België en Nederland en bovendien vinden we onder hen de meeste (zeer zware) rokers en gebruikers van cannabis.

De Belgische jongeren stelen vaker en handelen vaker in gestolen goederen. Ook is hun consumptie van illegale drugs groter dan in Duitsland en Nederland.

De Nederlandse jongeren vertonen geen crimineel of risicogedrag dat er echt uitspringt. Het meeste risicogedrag neemt toe met de leeftijd, met uitzondering van vechten en gepest worden op school. Van de Nederlandse leerlingen zijn meer jongens dan meisjes slachtoffer en leerlingen uit de laagste schooltypen vertonen het meeste probleemgedrag.

Ausblick

Die vorliegende deskriptive Beschreibung der euregionalen Jugendstudie 2001-2002 ist eingebettet in das Interreg III – Projekt „Risikoverhalten Jugendlicher in der Euregio Maas-Rhein, Vorkommen, soziale Bedingungen und Präventionsaktivitäten“. Diese Befragung ist ein erster und wesentlicher Schritt zur Erstellung eines umfangreichen Datensatzes, der bisher im euregionalen Bereich noch nicht vorhanden war.

Der Bericht zeigt erste ländervergleichende Unterschiede auf, die die kleinräumigen Ergebnisse auf lokaler Ebene ergänzen. Detaillierte Analysen werden folgen, damit Präventionsfachleute die Situation und ihre Handlungsoptionen vor Ort besser einschätzen können. Weiterhin ist geplant, dass die mit der Präventionsarbeit befassten Institutionen Maßnahmen entwickeln, die den Bedürfnissen der Jugendlichen angepasst sind.

Der grenzüberschreitende Charakter dieser Untersuchung bietet hierbei die Möglichkeit, Wirkungen zu vergleichen, erfolgreiche Aktivitäten in andere Regionen zu übernehmen und die Maßnahmen den unterschiedlichen Gegebenheiten anzupassen. Im Verlauf des Interreg III-Projektes „Risikoverhalten Jugendlicher in der Euregio Maas-Rhein, Vorkommen, soziale Bedingungen und Präventionsaktivitäten“ sind unter Federführung des epidemiologischen Dienstes des GGD Limburg, NL grenzüberschreitende Präventionsaktivitäten vorgesehen, für die diese Studie des Risikoverhaltens Jugendlicher die Grundlage bildet.

Nawoord

Het voor u liggende rapport geeft een beschrijving van het Euregionale Jongerenonderzoek 2001-2002. Deze studie is een onderdeel van het Interreg III-Project 'Risicogedrag adolescenten, in de Euregio Maas-Rijn, vóórkomen, regelgeving beleid en preventie activiteiten'. Het onderzoek is een eerste en belangrijke stap naar het opzetten van een omvangrijk databestand in de euregio.

Het rapport toont de eerste verschillen tussen de landen. Gedetailleerde analyses volgen later, zodat preventie-medewerkers hun activiteiten per situatie en gebied hierop kunnen afstemmen. Verder is het de bedoeling dat de diensten die bij deze preventie betrokken zijn, adviezen geven/maatregelen treffen die voldoen aan de behoeften van de jongeren.

Het grensoverschrijdend karakter van dit onderzoek biedt de mogelijkheid werkwijzen te vergelijken, succesvolle activiteiten uit andere regio's over te nemen en maatregelen aan de hand van de verschillende gegevens aan te passen. In het vervolgtraject van het Interreg III-project 'Risicogedrag adolescenten, in de Euregio Maas-Rijn, vóórkomen, regelgeving beleid en preventie activiteiten' zijn onder verantwoordelijkheid van de epidemiologen van de Limburgse GGD'en grensoverschrijdende preventieactiviteiten gepland, waarvoor deze studie naar het risicogedrag van de jongeren de basis vormt.

Literaturverzeichnis/Literatuur

Berns, Gelton, Zwartendijk-Schats, Middelkoop (2001): Genotmiddelen-gebruik onder middelbare scholieren in Den Haag. In Epidemiologisch Bulletin, Jrg. 36, Nr. 3, S. 15-21.

Bogt T. ter, Dorselaer S. van, Vollebergh W. (2002): Roken, drinken en blowen door Nederlandse scholieren (11 t/m 17 jaar) 2001. Health Behavior in school-aged children 2001/2002. Utrecht: Trimbos-instituut.

Bundesministerium für Gesundheit und Soziale Sicherung & Gesellschaft für Versicherungswissenschaft und Gestaltung e.V. (2003): Gesundheitsziele.de. Forum zur Entwicklung und Umsetzung von Gesundheitszielen in Deutschland. URL: <http://www.gesundheitsziele.de>.

Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (2001): Die Drogenaffinität Jugendlicher in der Bundesrepublik Deutschland 2001. Wiederholungsbefragung. URL: http://www.bzga.de/bzga_stat/studien/material/drol_2001.pdf

Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (2001): Jugendliche Raucher. Veränderungen des Rauchverhaltens und Ansätze für die Prävention. Ergebnisse der Wiederholungsbefragung „Drogenaffinität Jugendlicher in der Bundesrepublik Deutschland 2001“. URL: http://www.bzga.de/bzga_stat/studien/material/jug_rauch.pdf

Burger I., Brommet P.E., Hendriks V.M. (2000): Alcohol-, druggebruik en probleemgedrag onder jongeren. Een inventarisatie in Den Haag. In Epidemiologisch Bulletin, Jrg. 35, Nr. 1, S. 20-26.

Delgrande M., Kuntsche E.N., Schmid H. (1999): Befragung zum Gesundheitsverhalten von 12-15-jährigen SchülerInnen, SFA, ISPA, Lausanne.

Franzkowiak P., Helfferich C., Weise E. (1998): Geschlechtsbezogene Suchtprävention. Forschung und Praxis der Gesundheitsförderung, Bd. 2, BZgA.

Gesundheitsamt Kreis Heinsberg (2002): Euregionale Jugendbefragung, Gesundheitsbericht.

Gesundheitsamt Landeshauptstadt Düsseldorf (2002): Risikoverhalten Jugendlicher, Gesundheitsbericht.

Hackauf H. (2002): Gesundheit und Lebensstile Jugendlicher. Bundesgesundheitsblatt – Gesundheitsforschung – Gesundheitsschutz, Jg. 45, Heft 11, S. 879-884.

Hurrelmann K. (2002): Psycho- und somatosomatische Gesundheitsstörungen bei Kindern und Jugendlichen. Bundesgesundheitsblatt – Gesundheitsforschung – Gesundheitsschutz, Jg. 45, Heft 11, S. 866-872.

Kinable H. (2001): Bevraging van Vlaamse leerlingen in het kader van een Drugbeleid Op School. VAD Brussel, België, 2001.

Kolip P. (2002): Geschlechtsspezifisches Risikoverhalten im Jugendalter. Empirische Befunde und theoretische Erklärungsansätze. Bundesgesundheitsblatt – Gesundheitsforschung – Gesundheitsschutz, Jg. 45, Heft 11, S. 885-889.

Landesgesundheitsamt Baden-Württemberg und Landesinstitut für den Öffentlichen Gesundheitsdienst (Hrsg.) (2003): Gesunde Kinder – glei-

che Chancen für alle? lögd, Praxishefte, Band 4, Bielefeld: lögd.

Limburgse GGD'en (2002): Jongeren in Limburg. Onderzoek in 2001 naar genotmiddelengebruik en (riskant) gedrag bij scholieren in het Voortgezet Onderwijs.

Loosveldt G., Pickerty J (1997): Druggebruik bij 17- en 18-jarigen jongeren in Leuven anno 1996. *Caleidoscoop*, 9:3,28.

Ministerium für Frauen, Jugend, Familie und Gesundheit (MFJFG) (2002): Gesundheit von Kindern und Jugendlichen in Nordrhein-Westfalen, Bielefeld: Lögd.

Pinquart M., Silbereisen, R.K. (2002): Gesundheitsverhalten im Kindes- und Jugendalter. Entwicklungspsychologische Erklärungsansätze. *Bundesgesundheitsblatt – Gesundheitsforschung – Gesundheitsschutz*, Jg. 45, Heft 11, S. 873-878.

Provincie Limburg (2003). Euregionaal jongerenonderzoek 2002. Een onderzoek naar vrijetijdsbesteding, gezondheidsbeleving en risicogedrag bij Limburgse jongeren in de 2de en 3de graad van het secundair onderwijs. Hasselt, Provincie Limburg, 83 p. + bijlagen.

Provincie Limburg (1995). Gebruik van tabak, alcohol, drugs, medicatie en gokgedrag bij jongeren. Onderzoek naar het middelengebruik in samenhang met ander jongerengedrag, uitgevoerd bij leerlingen uit de 2de en 3de graad van het secundair onderwijs in de provincie Limburg. Hasselt, Provincie Limburg, 141 p. + bijlagen.

Raithel J., Mansel J. (2003): Kriminallität und Gewalt im Jugendalter. Hell- und Dunkelfeldbefunde im Vergleich. Juventa-Verlag.

Vanderplasschen W. et al. (2001): De leerlingenbevraging over een drugbeleid op school: een bruikbaar instrument? Universiteit Gent, vakgroep Orthopedagogiek, september 2001, België.

WHO (2000): International Report: Health and Health Behaviour among Young People, Currie C., Hurrelmann K., Settertobulte W., Smith R. & Todd J. (eds) (2000). Health and health behaviour among young people. WHO Policy Series: Health policy for children and adolescents, Issue 1, WHO Regional Office for Europe, Copenhagen.

Zwart W.M. de, Monshouwer K., Smit F. (2000): Jeugd en Riskant Gedrag Kerngegevens 1999. Utrecht: Trimbos-instituut

FRAGEBÖGEN 5 VRAGENLIJST

5

Da hier ein neues Kapitel beginnt müßte – um der Systematik gerecht zu werden – hier ein einleitender Text stehen.

5

Befragung Jugendliche 2001

Diese beiden Fragen werden mit der ganzen Klasse gemeinsam beantwortet!

1.1 Wie ist die Schulleitung?

1.2 In welcher Klasse bist du?

☐ Klasse 8
☐ Klasse 10

2. Allgemein

2.1 Bist du ein Junge oder ein Mädchen?

☐ Junge
☐ Mädchen

2.2 Wie oft bist du?

 mal
 mal

2.3a Welcher Religionsgemeinschaft gehst du an?

☐ der evangelischen Glaubensgemeinschaft
☐ der katholischen Glaubensgemeinschaft
☐ der islamischen Glaubensgemeinschaft
☐ der christlichen Glaubensgemeinschaft
☐ keiner Glaubensgemeinschaft
☐ einer anderen Glaubensgemeinschaft

2.3 Wie lautet die Postleitzahl dieses Wohnortes?

2.4 In welchem Land ist dein Vater geboren?

☐ Deutschland
☐ Belgien
☐ Türkei
☐ sonstigen Ländern
☐ sonstigen Ländern
☐ anderen Ländern

2.5 In welchem Land ist deine Mutter geboren?

☐ Deutschland
☐ Belgien
☐ Türkei
☐ sonstigen Ländern
☐ sonstigen Ländern
☐ anderen Ländern

2.6 Welcher Berufsgruppe (Berufstätiger) fährst du dich an?

☐ der Bauern
☐ der Arbeiter
☐ der Techniker
☐ der (sonstigen) Angestellten
☐ einer sonstigen beruflichen
☐ einer sonstigen beruflichen
☐ einer anderen Berufsgruppe, nämlich

2.7 Wohnst du mit deinem Vater und deiner Mutter zusammen?

☐ ja
☐ nein, nur mit dem Vater
☐ nein, nur mit der Mutter
☐ nein, mit Vater und Stiefmutter
☐ nein, mit Mutter und Stiefvater
☐ nein, mit Pflegeeltern
☐ andere, nämlich

2.8 Hast du (Pflege-)Vater oder Stiefvater bezahlte Arbeit?

☐ ja
☐ nein, er ist Hausfrau
☐ nein, er ist arbeitslos
☐ nein, er ist arbeitslos oder langweilend krank
☐ nein, bei der zu Hause ist kein Vater/Stiefvater
☐ nein, andere

2.9 Hast du (Pflege-)Mutter oder Stiefmutter bezahlte Arbeit?

☐ ja
☐ nein, sie ist Hausfrau
☐ nein, sie ist arbeitslos
☐ nein, sie ist arbeitslos oder langweilend krank
☐ nein, bei der zu Hause ist keine Mutter/Stiefmutter
☐ nein, andere

3. Schulbesuch

3.1 Wie viele Unterrichtsstunden hast du in der letzten 4 Wochen gemacht?

☐ 0
☐ 1 Stunde
☐ 2 Stunden
☐ 3 oder 4 Stunden
☐ 5 oder 6 Stunden
☐ 7 oder mehr Stunden

3.2 Wie oft hast du andere Schüler dich in der letzten 12 Monaten in der Schule schikaniert (Belästigt, geprügelt)?

☐ ich bin in der letzten 12 Monaten nicht schikaniert worden
☐ ich bin der oder zweimal schikaniert worden
☐ angestrichen oder zweimal in der Woche
☐ mehrschickelt, mehr als in der Woche

3.3 Wie oft wurdest du selbst in der letzten 12 Monaten in der Schule von Schikanierten anderer Schüler belästigt?

☐ ich habe in der letzten 12 Monaten niemanden schikaniert
☐ ich habe ein bis zweimal jemanden schikaniert
☐ angestrichen oder zweimal in der Woche
☐ angestrichen oder mehr als in der Woche

3.4 Wie oft bist du in der letzten 12 Monaten außerhalb der Schule schikaniert worden?

☐ ich bin in der letzten 12 Monaten nicht schikaniert worden
☐ ich wurde ein bis zweimal schikaniert
☐ angestrichen oder zweimal in der Woche
☐ angestrichen oder mehr als in der Woche

4.10 Wie oft werst du in den letzten 4 Wochen krank?	☐ Sehr oft ☐ oft ☐ manchmal ☐ selten ☐ n.e.	☐ Sehr oft ☐ oft ☐ manchmal ☐ selten ☐ n.e.	☐ ja, es hat etwas zu tun mit: ☐ Zinasse ☐ Freunde/Freundinnen ☐ Gesundheit ☐ Stress ☐ Spielen an Spielautomaten ☐ Reisen ☐ Schule ☐ Sexuallust ☐ Etwas anderes, nämlich: ☐ Zukunft ☐ Geld ☐ Alkohol ☐ berufliche meiste Person selbst ☐ AIDS ☐ Diskriminierung ☐ eigenes Aussehen ☐ Drogen
4.11 Hast du ein Problem, das dich sehr beschäftigt?	☐ ja, es hat etwas zu tun mit:	☐ ja, es hat etwas zu tun mit:	☐ ja, es hat etwas zu tun mit:
4.12 Wie leicht oder wie schwer fällt es dir, mit den folgenden Personen über Dinge zu sprechen, die dir wirklich nahe gehen?	☐ Sehr leicht ☐ Leicht ☐ Schwer ☐ Sehr schwer ☐ n.e.	☐ Sehr leicht ☐ Leicht ☐ Schwer ☐ Sehr schwer ☐ n.e.	☐ Sehr leicht ☐ Leicht ☐ Schwer ☐ Sehr schwer ☐ n.e.

4.13 Wie oft werst du in den letzten 4 Wochen glücklich?	☐ Sehr oft ☐ oft ☐ manchmal ☐ selten ☐ n.e.	☐ Sehr oft ☐ oft ☐ manchmal ☐ selten ☐ n.e.	☐ Sehr oft ☐ oft ☐ manchmal ☐ selten ☐ n.e.
4.14 Wie oft werst du in den letzten 4 Wochen glücklich?	☐ Sehr oft ☐ oft ☐ manchmal ☐ selten ☐ n.e.	☐ Sehr oft ☐ oft ☐ manchmal ☐ selten ☐ n.e.	☐ Sehr oft ☐ oft ☐ manchmal ☐ selten ☐ n.e.
4.15 Wie oft werst du in den letzten 4 Wochen glücklich?	☐ Sehr oft ☐ oft ☐ manchmal ☐ selten ☐ n.e.	☐ Sehr oft ☐ oft ☐ manchmal ☐ selten ☐ n.e.	☐ Sehr oft ☐ oft ☐ manchmal ☐ selten ☐ n.e.
4.16 Wie oft werst du in den letzten 4 Wochen glücklich oder bange?	☐ Sehr oft ☐ oft ☐ manchmal ☐ selten ☐ n.e.	☐ Sehr oft ☐ oft ☐ manchmal ☐ selten ☐ n.e.	☐ Sehr oft ☐ oft ☐ manchmal ☐ selten ☐ n.e.
4.17 Wie oft werst du in den letzten 4 Wochen Sorgen von etwas gereizt?	☐ Sehr oft ☐ oft ☐ manchmal ☐ selten ☐ n.e.	☐ Sehr oft ☐ oft ☐ manchmal ☐ selten ☐ n.e.	☐ Sehr oft ☐ oft ☐ manchmal ☐ selten ☐ n.e.
4.18 Wie oft werst du in den letzten 4 Wochen Spaß?	☐ Sehr oft ☐ oft ☐ manchmal ☐ selten ☐ n.e.	☐ Sehr oft ☐ oft ☐ manchmal ☐ selten ☐ n.e.	☐ Sehr oft ☐ oft ☐ manchmal ☐ selten ☐ n.e.
4.19 Wie oft werst du in den letzten 4 Wochen unglücklich?	☐ Sehr oft ☐ oft ☐ manchmal ☐ selten ☐ n.e.	☐ Sehr oft ☐ oft ☐ manchmal ☐ selten ☐ n.e.	☐ Sehr oft ☐ oft ☐ manchmal ☐ selten ☐ n.e.

Diese Fragen bitte auch beantworten, wenn du keinen Alkohol trinkst oder Drogen nimmst!

7.2	Wie viele Gläser Alkohol trinkst du normalerweise an den einzelnen Wochentagen? Wenn du an den angegebenen Tagen keinen Alkohol trinkst, trage bitte für diese Tage an ganz rechten Kästchen eine 0 ein	Am Montag			Glas/Gläser		
		Am Dienstag			Glas/Gläser		
		Am Mittwoch			Glas/Gläser		
		Am Donnerstag			Glas/Gläser		
		Am Freitag			Glas/Gläser		
		Am Samstag			Glas/Gläser		
		Am Sonntag			Glas/Gläser		
7.3	Wie oft hast du in den letzten zwei Wochen bei einer Gelegenheit fünf Gläser oder mehr alkoholische Getränke getrunken? (z. B. bei einem Fest oder an einem Abend?)	☐ Ich trinke keinen Alkohol	☐ kein einziges Mal	☐ 1 - 2 mal	☐ 3 - 4 mal	☐ 5 - 6 mal	☐ 7 oder öfter
7.4	Wie oft bist du in den letzten vier Wochen betrunken oder stark angeschlagen gewesen?	☐ kein einziges Mal	☐ 1 mal	☐ 2 mal	☐ 3 bis 4 mal	☐ 5 mal oder öfter	☐ Ich habe nie Alkohol getrunken
7.5	Wie oft verweist du, als du dein erstes Glas Alkohol getrunken hast?	☐ Ich war damals Jahre alt					
7.6	Ab welchem Alter hast du jede Woche Alkohol getrunken?	☐ Ich trinke nie Alkohol	☐ Ich trinke nicht jede Woche Alkohol	☐ Ich war damals Jahre alt			
7.7	Wie viele Jungen und Mädchen, mit denen du umgehst, trinken jede Woche Alkohol?	☐ Niemand	☐ Ein paar	☐ Die meisten			
7.8	Wie viele Jungen und Mädchen mit denen du umgehst sind mindestens einmal pro Woche betrunken?	☐ Niemand	☐ Ein paar	☐ Die meisten			

Diese Fragen auch dann bitte ausfüllen, wenn du keine Drogen nimmst!

7.9	Trinkst du eine Einnahme (oder ein Element oder Pflanzentablette) schon mal Alkohol?	☐ kann/will ich nicht beantworten/ich weiß es nicht	☐ ja	☐ ab und zu	☐ jede Woche	☐ täglich																																							
7.10	Sind deine Eltern (oder ein Elternteil oder Pflegeeltern) schon mal ergriffen oder betrunken?	☐ kann/will ich nicht beantworten/ich weiß es nicht	☐ ja	☐ ab und zu	☐ jede Woche	☐ täglich																																							
8.	8. Drogen																																												
8.1	Hast du jemals Marihuana (Pot, Gras) oder Haschisch (Skat, Hasch) konsumiert?	<table border="1"> <tr> <th colspan="10">Wie oft?</th> </tr> <tr> <th>1-2</th> <th>3-4</th> <th>5-6</th> <th>7-8</th> <th>9-10</th> <th>11-12</th> <th>13-14</th> <th>15-16</th> <th>17-18</th> <th>19-20</th> <th>21 oder mehr</th> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> </tr> </table>					Wie oft?										1-2	3-4	5-6	7-8	9-10	11-12	13-14	15-16	17-18	19-20	21 oder mehr	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐ Ich nehme kein Haschisch oder Marihuana	☐ Ich bekomme oder rauche es von Freunden	☐ Ich kaufe es von einem Dealer	☐ Ich kaufe es in Holland im Koffiehop	☐ Ich kaufe es in der Schule	☐ Ich kaufe es auf Festen oder Partys	☐ Anderes, nämlich
Wie oft?																																													
1-2	3-4	5-6	7-8	9-10	11-12	13-14	15-16	17-18	19-20	21 oder mehr																																			
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐																																			
8.2	Wie kannst du meistens an das Marihuana/Haschisch?	<table border="1"> <tr> <th colspan="10">Wie oft?</th> </tr> <tr> <th>1-2</th> <th>3-4</th> <th>5-6</th> <th>7-8</th> <th>9-10</th> <th>11-12</th> <th>13-14</th> <th>15-16</th> <th>17-18</th> <th>19-20</th> <th>21 oder mehr</th> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> </tr> </table>					Wie oft?										1-2	3-4	5-6	7-8	9-10	11-12	13-14	15-16	17-18	19-20	21 oder mehr	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐ Ich nehme kein Haschisch oder Marihuana	☐ Ich bekomme oder rauche es von Freunden	☐ Ich kaufe es von einem Dealer	☐ Ich kaufe es in Holland im Koffiehop	☐ Ich kaufe es in der Schule	☐ Ich kaufe es auf Festen oder Partys	☐ Anderes, nämlich
Wie oft?																																													
1-2	3-4	5-6	7-8	9-10	11-12	13-14	15-16	17-18	19-20	21 oder mehr																																			
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐																																			
8.3	Wie oft verweist du, als du das erste Mal Haschisch oder Marihuana konsumiert hast?	☐ Nie						☐ Ich war damals Jahre alt																																					
8.4	Wie viele Jungen und Mädchen, mit denen du umgehst, konsumieren Marihuana oder Haschisch?	☐ Niemand	☐ Ein paar	☐ Die meisten																																									
8.5	Hast du schon mal XTC (Ecstasy) genommen?	<table border="1"> <tr> <th colspan="10">Wie oft?</th> </tr> <tr> <th>1-2</th> <th>3-4</th> <th>5-6</th> <th>7-8</th> <th>9-10</th> <th>11-12</th> <th>13-14</th> <th>15-16</th> <th>17-18</th> <th>19-20</th> <th>21 oder mehr</th> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> </tr> </table>					Wie oft?										1-2	3-4	5-6	7-8	9-10	11-12	13-14	15-16	17-18	19-20	21 oder mehr	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐ Ich nehme kein Haschisch oder Marihuana	☐ Ich bekomme oder rauche es von Freunden	☐ Ich kaufe es von einem Dealer	☐ Ich kaufe es in Holland im Koffiehop	☐ Ich kaufe es in der Schule	☐ Ich kaufe es auf Festen oder Partys	☐ Anderes, nämlich
Wie oft?																																													
1-2	3-4	5-6	7-8	9-10	11-12	13-14	15-16	17-18	19-20	21 oder mehr																																			
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐																																			
	(Noch bitte in jede der zwei unteren Zeilen ein Kreuz in dem entsprechenden Kästchen)																																												
	Zuletzt in Leben (jetzt hier das Kreuz) →																																												
	In den letzten 4 Wochen (jetzt hier das Kreuz) →																																												

Diese Fragen auch dann bitte ausfüllen, wenn du keine Drogen nimmst!

8.6	Wann du XTC nimmst, wie viele Pillen nimmst du dann in Durchschnitt pro Tag?	☐ Ich nehme kein XTC Ich nehme Pillen an einem Tag																												
8.7	Wie kommt du an das XTC? Hast noch mehrere Antworten möglich?	☐ Ich nehme kein XTC ☐ Ich bekomme oder leihe es von Freunden ☐ Ich kaufe es von einem Dealer ☐ Ich kaufe es in Holland ☐ Ich kaufe es in der Schule ☐ Ich kaufe es auf Partys oder Parties ☐ Anderes, nimmst du																												
8.8	Wann du XTC nimmst, nimmst du es zusammen (an selben Tag) mit anderen erkrankenden Mitteln?	☐ Ich nehme kein XTC ☐ Ich nehme dann keine anderen Mittel ☐ Alkohol ☐ Haschisch oder Marihuana ☐ Kokain ☐ Speed, Amphetamin, Peg ☐ Andere Mittel, nimmst du																												
8.9	Wie oft warst du, als du das erste Mal XTC probiert hast?	☐ Nie probiert Ich war damals Jahre alt																												
8.10	Wie viele Jungen und Mädchen, mit denen du umgeht, gebrauchten XTC?	☐ Niemand ☐ Ein paar ☐ Die meisten																												
8.11	Hast du schon mal Kokain genommen?	Wie oft? <table border="1"> <tr> <td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11-19</td><td>20-39</td><td>40 oder mehr</td> </tr> <tr> <td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td> </tr> </table>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11-19	20-39	40 oder mehr	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11-19	20-39	40 oder mehr																	
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐																	
(Mache bitte in jede der zwei untersten Zeilen ein Kreuz in dem entsprechenden Kästchen) „Zusatz“ an Leuten (nur hier oder Frau) →																														
In den letzten 4 Jahren (bitte hier oder Frau) →																														
8.12	Wie oft warst du, als du das erste Mal Kokain probiert hast?	☐ Nie probiert Ich war damals Jahre alt																												
8.13	Wie viele Jungen und Mädchen, mit denen du umgeht, gebrauchten Kokain?	☐ Niemand ☐ Ein paar ☐ Die meisten																												

Diese Fragen auch dann bitte ausfüllen, wenn du keine Drogen nimmst!

8.14	Hast du schon mal Amphetamin (Speed, Peg oder Uppies) genommen?	Wie oft? <table border="1"> <tr> <td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11-19</td><td>20-39</td><td>40 oder mehr</td> </tr> <tr> <td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td> </tr> </table>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11-19	20-39	40 oder mehr	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11-19	20-39	40 oder mehr																	
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐																	
(Mache bitte in jede der zwei untersten Zeilen ein Kreuz in dem entsprechenden Kästchen) „Zusatz“ an Leuten (bitte hier oder Frau) →																														
In den letzten 4 Jahren (bitte hier oder Frau) →																														
8.15	Wie oft warst du, als du das erste Mal Amphetamin probiert hast?	☐ Nie probiert Ich war damals Jahre alt																												
8.16	Wie viele Jungen und Mädchen mit denen du umgeht, gebrauchten Amphetamin?	☐ Niemand ☐ Ein paar ☐ Die meisten																												
8.17	Hast du schon mal Heroin (P) genommen?	Wie oft? <table border="1"> <tr> <td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11-19</td><td>20-39</td><td>40 oder mehr</td> </tr> <tr> <td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td> </tr> </table>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11-19	20-39	40 oder mehr	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11-19	20-39	40 oder mehr																	
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐																	
(Mache bitte in jede der zwei untersten Zeilen ein Kreuz in dem entsprechenden Kästchen) „Zusatz“ an Leuten (bitte hier oder Frau) →																														
In den letzten 4 Jahren (bitte hier oder Frau) →																														
8.18	Wie oft warst du, als du das erste Mal Heroin probiert hast?	☐ Nie probiert Ich war damals Jahre alt																												
8.19	Wie viele Jungen und Mädchen, mit denen du umgeht, gebrauchten Heroin?	☐ Niemand ☐ Ein paar ☐ Die meisten																												
8.20	Hast du schon mal halluzinogene Pillen (Fenchonin) genommen?	Wie oft? <table border="1"> <tr> <td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11-19</td><td>20-39</td><td>40 oder mehr</td> </tr> <tr> <td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td> </tr> </table>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11-19	20-39	40 oder mehr	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11-19	20-39	40 oder mehr																	
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐																	
(Mache bitte in jede der zwei untersten Zeilen ein Kreuz in dem entsprechenden Kästchen)																														

		Wie oft?															
		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10-11	12-19	20-39	40-59	60-79	80-99
8.29	Hast du schon mal Schiefheit (Bohynel, Dolmadem) gegessen?																
(Bitte bitte in jede der zwei unteren Zeilen ein Kreuz in dem entsprechenden Kästchen)																	
Jeweils im Leben (jetzt hier das Kreuz) →																	
In den letzten 4 Wochen (jetzt hier das Kreuz) →																	
8.30	Wie oft warst du, als du das erste Mal Schiefheit gegessen hast?																
Ich war damals																	
Jahre alt																	
8.31	Wie viele Jungen und Mädchen, mit denen du ungehört, nehmen Schiefheit?																
Niemand																	
Ein paar																	
Die meisten																	
8.32	Hast du jemals etwas Ähnliches eingenommen, das in diesem Fragebogen nicht genannt ist?																
Nein																	
Ja, was?																	
(Namen der Mittel)																	

		Wie oft?															
		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10-11	12-19	20-39	40-59	60-79	80-99
9. Spiele an Geldspielautomaten																	
Gesamt ist der Spaten an Spielautomaten, an denen man Geld gewinnen kann! (nicht gemeint sind Flugschnecken, Fieber- oder ähnliche Automaten)																	
9.1	Hast du schon mal an einem Geldspielautomaten gespielt?																
(Bitte bitte in jede der zwei unteren Zeilen ein Kreuz in dem entsprechenden Kästchen)																	
Jeweils im Leben (jetzt hier das Kreuz) →																	
In den letzten 4 Wochen (jetzt hier das Kreuz) →																	
9.2	Wie oft nimmst du Geldspielautomaten, an denen du meistens spielst?																
Aber kommt zu mehreren Antworten geben!																	
Ich spiele nicht an Geldspielautomaten																	
In einem Triclot																	
In einem Café																	
In einem Clubhaus/Kantine/Sportverein																	
In einer Kneipe																	
In einer Spielhalle																	
Ergendwo anders, nämlich																	

		Wie oft?															
		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10-11	12-19	20-39	40-59	60-79	80-99
Jeweils im Leben (jetzt hier das Kreuz) →																	
In den letzten 4 Wochen (jetzt hier das Kreuz) →																	
8.21	Wie oft warst du, als du das erste Mal haluzinogene Pflanz probiert hast?																
Ich war damals																	
Jahre alt																	
Diese Fragen auch dann bitte ausfüllen, wenn du keine Drogen nimmst!																	
8.22	Wie viele Jungen und Mädchen, mit denen du ungehört, gebrauchst haluzinogene Pflanz?																
Niemand																	
Ein paar																	
Die meisten																	
8.23	Hast du schon mal LSD (Trips) genommen?																
(Bitte bitte in jede der zwei unteren Zeilen ein Kreuz in dem entsprechenden Kästchen)																	
Jeweils im Leben (jetzt hier das Kreuz) →																	
In den letzten 4 Wochen (jetzt hier das Kreuz) →																	
8.24	Wie oft warst du, als du das erste Mal LSD probiert hast?																
Ich war damals																	
Jahre alt																	
8.25	Wie viele Jungen und Mädchen, mit denen du ungehört, gebrauchst LSD?																
Niemand																	
Ein paar																	
Die meisten																	
8.26	Hast du schon mal Beruhigungsmittel (Vollan, Diazepam, Tavor, Lexotanil) genommen?																
(Bitte bitte in jede der zwei unteren Zeilen ein Kreuz in dem entsprechenden Kästchen)																	
Jeweils im Leben (jetzt hier das Kreuz) →																	
In den letzten 4 Wochen (jetzt hier das Kreuz) →																	
8.27	Wie oft warst du, als du das erste Mal Beruhigungsmittel genommen hast?																
Ich war damals																	
Jahre alt																	
8.28	Wie viele Jungen und Mädchen, mit denen du ungehört, nimmst Beruhigungsmittel?																
Niemand																	
Ein paar																	
Die meisten																	

9.3 Wie oft meinst du, als du das erste Mal an einem Feldspielturnier teilgenommen hast?

Ich war damals Jahre alt

9.4 Wie viele Turniere und Meistertitel hast du insgesamt, spielen an Feldspielturnieren?

9.5 Hast du schon mal ein Gewinnspiel (z. B. Fußball) gewonnen?

(Mache bitte eine der zwei untenstehenden Zeilen aus Kreuz in dem entsprechenden Kästchen)

Zusatz: Wie oft hast du das gewonnen? →

In der letzten 6 Wochen (nur bei der Frage) →

Wie oft?											
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35
36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47
48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59
60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71
72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83
84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107
108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119
120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131
132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143
144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155
156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167
168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179
180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191
192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203
204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215
216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227
228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239
240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251
252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263
264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275
276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287
288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299
300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311
312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323
324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335
336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347
348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359
360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371
372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383
384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395
396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407
408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419
420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431
432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443
444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455
456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467
468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479
480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491
492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503
504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515
516	517	518	519	520	521	522	523	524	525	526	527
528	529	530	531	532	533	534	535	536	537	538	539
540	541	542	543	544	545	546	547	548	549	550	551
552	553	554	555	556	557	558	559	560	561	562	563
564	565	566	567	568	569	570	571	572	573	574	575
576	577	578	579	580	581	582	583	584	585	586	587
588	589	590	591	592	593	594	595	596	597	598	599
600	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611
612	613	614	615	616	617	618	619	620	621	622	623
624	625	626	627	628	629	630	631	632	633	634	635
636	637	638	639	640	641	642	643	644	645	646	647
648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658	659
660	661	662	663	664	665	666	667	668	669	670	671
672	673	674	675	676	677	678	679	680	681	682	683
684	685	686	687	688	689	690	691	692	693	694	695
696	697	698	699	700	701	702	703	704	705	706	707
708	709	710	711	712	713	714	715	716	717	718	719
720	721	722	723	724	725	726	727	728	729	730	731
732	733	734	735	736	737	738	739	740	741	742	743
744	745	746	747	748	749	750	751	752	753	754	755
756	757	758	759	760	761	762	763	764	765	766	767
768	769	770	771	772	773	774	775	776	777	778	779
780	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791
792	793	794	795	796	797	798	799	800	801	802	803
804	805	806	807	808	809	810	811	812	813	814	815
816	817	818	819	820	821	822	823	824	825	826	827
828	829	830	831	832	833	834	835	836	837	838	839
840	841	842	843	844	845	846	847	848	849	850	851
852	853	854	855	856	857	858	859	860	861	862	863
864	865	866	867	868	869	870	871	872	873	874	875
876	877	878	879	880	881	882	883	884	885	886	887
888	889	890	891	892	893	894	895	896	897	898	899
900	901	902	903	904	905	906	907	908	909	910	911
912	913	914	915	916	917	918	919	920	921	922	923
924	925	926	927	928	929	930	931	932	933	934	935
936	937	938	939	940	941	942	943	944	945	946	947
948	949	950	951	952	953	954	955	956	957	958	959
960	961	962	963	964	965	966	967	968	969	970	971
972	973	974	975	976	977	978	979	980	981	982	983
984	985	986	987	988	989	990	991	992	993	994	995
996	997	998	999	1000	1001	1002	1003	1004	1005	1006	1007
1008	1009	1010	1011	1012	1013	1014	1015	1016	1017	1018	1019
1020	1021	1022	1023	1024	1025	1026	1027	1028	1029	1030	1031
1032	1033	1034	1035	1036	1037	1038	1039	1040	1041	1042	1043
1044	1045	1046	1047	1048	1049	1050	1051	1052	1053	1054	1055
1056	1057	1058	1059	1060	1061	1062	1063	1064	1065	1066	1067
1068	1069	1070	1071	1072	1073	1074	1075	1076	1077	1078	1079
1080	1081	1082	1083	1084	1085	1086	1087	1088	1089	1090	1091
1092	1093	1094	1095	1096	1097	1098	1099	1100	1101	1102	1103
1104	1105	1106	1107	1108	1109	1110	1111	1112	1113	1114	1115
1116	1117	1118	1119	1120	1121	1122	1123	1124	1125	1126	1127
1128	1129	1130	1131	1132	1133	1134	1135	1136	1137	1138	1139
1140	1141	1142	1143	1144	1145	1146	1147	1148	1149	1150	1151
1152	1153	1154	1155	1156	1157	1158	1159	1160	1161	1162	1163
1164	1165	1166	1167	1168	1169	1170	1171	1172	1173	1174	1175
1176	1177	1178	1179	1180	1181	1182	1183	1184	1185	1186	1187
1188	1189	1190	1191	1192	1193	1194	1195	1196	1197	1198	1199
1200	1201	1202	1203	1204	1205	1206	1207	1208	1209	1210	1211
1212	1213	1214	1215	1216	1217	1218	1219	1220	1221	1222	1223
1224	1225	1226	1227	1228	1229	1230	1231	1232	1233	1234	1235
1236	1237	1238	1239	1240	1241	1242	1243	1244	1245	1246	1247
1248	1249	1250	1251	1252	1253	1254	1255	1256	1257	1258	1259
1260	1261	1262	1263	1264	1265	1266	1267	1268	1269	1270	1271
1272	1273	1274	1275	1276	1277	1278	1279	1280	1281	1282	1283
1284	1285	1286	1287	1288	1289	1290	1291	1292	1293	1294	1295
1296	1297	1298	1299	1300	1301	1302	1303	1304	1305	1306	1307
1308	1309	1310	1311	1312	1313	1314	1315	1316	1317	1318	1319
1320	1321	1322	1323	1324	1325	1326	1327	1328	1329	1330	1331
1332	1333	1334	1335	1336	1337	1338	1339	1340	1341	1342	1343
1344	1345	1346	1347	1348	1349	1350	1351	1352	1353	1354	1355
1356	1357	1358	1359	1360	1361	1362	1363	1364	1365		

30.11	Wie oft im Monat klappt da einfach so auf der Straße herum?	☐ Selten oder nie ☐ Einmal im Monat ☐ Zwei- bis dreimal im Monat ☐ Vier- bis fünfmal pro Monat ☐ Sechs- bis siebenmal pro Monat ☐ Acht- bis neunmal pro Monat ☐ Zehnmal oder öfter im Monat	☐ Ich habe kein Handy ☐ Weniger als 5 Minuten am Tag ☐ 5 - 10 Minuten am Tag ☐ 10 - 20 Minuten am Tag ☐ Mehr als 20 Minuten am Tag
30.12	Wie oft im Monat verlässt du dir mit einem Job etwas Geld ausbezahlt?	☐ Selten oder nie ☐ Einmal im Monat ☐ Zwei- bis dreimal im Monat ☐ Vier- bis fünfmal pro Monat ☐ Sechs- bis siebenmal pro Monat ☐ Acht- bis neunmal pro Monat ☐ Zehnmal oder öfter im Monat	11. Sexualität ☐ Nie Ich wie oft ☐ Ich bin noch nie mit jemandem in Bett gewesen oder habe mit jemandem geschlafen ☐ Ja, immer ☐ Manchmal, aber nicht immer ☐ Nein, gar nie oder nie
30.13	Wie oft im Monat spielst du auf einem Musikinstrument?	☐ Selten oder nie ☐ Einmal im Monat ☐ Zwei- bis dreimal im Monat ☐ Vier- bis fünfmal pro Monat ☐ Sechs- bis siebenmal pro Monat ☐ Acht- bis neunmal pro Monat ☐ Zehnmal oder öfter im Monat	12. Manchmal tun Menschen Dinge, die sie eigentlich nicht tun dürfen. Die folgenden Fragen handeln davon. Kennst du bitte angegeben, wie oft du die folgenden Dinge in den letzten 12 Monaten schon mal getan hast.
30.14	Wie oft im Monat gehst du zu einem Konzert oder in ein Theater?	☐ Selten oder nie ☐ Einmal im Monat ☐ Zwei- bis dreimal im Monat ☐ Vier- bis fünfmal pro Monat ☐ Sechs- bis siebenmal pro Monat ☐ Acht- bis neunmal pro Monat ☐ Zehnmal oder öfter im Monat	☐ Nie ☐ 1 mal ☐ 2 - 3 mal ☐ 4 - 5 mal ☐ 6 mal oder öfter
30.15	Wie viele Stunden am Tag schaut du durchschnittlich Fernsehen oder Video?	☐ Ich schaue nie Fernsehen ☐ Weniger als 1 Stunde am Tag ☐ 1 - 2 Stunden am Tag ☐ 3 - 4 Stunden am Tag ☐ Mehr als 4 Stunden am Tag	☐ Nie ☐ 1 mal ☐ 2 - 3 mal ☐ 4 - 5 mal ☐ 6 mal oder öfter
30.16	Wie viele Stunden am Tag beschäftigst du dich im Durchschnitt mit einem Computer oder einer Zeit für Hausaufgaben oder in Unterricht?	☐ Ich arbeite nie vor dem Computer ☐ Weniger als 1 Stunde am Tag ☐ 1 - 2 Stunden am Tag ☐ 3 - 4 Stunden am Tag ☐ Mehr als 4 Stunden am Tag	☐ Nie ☐ 1 mal ☐ 2 - 3 mal ☐ 4 - 5 mal ☐ 6 mal oder öfter
30.17	Wie viele Stunden am Tag sitzt du durchschnittlich an deinem Hausaufgaben?	☐ Ich mache selten bis nie Hausaufgaben ☐ Weniger als 1 Stunde am Tag ☐ 1 - 2 Stunden am Tag ☐ 3 - 4 Stunden am Tag ☐ Mehr als 4 Stunden am Tag	☐ Nie ☐ 1 mal ☐ 2 - 3 mal ☐ 4 - 5 mal ☐ 6 mal oder öfter

12.6	Wie oft hast du in den letzten 12 Monaten gegenschläge aus Autos oder Wohnungen gestochen?	☐ Nie ☐ 1 mal ☐ 2 - 3 mal ☐ 4 - 5 mal ☐ 6 mal oder öfter
12.7	Wie oft hast du dich in den letzten 12 Monaten in der Schule geprügelt?	☐ Nie ☐ 1 mal ☐ 2 - 3 mal ☐ 4 - 5 mal ☐ 6 mal oder öfter
12.8	Wie oft hast du dich in den letzten 12 Monaten beim Ausgehen geprügelt?	☐ Nie ☐ 1 mal ☐ 2 - 3 mal ☐ 4 - 5 mal ☐ 6 mal oder öfter
12.9	Wie oft hast du in den letzten 12 Monaten eine Waffe (zum Beispiel Messer oder Schlägertag) bei dir gehabt?	☐ Nie ☐ 1 mal ☐ 2 - 3 mal ☐ 4 - 5 mal ☐ 6 mal oder öfter
12.10	Wie oft hast du in den letzten 12 Monaten zum Drogen oder in einer Auslieferung eine Waffe (zum Beispiel Messer oder Schlägertag) gebraucht?	☐ Nie ☐ 1 mal ☐ 2 - 3 mal ☐ 4 - 5 mal ☐ 6 mal oder öfter
12.11	Wie oft hast du in den letzten 12 Monaten gefährliche Sachen gekauft oder verkauft?	☐ Nie ☐ 1 mal ☐ 2 - 3 mal ☐ 4 - 5 mal ☐ 6 mal oder öfter
12.12	Wie oft hast du in den letzten 12 Monaten gegen jemanden handgreiflich geworden oder hast du jemanden belästigt?	☐ Nie ☐ 1 mal ☐ 2 - 3 mal ☐ 4 - 5 mal ☐ 6 mal oder öfter
13.	Wie viele von den Jungen und Mädchen, mit denen du dich regelmäßig in der Schule oder in der Freizeit triffst, tun folgende Sachen?	
13.1	Sachen stehlen?	☐ Niemals ☐ Ein paar ☐ Oft ☐ Die meisten
13.2	Mit Absicht Dinge zerstören?	☐ Niemals ☐ Ein paar ☐ Oft ☐ Die meisten
13.3	Eine Waffe (zum Beispiel Messer oder Schlägertag) bei sich tragen?	☐ Niemals ☐ Ein paar ☐ Oft ☐ Die meisten

17

18

13.4	Eine Waffe (zum Beispiel Messer oder Schlägertag) zum Drogen besitzen oder in einer Auseinandersetzung benutzen?	☐ Niemals ☐ Ein paar ☐ Die meisten
14.	Die folgenden Fragen beziehen sich darauf, ob du dich schon einmal gesundheitlich beeinträchtigt hast.	
14.1	Probleme du dich irgendwo schon mal beeinträchtigt?	☐ Nie ☐ Ja, manchmal ☐ Ja, regelmäßig
14.2	Probleme du dich ebenfalls oder nachts schon mal beeinträchtigt?	☐ Nie ☐ Ja, manchmal ☐ Ja, regelmäßig
14.3	Wie häufig du dich schon mal beeinträchtigt?	☐ Ich fühle mich nie beeinträchtigt ☐ Inzwischen ergibt sich kein Bild ☐ In der Schule ☐ Beim Ausgehen ☐ Anderer Ort, wenn ich
14.4	Wodurch fühlst du dich schon mal beeinträchtigt?	☐ Ich fühle mich nie beeinträchtigt ☐ Ich habe Angst vor anderen Jugendlichen ☐ Ich habe Angst vor aggressiven Menschen ☐ Es wird mir Drogen gesteckt ☐ Weil ich mich ganz ☐ Einzel anders, weil ich
14.5	Sind dir folgende Sachen in den letzten 12 Monaten passiert? (du kannst mehrere Antworten ankreuzen)	☐ Mein Fahrrad ist gestohlen worden ☐ Mir ist Geld gestohlen worden ☐ Mir sind andere Sachen gestohlen worden ☐ Sachen von mir sind zerstört worden ☐ Ich bin erpresst worden ☐ Ich bin geschlagen worden ☐ Keine von diesen Dingen
15.	Medikamentenentnahme	
15.1	Erklärt dir hier die Medikamentenentnahme, die von einem Arzt als Therapie verwendet wurde oder Medikamente, die nur dem Einsparzweck oder auf Vorschlag der Eltern eingenommen werden	
15.1	Hast du in den letzten 12 Wochen Medikamente eingenommen müssen? (bei Kindern sind hier 2 Antworten möglich)	☐ Nein, ich habe keine Medikamente eingenommen müssen ☐ Ja, für Muskeln Ich nehme die Art Kapseln (zur Verhütung) ☐ Ja, ich habe Medikamente eingenommen müssen
15.2	Wannest du das erste Mal Medikamente aufgrund einer körperlichen Verletzung eingegeben?	☐ Nie, ich nehme keine Medikamente ein ☐ Ja, länger als 3 Monate ☐ Ja, länger als 6 Monate ☐ Ja, länger als 1 Jahr

Tongerendonderzoek 2001

Toelichting op de vragenlijst

De vragenlijst is eenvoudig. Dit wil zeggen dat niemand te moeilijk hoeft te zijn op deze vragenlijst. Het is mogelijk.

Deze vragenlijst wordt geëvalueerd door een team van WU, de universiteit van Wenen.

De vragenlijst is bedoeld voor een groep van 1000 personen (1000 personen).

Een duidelijk is dat het is niet mogelijk om te antwoorden op de vragenlijst.

Voor de duidelijkheid een paar voorbeelden:

1. Ben je een jongen of een meisje?

☐ jongen ☒ meisje (je hebt nu ingevuld dat je een meisje bent)

Als je per ongeluk het verkeerde vakje heeft aangevinkt, moet je het foutieve vakje helemaal afvinken en het goede vakje deels invullen.

1. Ben je een jongen of een meisje? ☒ jongen (je hebt nu ingevuld dat je een jongen bent)

☐ meisje

Soms wordt gevraagd om een cijfer in te vullen. Wil je dan één cijfer per vakje invullen, zodat het hele cijfer binnen het vakje komt. Het is niet toegestaan om meerdere cijfers in te vullen. Het is belangrijk dat je de vakjes correct invult, ook als je het moeilijk vindt om een antwoord te geven. Er zijn geen goede of foute antwoorden. Het gaat erom dat jij vindt.

2. Hoeveel geld verdienen je gemiddeld met een baan? ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5

Belangrijk!

Wij zijn blij als u nog meer één bijlage aanvult. Bij sommige vragen mag je meerdere bijlagen aanvullen. Bij de vragen waar dat niet mogelijk is, moet u het juiste vakje invullen.

Het is belangrijk dat je de vakjes correct invult, ook als je het moeilijk vindt om een antwoord te geven. Er zijn geen goede of foute antwoorden. Het gaat erom dat jij vindt.

Deze vragen met de hele klas invullen

1.1 Wat is de schoolcode?

☐ ☐ ☐

1.2 Wat is de code voor het onderzoekstypen?

☐ ☐

1.3 In welke klas zit je?

☐ klas 2 ☐ klas 4 ☐ Anders, namelijk:

Eerst met algemene vragen

2.1 Ben je een jongen of een meisje?

☐ jongen ☒ meisje

2.2 Hoe oud ben je?

In een ☐ ☐ ☐ jaar

2.3 Wat is de postcode van je huisadres? (voor andere vragen section in andere bladzijde of in andere enquêtegroep)

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

2.4 In welke land is je vader geboren?

☐ Nederland ☐ Suriname/Nederlands Antillen/Aruba ☐ Marokko ☐ Turkije ☐ Duitsland/Beijeren ☐ Anders, land, namelijk:

2.5 In welk land is je moeder geboren?

☐ Nederland ☐ Suriname/Nederlands Antillen/Aruba ☐ Marokko ☐ Turkije ☐ Duitsland/Beijeren ☐ Anders, land, namelijk:

2.6 Tot welke bevolkingsgroep reken je jezelf?

☐ Nederlandse ☐ Suriname/Antillen/Aruba ☐ Marokko ☐ Turkije ☐ Duitsland/Beijeren ☐ Anders, namelijk:

2.7 Woon je thuis samen met je eigen vader en moeder?

☐ Ja ☐ Nee, alleen met moeder ☐ Nee, alleen met vader ☐ Nee, alleen met moeder en pleegvader ☐ Nee, alleen met vader en pleegvader ☐ Nee, alleen met pleegvader(s) ☐ Anders, namelijk:

2.8 Heeft je vader of pleegvader betrouwen?

☐ Ja ☐ Nee, hij is heel slim ☐ Nee, hij is heel dom ☐ Nee, hij is onbetrouwbare of omvangrijk ☐ Nee, hij is heel slim ☐ Nee, hij is heel dom ☐ Anders, namelijk:

4.3	Hoe vaak was je de afgelopen 4 weken gelukkig?	☐ Heel vaak ☐ Vaak ☐ Soms ☐ Bijz. nooit ☐ Nooit
4.4	Hoe vaak voolde je je de afgelopen 4 weken verdrietig?	☐ Heel vaak ☐ Vaak ☐ Soms ☐ Bijz. nooit ☐ Nooit
4.5	Hoe vaak genoot je de afgelopen 4 weken van de dingen die je deed?	☐ Heel vaak ☐ Vaak ☐ Soms ☐ Bijz. nooit ☐ Nooit
4.6	Hoe vaak was je de afgelopen 4 weken angstig of bang?	☐ Heel vaak ☐ Vaak ☐ Soms ☐ Bijz. nooit ☐ Nooit
4.7	Hoe vaak mochte je je de afgelopen 4 weken zorgen om iets?	☐ Heel vaak ☐ Vaak ☐ Soms ☐ Bijz. nooit ☐ Nooit
4.8	Hoe vaak had je de afgelopen 4 weken plezier?	☐ Heel vaak ☐ Vaak ☐ Soms ☐ Bijz. nooit ☐ Nooit
4.9	Hoe vaak voolde je je de afgelopen 4 weken ongelukkig?	☐ Heel vaak ☐ Vaak ☐ Soms ☐ Bijz. nooit ☐ Nooit
4.10	Hoe vaak was je de afgelopen 4 weken blij?	☐ Heel vaak ☐ Vaak ☐ Soms ☐ Bijz. nooit ☐ Nooit

3.9	Heeft je moeder of pleegmoeder betaald werk?	☐ Ja ☐ Nee, zij is huismoeder ☐ Nee, zij is werkloos ☐ Nee, zij is arbeidsongeschikt of langdurig ziek ☐ Nee, bij mij thuis is geen moeder/pleegmoeder ☐ Anders, noem je:
De volgende vragen gaan over school		
3.1	Heb je de afgelopen 4 weken wel extra gespijeld?	☐ Nee, ik heb niet gespijeld ☐ Ik heb 1 uur gespijeld ☐ Ik heb 2 uur gespijeld ☐ Ik heb 3 of 4 uur gespijeld ☐ Ik heb 5 of 6 uur gespijeld ☐ Ik heb 7 uur of meer gespijeld
3.2	Hoe vaak ben je de afgelopen 12 maanden op school gepast?	☐ Ik ben de afgelopen 12 maanden niet gepast ☐ Ik ben 1 of 2 keer gepast ☐ Ongeveer 1 of 2 keer per maand ☐ Ongeveer 1 keer per week ☐ Verscheidene keren per week
3.3	Hoe vaak heb je de afgelopen 12 maanden op school zelf meegedone aan spelen?	☐ Ik heb de afgelopen 12 maanden niet gepast ☐ Ik heb 1 of 2 keer gepast ☐ Ongeveer 1 of 2 keer per maand ☐ Ongeveer 1 keer per week ☐ Verscheidene keren per week
3.4	Hoe vaak ben je de afgelopen 12 maanden buiten school gepast?	☐ Ik ben de afgelopen 12 maanden niet gepast ☐ Ik ben 1 of 2 keer gepast ☐ Ongeveer 1 of 2 keer per maand ☐ Ongeveer 1 keer per week ☐ Verscheidene keren per week
De volgende vragen gaan over gezondheid en hoe je je voelt		
4.1	Wat vind je van je eigen gezondheid?	☐ Uitzonderlijk ☐ Zeer goed ☐ Goed ☐ Matig ☐ Slecht
4.2	Hoe vaak voolde je je de afgelopen 4 weken eenzaam?	☐ Heel vaak ☐ Vaak ☐ Soms ☐ Bijz. nooit ☐ Nooit

Deze vragen ook invullen als je niets gebruikt																													
7.2 Hoeveel glazen alcoholhoudende drank drink je normaal gesproken op de verschillende dagen van de week?	<table border="1"> <tr> <td>Op maandag</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>glas/glazen</td> </tr> <tr> <td>Op dinsdag</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>glas/glazen</td> </tr> <tr> <td>Op woensdag</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>glas/glazen</td> </tr> <tr> <td>Op donderdag</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>glas/glazen</td> </tr> <tr> <td>Op vrijdag</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>glas/glazen</td> </tr> <tr> <td>Op zaterdag</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>glas/glazen</td> </tr> <tr> <td>Op zondag</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>glas/glazen</td> </tr> </table>	Op maandag	☐	☐	glas/glazen	Op dinsdag	☐	☐	glas/glazen	Op woensdag	☐	☐	glas/glazen	Op donderdag	☐	☐	glas/glazen	Op vrijdag	☐	☐	glas/glazen	Op zaterdag	☐	☐	glas/glazen	Op zondag	☐	☐	glas/glazen
Op maandag	☐	☐	glas/glazen																										
Op dinsdag	☐	☐	glas/glazen																										
Op woensdag	☐	☐	glas/glazen																										
Op donderdag	☐	☐	glas/glazen																										
Op vrijdag	☐	☐	glas/glazen																										
Op zaterdag	☐	☐	glas/glazen																										
Op zondag	☐	☐	glas/glazen																										
Als je op een bepaalde dag geen alcoholhoudende drank drinkt, vul dan bij die dag 0 in. Let op: Het gaat om glazen. Bijget en fluiten overtuigen naar glazen. Aanpak voor een bloke of flesje 1,5 glas																													
7.3 Hoe vaak heb je de laatste 12 maanden vijf glazen alcohol of meer gedronken bij één gelegenheid? (bijvoorbeeld op een feestje of op een avond)	<table border="1"> <tr> <td>☐</td> <td>Ik onthoud nooit alcohol</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Geen enkele keer</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>1 of 2 keer</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>3 of 4 keer</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>5 of 6 keer</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>7 keer of vaker</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Geen enkele keer</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>1 keer</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>2 keer</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>3 tot 4 keer</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>5 keer of meer</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Niet 1 gedaan</td> </tr> </table>	☐	Ik onthoud nooit alcohol	☐	Geen enkele keer	☐	1 of 2 keer	☐	3 of 4 keer	☐	5 of 6 keer	☐	7 keer of vaker	☐	Geen enkele keer	☐	1 keer	☐	2 keer	☐	3 tot 4 keer	☐	5 keer of meer	☐	Niet 1 gedaan				
☐	Ik onthoud nooit alcohol																												
☐	Geen enkele keer																												
☐	1 of 2 keer																												
☐	3 of 4 keer																												
☐	5 of 6 keer																												
☐	7 keer of vaker																												
☐	Geen enkele keer																												
☐	1 keer																												
☐	2 keer																												
☐	3 tot 4 keer																												
☐	5 keer of meer																												
☐	Niet 1 gedaan																												
7.4 Hoe vaak heb je de laatste vier weken gedronken of erg aangestoken geweest?	<table border="1"> <tr> <td>☐</td> <td>Geen enkele keer</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>1 keer</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>2 keer</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>3 tot 4 keer</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>5 keer of meer</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Niet 1 gedaan</td> </tr> </table>	☐	Geen enkele keer	☐	1 keer	☐	2 keer	☐	3 tot 4 keer	☐	5 keer of meer	☐	Niet 1 gedaan																
☐	Geen enkele keer																												
☐	1 keer																												
☐	2 keer																												
☐	3 tot 4 keer																												
☐	5 keer of meer																												
☐	Niet 1 gedaan																												
7.5 Hoe oud was je toen je voor het eerst een glas alcohol dronk?	<table border="1"> <tr> <td>☐</td> <td>Niet 1 gedaan</td> <td>☐</td> <td>jaar</td> </tr> </table>	☐	Niet 1 gedaan	☐	jaar																								
☐	Niet 1 gedaan	☐	jaar																										
7.6 Hoe oud was je toen je voor het eerst elke week alcohol dronk?	<table border="1"> <tr> <td>☐</td> <td>Niet 1 gedaan</td> <td>☐</td> <td>jaar</td> </tr> </table>	☐	Niet 1 gedaan	☐	jaar																								
☐	Niet 1 gedaan	☐	jaar																										
7.7 Hoeveel van de jongens en meisjes met wie jij ongestraft dronken elke week alcohol?	<table border="1"> <tr> <td>☐</td> <td>Niemand</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Een paar</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>De meesten</td> </tr> </table>	☐	Niemand	☐	Een paar	☐	De meesten																						
☐	Niemand																												
☐	Een paar																												
☐	De meesten																												
7.8 Hoeveel jongens en meisjes met wie jij ongestraft worden tenminste één keer per week dronken?	<table border="1"> <tr> <td>☐</td> <td>Niemand</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Een paar</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>De meesten</td> </tr> </table>	☐	Niemand	☐	Een paar	☐	De meesten																						
☐	Niemand																												
☐	Een paar																												
☐	De meesten																												

Deze vragen ook invullen als je niets gebruikt																																					
7.9 Drinken je ouders (of één van je ouders of pleegouders) wel eens alcohol?	<table border="1"> <tr> <td>☐</td> <td>Ker/vul ik niet beantwoorden of weet ik niet</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Niet 1</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Af en toe</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Weldelike</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Dagelijks</td> </tr> </table>	☐	Ker/vul ik niet beantwoorden of weet ik niet	☐	Niet 1	☐	Af en toe	☐	Weldelike	☐	Dagelijks																										
☐	Ker/vul ik niet beantwoorden of weet ik niet																																				
☐	Niet 1																																				
☐	Af en toe																																				
☐	Weldelike																																				
☐	Dagelijks																																				
7.10 Zijn je ouders (of één van je ouders of pleegouders) wel eens aangestoken of dronken?	<table border="1"> <tr> <td>☐</td> <td>Ker/vul ik niet beantwoorden of weet ik niet</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Niet 1</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Af en toe</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Weldelike</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Dagelijks</td> </tr> </table>	☐	Ker/vul ik niet beantwoorden of weet ik niet	☐	Niet 1	☐	Af en toe	☐	Weldelike	☐	Dagelijks																										
☐	Ker/vul ik niet beantwoorden of weet ik niet																																				
☐	Niet 1																																				
☐	Af en toe																																				
☐	Weldelike																																				
☐	Dagelijks																																				
De volgende vragen gaan over drugs																																					
8.1 Heb je ooit marihuana (wiet, pot) of hash (hashisch, hash-olie) gebruikt? (Zet op elke regel één kruisje)	<table border="1"> <tr> <th colspan="12">Aantal keren</th> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>0</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>5</td> <td>6</td> <td>7</td> <td>8</td> <td>9</td> <td>10 of meer</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> </tr> </table>	Aantal keren												☐	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 of meer	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Aantal keren																																					
☐	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 of meer																										
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐																										
8.2 Hoe vaak heb je in de laatste 4 weken (zet hier een kruisje) gebruik gemaakt van marihuana, hash of hash-olie?	<table border="1"> <tr> <td>☐</td> <td>Ik gebruik geen hash/marihuana</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Ik heb het niet gebruikt</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Ik heb het een keer gebruikt</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Ik heb het een paar keer gebruikt</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Ik heb het vaak gebruikt</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Ik heb het elke dag gebruikt</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Ik heb het elke week gebruikt</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Ik heb het elke maand gebruikt</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Ik heb het elke jaar gebruikt</td> </tr> </table>	☐	Ik gebruik geen hash/marihuana	☐	Ik heb het niet gebruikt	☐	Ik heb het een keer gebruikt	☐	Ik heb het een paar keer gebruikt	☐	Ik heb het vaak gebruikt	☐	Ik heb het elke dag gebruikt	☐	Ik heb het elke week gebruikt	☐	Ik heb het elke maand gebruikt	☐	Ik heb het elke jaar gebruikt																		
☐	Ik gebruik geen hash/marihuana																																				
☐	Ik heb het niet gebruikt																																				
☐	Ik heb het een keer gebruikt																																				
☐	Ik heb het een paar keer gebruikt																																				
☐	Ik heb het vaak gebruikt																																				
☐	Ik heb het elke dag gebruikt																																				
☐	Ik heb het elke week gebruikt																																				
☐	Ik heb het elke maand gebruikt																																				
☐	Ik heb het elke jaar gebruikt																																				
8.3 Hoe oud was je toen je voor het eerst hash/marihuana gebruikte?	<table border="1"> <tr> <td>☐</td> <td>Niet 1 gedaan</td> <td>☐</td> <td>jaar</td> </tr> </table>	☐	Niet 1 gedaan	☐	jaar																																
☐	Niet 1 gedaan	☐	jaar																																		
8.4 Hoeveel van de jongens en meisjes met wie jij ongestraft gebruikte hash of marihuana?	<table border="1"> <tr> <td>☐</td> <td>Niemand</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Een paar</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>De meesten</td> </tr> </table>	☐	Niemand	☐	Een paar	☐	De meesten																														
☐	Niemand																																				
☐	Een paar																																				
☐	De meesten																																				

Deze vragen ook invullen als je niets gebruikt																																					
8.5 Heb je wel eens XTC (ecstasy) gebruikt? (Zet op elke regel één kruisje)	<table border="1"> <tr> <th colspan="12">Aantal keren</th> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>0</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>5</td> <td>6</td> <td>7</td> <td>8</td> <td>9</td> <td>10 of meer</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> </tr> </table>	Aantal keren												☐	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 of meer	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Aantal keren																																					
☐	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 of meer																										
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐																										
8.6 Hoe vaak heb je in de laatste 4 weken (zet hier een kruisje) gebruik gemaakt van XTC (ecstasy)?	<table border="1"> <tr> <td>☐</td> <td>Ik heb het niet gebruikt</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Ik heb het een keer gebruikt</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Ik heb het een paar keer gebruikt</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Ik heb het vaak gebruikt</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Ik heb het elke dag gebruikt</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Ik heb het elke week gebruikt</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Ik heb het elke maand gebruikt</td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>Ik heb het elke jaar gebruikt</td> </tr> </table>	☐	Ik heb het niet gebruikt	☐	Ik heb het een keer gebruikt	☐	Ik heb het een paar keer gebruikt	☐	Ik heb het vaak gebruikt	☐	Ik heb het elke dag gebruikt	☐	Ik heb het elke week gebruikt	☐	Ik heb het elke maand gebruikt	☐	Ik heb het elke jaar gebruikt																				
☐	Ik heb het niet gebruikt																																				
☐	Ik heb het een keer gebruikt																																				
☐	Ik heb het een paar keer gebruikt																																				
☐	Ik heb het vaak gebruikt																																				
☐	Ik heb het elke dag gebruikt																																				
☐	Ik heb het elke week gebruikt																																				
☐	Ik heb het elke maand gebruikt																																				
☐	Ik heb het elke jaar gebruikt																																				

Deze vragen ook invullen als je niets gebruikt		De was 'm 'n jaar	
☐ Niet gedaan ☐ De was 'm 'n jaar		☐ Niet gedaan ☐ De was 'm 'n jaar	
8.30	Hoe oud was je toen je voor het eerst sloopspeelde gebruikte?	☐ Niet gedaan ☐ De was 'm 'n jaar	
8.31	Herneel van de jongens en meisjes met wie jij ongetuigd gebruikte sloopspeelde?	☐ Herneel ☐ Een jaar ☐ De meesten ☐ Niet	
8.32	Hoe je wel eens iets gebruikt dat niet in de vragenlijst genoemd is?	☐ Ja, soms (je- ☐ Niet	
De volgende vragen gaan over gokken Met gokken bedoelen we spelen op een gokkast/fructuotoestel maar je geld mee kunt winnen <i>(Dit niet spelen op een flipperkast of op een automaat op de kermis)</i>		Aantal keren 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	
9.1	Hoe je wel eens geld in een gokkast/fructuotoestel gespeeld? <i>(Ziet op elke regel één kruisje)</i>	☐ Ik speel nooit op een gokkast ☐ In een speelbovenwielkast ☐ In een slotje ☐ In een dubbel/waai of speerwielkast ☐ In een buis of jongerentrommel ☐ In een automaat ☐ In een lofhuishop ☐ Bij de chaises ☐ Ergens anders, naam (je-	
9.2	Waar streeft de gokkast waarop je meestal speelt? <i>(Zet op elke regel naar antwoorden geven)</i>	☐ Ik speel nooit op een gokkast ☐ In een speelbovenwielkast ☐ In een slotje ☐ In een dubbel/waai of speerwielkast ☐ In een buis of jongerentrommel ☐ In een automaat ☐ In een lofhuishop ☐ Bij de chaises ☐ Ergens anders, naam (je-	
9.3	Hoe oud was je toen je voor het eerst op een gokkast speelde?	☐ Niet gedaan ☐ De was 'm 'n jaar	
9.4	Herneel van de jongens en meisjes met wie jij ongetuigd speelde op een gokkast?	☐ Herneel ☐ Een jaar ☐ De meesten ☐ Niet	

Deze vragen ook invullen als je niets gebruikt		Aantal keren														
		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11-19	20-39	40 of meer	
8.22	Hooveel van de jongers en meisjes met wie jij ongetrouwd getrouwen hebbe?	☐ Niemand	☐ Een paar	☐ De meesten												
8.23	Heb je wel eens LSD (trip) gebruikt? <i>(Zet op elke regel één kruisje)</i>	☐ Meer dan 10 jaar ☐ 10-20 jaar ☐ 21-30 jaar ☐ 31-40 jaar ☐ 41-50 jaar ☐ 51-60 jaar ☐ 61-70 jaar ☐ 71-80 jaar ☐ 81-90 jaar ☐ 91-100 jaar ☐ Niet gebruikt														
8.24	Hoe oud was je toen je voor het eerst LSD gebruikt?	☐ Meer dan 10 jaar ☐ 10-20 jaar ☐ 21-30 jaar ☐ 31-40 jaar ☐ 41-50 jaar ☐ 51-60 jaar ☐ 61-70 jaar ☐ 71-80 jaar ☐ 81-90 jaar ☐ 91-100 jaar ☐ Niet gebruikt														
8.25	Hooveel van de jongers en meisjes met wie jij ongetrouwd getrouwen LSD?	☐ Niemand	☐ Een paar	☐ De meesten												
8.26	Heb je wel eens kalmerende middelen (Valium, Sevesto of Tenax) gebruikt? <i>(Zet op elke regel één kruisje)</i>	☐ Meer dan 10 jaar ☐ 10-20 jaar ☐ 21-30 jaar ☐ 31-40 jaar ☐ 41-50 jaar ☐ 51-60 jaar ☐ 61-70 jaar ☐ 71-80 jaar ☐ 81-90 jaar ☐ 91-100 jaar ☐ Niet gebruikt														
8.27	Hoe oud was je toen je voor het eerst kalmerende middelen gebruikt?	☐ Meer dan 10 jaar ☐ 10-20 jaar ☐ 21-30 jaar ☐ 31-40 jaar ☐ 41-50 jaar ☐ 51-60 jaar ☐ 61-70 jaar ☐ 71-80 jaar ☐ 81-90 jaar ☐ 91-100 jaar ☐ Niet gebruikt														
8.28	Hooveel van de jongers en meisjes met wie jij ongetrouwd getrouwen kalmerende middelen?	☐ Niemand	☐ Een paar	☐ De meesten												
8.29	Heb je wel eens slaapmiddelen gebruikt? <i>(Zet op elke regel één kruisje)</i>	☐ Meer dan 10 jaar ☐ 10-20 jaar ☐ 21-30 jaar ☐ 31-40 jaar ☐ 41-50 jaar ☐ 51-60 jaar ☐ 61-70 jaar ☐ 71-80 jaar ☐ 81-90 jaar ☐ 91-100 jaar ☐ Niet gebruikt														
8.30	Hoe oud was je toen je voor het eerst slaapmiddelen gebruikt?	☐ Meer dan 10 jaar ☐ 10-20 jaar ☐ 21-30 jaar ☐ 31-40 jaar ☐ 41-50 jaar ☐ 51-60 jaar ☐ 61-70 jaar ☐ 71-80 jaar ☐ 81-90 jaar ☐ 91-100 jaar ☐ Niet gebruikt														

9.5 Heb je wel eens bezochten gebuier?

(Zet op elke regel één kruisje)

	Aantal buien										
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Ooit in je buien (of hier een of alle) →	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
In de laatste 4 weken (of hier een of alle) →	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

De volgende vragen gaan over vrije tijd

10.1 Ben je lid van een sportvereniging? ☐ Ja ☐ Nee

10.2 Ben je lid van een muziekclub of muziekvereniging? ☐ Ja ☐ Nee

10.3 Ben je lid van de zang? ☐ Ja ☐ Nee

10.4 Bezoek je regelmatig een hobbyclub? ☐ Ja ☐ Nee

10.5 Ben je lid van een nog niet genoemde vereniging of club? ☐ Ja, namelijk: ☐ Nee

10.6 Hoe vaak doe je alles bij elkaar een sport? ☐ Twee of drie keer per week ☐ Meer dan drie keer per week ☐ Meer dan vier keer per week ☐ Meer dan vijf keer per week

10.7 Hoeveel uur doe je alles bij elkaar per week (om sport)? ☐ 0-1 uur per week ☐ 1-2 uur per week ☐ 2-3 uur per week ☐ 3-4 uur per week ☐ 4-5 uur per week ☐ 5-6 uur per week ☐ 6-7 uur per week ☐ 7-8 uur per week ☐ 8-9 uur per week ☐ 9-10 uur per week ☐ 10-11 uur per week ☐ 11-12 uur per week ☐ 12-13 uur per week ☐ 13-14 uur per week ☐ 14-15 uur per week ☐ 15-16 uur per week ☐ 16-17 uur per week ☐ 17-18 uur per week ☐ 18-19 uur per week ☐ 19-20 uur per week ☐ 20-21 uur per week ☐ 21-22 uur per week ☐ 22-23 uur per week ☐ 23-24 uur per week

10.8 Hoeveel uur per maand lees je een boek? ☐ 0-1 uur per maand ☐ 1-2 uur per maand ☐ 2-3 uur per maand ☐ 3-4 uur per maand ☐ 4-5 uur per maand ☐ 5-6 uur per maand ☐ 6-7 uur per maand ☐ 7-8 uur per maand ☐ 8-9 uur per maand ☐ 9-10 uur per maand ☐ 10-11 uur per maand ☐ 11-12 uur per maand ☐ 12-13 uur per maand ☐ 13-14 uur per maand ☐ 14-15 uur per maand ☐ 15-16 uur per maand ☐ 16-17 uur per maand ☐ 17-18 uur per maand ☐ 18-19 uur per maand ☐ 19-20 uur per maand ☐ 20-21 uur per maand ☐ 21-22 uur per maand ☐ 22-23 uur per maand ☐ 23-24 uur per maand

10.9 Hoeveel uur per maand ga je naar de bibliotheek of naar club? ☐ 0-1 uur per maand ☐ 1-2 uur per maand ☐ 2-3 uur per maand ☐ 3-4 uur per maand ☐ 4-5 uur per maand ☐ 5-6 uur per maand ☐ 6-7 uur per maand ☐ 7-8 uur per maand ☐ 8-9 uur per maand ☐ 9-10 uur per maand ☐ 10-11 uur per maand ☐ 11-12 uur per maand ☐ 12-13 uur per maand ☐ 13-14 uur per maand ☐ 14-15 uur per maand ☐ 15-16 uur per maand ☐ 16-17 uur per maand ☐ 17-18 uur per maand ☐ 18-19 uur per maand ☐ 19-20 uur per maand ☐ 20-21 uur per maand ☐ 21-22 uur per maand ☐ 22-23 uur per maand ☐ 23-24 uur per maand

10.10 Hoeveel uur per maand ga je naar de film? ☐ 0-1 uur per maand ☐ 1-2 uur per maand ☐ 2-3 uur per maand ☐ 3-4 uur per maand ☐ 4-5 uur per maand ☐ 5-6 uur per maand ☐ 6-7 uur per maand ☐ 7-8 uur per maand ☐ 8-9 uur per maand ☐ 9-10 uur per maand ☐ 10-11 uur per maand ☐ 11-12 uur per maand ☐ 12-13 uur per maand ☐ 13-14 uur per maand ☐ 14-15 uur per maand ☐ 15-16 uur per maand ☐ 16-17 uur per maand ☐ 17-18 uur per maand ☐ 18-19 uur per maand ☐ 19-20 uur per maand ☐ 20-21 uur per maand ☐ 21-22 uur per maand ☐ 22-23 uur per maand ☐ 23-24 uur per maand

10.11 Hoeveel uur per maand hang je rond op straat? ☐ 0-1 uur per maand ☐ 1-2 uur per maand ☐ 2-3 uur per maand ☐ 3-4 uur per maand ☐ 4-5 uur per maand ☐ 5-6 uur per maand ☐ 6-7 uur per maand ☐ 7-8 uur per maand ☐ 8-9 uur per maand ☐ 9-10 uur per maand ☐ 10-11 uur per maand ☐ 11-12 uur per maand ☐ 12-13 uur per maand ☐ 13-14 uur per maand ☐ 14-15 uur per maand ☐ 15-16 uur per maand ☐ 16-17 uur per maand ☐ 17-18 uur per maand ☐ 18-19 uur per maand ☐ 19-20 uur per maand ☐ 20-21 uur per maand ☐ 21-22 uur per maand ☐ 22-23 uur per maand ☐ 23-24 uur per maand

10.12 Hoeveel uur per maand verlies je geld naar een boer? ☐ 0-1 uur per maand ☐ 1-2 uur per maand ☐ 2-3 uur per maand ☐ 3-4 uur per maand ☐ 4-5 uur per maand ☐ 5-6 uur per maand ☐ 6-7 uur per maand ☐ 7-8 uur per maand ☐ 8-9 uur per maand ☐ 9-10 uur per maand ☐ 10-11 uur per maand ☐ 11-12 uur per maand ☐ 12-13 uur per maand ☐ 13-14 uur per maand ☐ 14-15 uur per maand ☐ 15-16 uur per maand ☐ 16-17 uur per maand ☐ 17-18 uur per maand ☐ 18-19 uur per maand ☐ 19-20 uur per maand ☐ 20-21 uur per maand ☐ 21-22 uur per maand ☐ 22-23 uur per maand ☐ 23-24 uur per maand

10.13 Hoeveel uur per maand bezoek je een muziekvereniging? ☐ 0-1 uur per maand ☐ 1-2 uur per maand ☐ 2-3 uur per maand ☐ 3-4 uur per maand ☐ 4-5 uur per maand ☐ 5-6 uur per maand ☐ 6-7 uur per maand ☐ 7-8 uur per maand ☐ 8-9 uur per maand ☐ 9-10 uur per maand ☐ 10-11 uur per maand ☐ 11-12 uur per maand ☐ 12-13 uur per maand ☐ 13-14 uur per maand ☐ 14-15 uur per maand ☐ 15-16 uur per maand ☐ 16-17 uur per maand ☐ 17-18 uur per maand ☐ 18-19 uur per maand ☐ 19-20 uur per maand ☐ 20-21 uur per maand ☐ 21-22 uur per maand ☐ 22-23 uur per maand ☐ 23-24 uur per maand

10.14 Hoeveel uur per maand ga je naar een concert of naar het theater? ☐ 0-1 uur per maand ☐ 1-2 uur per maand ☐ 2-3 uur per maand ☐ 3-4 uur per maand ☐ 4-5 uur per maand ☐ 5-6 uur per maand ☐ 6-7 uur per maand ☐ 7-8 uur per maand ☐ 8-9 uur per maand ☐ 9-10 uur per maand ☐ 10-11 uur per maand ☐ 11-12 uur per maand ☐ 12-13 uur per maand ☐ 13-14 uur per maand ☐ 14-15 uur per maand ☐ 15-16 uur per maand ☐ 16-17 uur per maand ☐ 17-18 uur per maand ☐ 18-19 uur per maand ☐ 19-20 uur per maand ☐ 20-21 uur per maand ☐ 21-22 uur per maand ☐ 22-23 uur per maand ☐ 23-24 uur per maand

12.3	Hoe vaak heb je de afgelopen 12 maanden dingen met opzet vernield, zoals een bushokje, telefooncafé, spelen van schiet?	☐ Nooit ☐ 1 keer ☐ 2 tot 3 keer ☐ 4 tot 5 keer ☐ 6 keer of vaker
12.4	Hoe vaak heb je de afgelopen 12 maanden graffiti's aangebracht?	☐ Nooit ☐ 1 keer ☐ 2 tot 3 keer ☐ 4 tot 5 keer ☐ 6 keer of vaker
12.5	Hoe vaak heb je de afgelopen 12 maanden geld weggehoeld uit de portemonnee van je vader of moeder?	☐ Nooit ☐ 1 keer ☐ 2 tot 3 keer ☐ 4 tot 5 keer ☐ 6 keer of vaker
12.6	Hoe vaak heb je de afgelopen 12 maanden dingen gestolen uit woningen of auto's?	☐ Nooit ☐ 1 keer ☐ 2 tot 3 keer ☐ 4 tot 5 keer ☐ 6 keer of vaker
12.7	Hoe vaak heb je de afgelopen 12 maanden gerechten op school?	☐ Nooit ☐ 1 keer ☐ 2 tot 3 keer ☐ 4 tot 5 keer ☐ 6 keer of vaker
12.8	Hoe vaak heb je de afgelopen 12 maanden gerechten bij het uitgaan?	☐ Nooit ☐ 1 keer ☐ 2 tot 3 keer ☐ 4 tot 5 keer ☐ 6 keer of vaker
12.9	Hoe vaak heb je de afgelopen 12 maanden een wapen op zak gehad?	☐ Nooit ☐ 1 keer ☐ 2 tot 3 keer ☐ 4 tot 5 keer ☐ 6 keer of vaker
12.10	Hoe vaak heb je de afgelopen 12 maanden een wapen of mes gebruikt om te dreigen of in een vechtpartij?	☐ Nooit ☐ 1 keer ☐ 2 tot 3 keer ☐ 4 tot 5 keer ☐ 6 keer of vaker
12.11	Hoe vaak heb je de afgelopen 12 maanden gestolen spullen gelooft of verkocht?	☐ Nooit ☐ 1 keer ☐ 2 tot 3 keer ☐ 4 tot 5 keer ☐ 6 keer of vaker

10.15	Hoeveel uur per dag kijk je televisie of video?	☐ Ik kijk zelden of nooit televisie. ☐ Minder dan 1 uur per dag ☐ 1 à 2 uur per dag ☐ 3 à 4 uur per dag ☐ Meer dan 4 uur per dag
10.16	Hoeveel uur per dag werk of speel je op een computer?	☐ Ik zit zelden of nooit achter de computer. ☐ Minder dan 1 uur per dag ☐ 1 à 2 uur per dag ☐ 3 à 4 uur per dag ☐ Meer dan 4 uur per dag
10.17	Hoeveel uur per dag besteed je aan het maken van je huiswerk?	☐ Ik maak zelden of nooit huiswerk. ☐ Minder dan 1 uur per dag ☐ 1 à 2 uur per dag ☐ 3 à 4 uur per dag ☐ Meer dan 4 uur per dag
10.18	Hoeveel tijds besteed je aan het surfen op het internet of SMS-en met je GSM (mobiele telefoon)?	☐ Ik heb geen GSM. ☐ Minder dan 5 minuten per dag ☐ 5 à 10 minuten per dag ☐ 10 à 20 minuten per dag ☐ Meer dan 20 minuten per dag

De volgende vragen gaan over vrijen

13.1 Hoe oud was je toen je voor het eerst met iemand naar bed ging (vraag/reaktie)? ☐ Nooit gesloten

Ik was "son" jaar

13.2 Als je niet iemand naar bed gaat (vrijt, neukt) gebruik je dan condooms? ☐ Ik heb nooit geleefd/ben nooit met iemand naar bed geweest

☐ Ja, altijd

☐ Soms, maar niet altijd

☐ Nee, zelden of nooit

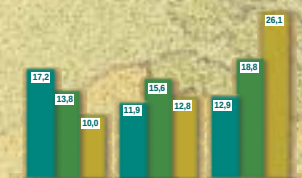
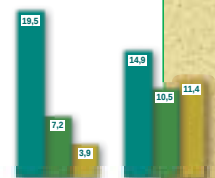
Soms doen mensen wel eens dingen die niet mogen. De volgende vragen gaan hierover. Wil je zorgen hoe vaak je de volgende dingen de afgelopen 12 maanden wel eens hebt gedaan?		
12.1	Hoe vaak heb je de afgelopen 12 maanden een (over)trek gestoken?	☐ Nooit ☐ 1 keer ☐ 2 tot 3 keer ☐ 4 tot 5 keer ☐ 6 keer of vaker
12.2	Hoe vaak heb je de afgelopen 12 maanden dingen meegenomen uit een winkel zonder te betalen?	☐ Nooit ☐ 1 keer ☐ 2 tot 3 keer ☐ 4 tot 5 keer ☐ 6 keer of vaker

16.13	Door het drinken van alcohol miste ik een dag of een gedeelte van een dag was school of van mijn werk	☐ Nooit ☐ Een keer ☐ Een paar keer ☐ Week ☐ Huid vaak
16.14	Ik viel flauw of maakte bewusteloos door het drinken van alcohol	☐ Nooit ☐ Een keer ☐ Een paar keer ☐ Week ☐ Huid vaak
16.15	Nie het drinken van alcohol was ik ergens terecht gekomen zonder te weten hoe ik daar terecht was gekomen	☐ Nooit ☐ Een keer ☐ Een paar keer ☐ Week ☐ Huid vaak
16.16	Ik bleef alcohol drinken terwijl ik me had voorgenomen geen alcohol meer te drinken	☐ Nooit ☐ Een keer ☐ Een paar keer ☐ Week ☐ Huid vaak
16.17	Ik had het gevoel niet zonder alcohol te kunnen	☐ Nooit ☐ Een keer ☐ Een paar keer ☐ Week ☐ Huid vaak
16.18	Ik kreeg van een vriend, kennis of buur te horen dat ik minder alcohol moest drinken of dat ik moest stoppen met het drinken van alcohol	☐ Nooit ☐ Een keer ☐ Een paar keer ☐ Week ☐ Huid vaak

Dit waren alle vragen. Als je nog opmerkingen hebt over deze vragenlijst dan kun je deze hieronder opschrijven

Ge tenslotte verder met de volgende pagina II

16.4	Ik ging naar school of naar mijn werk terwijl ik nog onder invloed van alcohol was	☐ Nooit ☐ Een keer ☐ Een paar keer ☐ Week ☐ Huid vaak
16.5	Ik gedroeg me zo dat iemand anders zich voor me schamde, omdat ik alcohol had gedronken	☐ Nooit ☐ Een keer ☐ Een paar keer ☐ Week ☐ Huid vaak
16.6	Doordat ik alcohol had gedronken versaatte ik mijn plicht, oftewel ik deed iets niet wat ik wel had moeten doen	☐ Nooit ☐ Een keer ☐ Een paar keer ☐ Week ☐ Huid vaak
16.7	Een vriendin(wijf) niet met me te maken hebben vanwege mijn alcoholgebruik	☐ Nooit ☐ Een keer ☐ Een paar keer ☐ Week ☐ Huid vaak
16.8	Ik had het gevoel dat ik meer alcohol nodig had dan vroeger om hetzelfde effect te bereiken	☐ Nooit ☐ Een keer ☐ Een paar keer ☐ Week ☐ Huid vaak
16.9	Ik probeerde om de hoeveelheid alcohol die ik drinkt binnen de perken te houden, door bijvoorbeeld alleen op bepaalde tijden van de dag te drinken of alleen op bepaalde plaatsen	☐ Nooit ☐ Een keer ☐ Een paar keer ☐ Week ☐ Huid vaak
16.10	Ik voelde me slecht omdat ik een tijdje geen alcohol meer had gedronken of minder alcohol had gedronken	☐ Nooit ☐ Een keer ☐ Een paar keer ☐ Week ☐ Huid vaak
16.11	Ik had het idee dat ik als persoon veranderde door het drinken van alcohol	☐ Nooit ☐ Een keer ☐ Een paar keer ☐ Week ☐ Huid vaak
16.12	Ik had het idee dat ik een probleem had met alcohol	☐ Nooit ☐ Een keer ☐ Een paar keer ☐ Week ☐ Huid vaak



ISBN 3-88139-123-1